

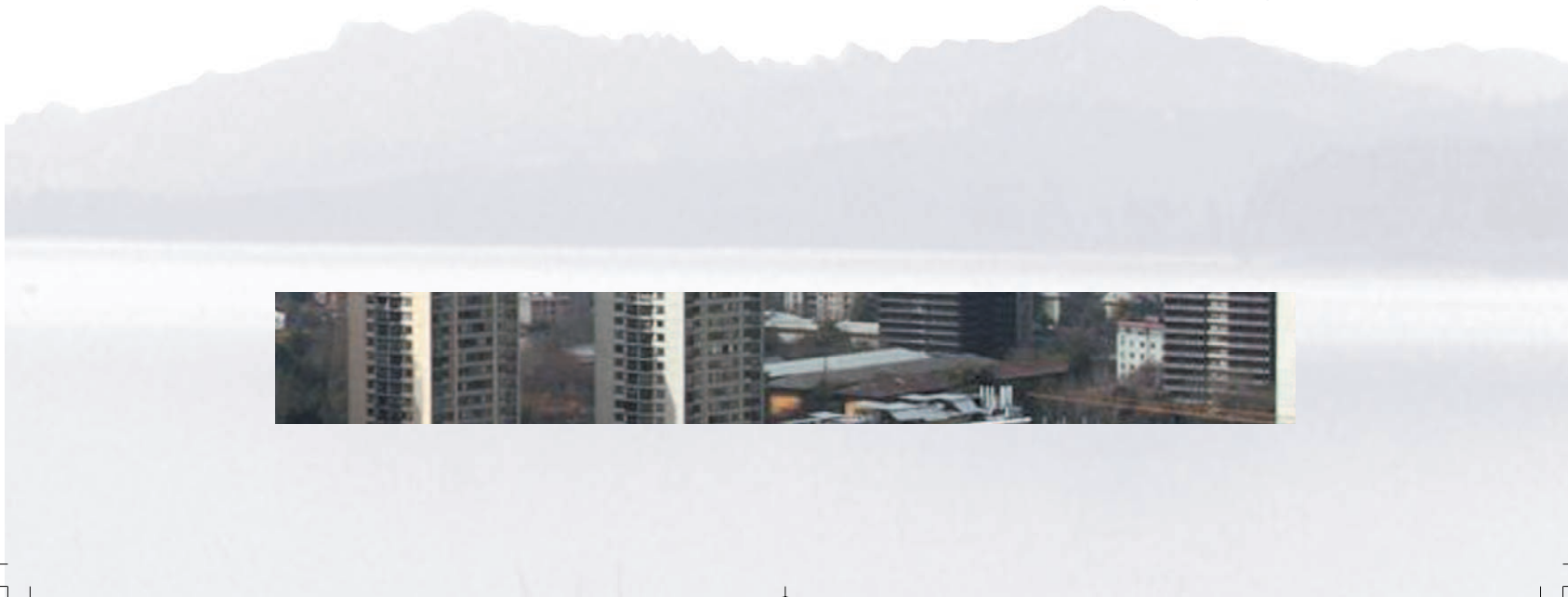


SEP

SISTEMA
DE EMPRESAS

MEMORIA ANUAL

2003





Edición General
Sistema de Empresas
www.comitesep.cl

Diseño y Diagramación
Arquetipo Ltda.

Fotografías
Se agradece el material fotográfico facilitado
por cada empresa para esta memoria

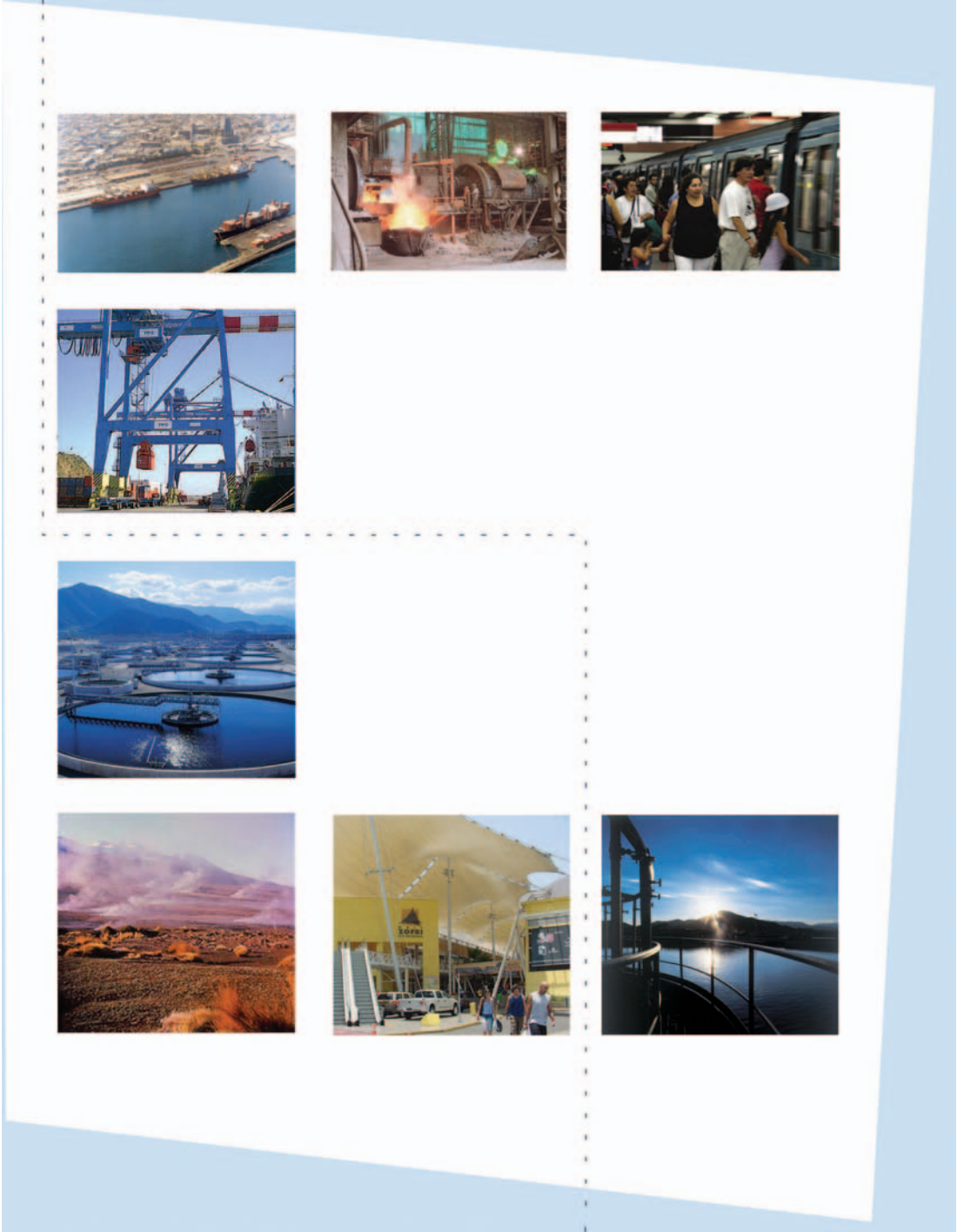
Impresión
Editora e Imprenta Maval

Tiraje
300 ejemplares

Primera Edición
Mayo de 2004

Contenido

Carta del Presidente del SEP.....	5
Consejo Directivo.....	8
Breve Reseña Histórica del SEP.....	9
Estructura de Propiedad y Asesoría	16
Organigrama y Administración	18
Empresas Sanitarias	19
Empresas Portuarias.....	41
Empresas de Servicios y Mineras.....	69
Estados Financieros	99





Carta del Presidente



El positivo año para la economía nacional que constituyó 2003, según el análisis de índices macroeconómicos y el consenso de los especialistas, se vio especialmente configurado en los resultados logrados por el Estado, en lo que se refiere al cumplimiento exitoso del objetivo central del Sistema de Empresas, SEP,

cual es maximizar el valor económico del conjunto de empresas estatales.

Los mejores resultados de las Empresas Sanitarias CORFO permitieron aportar al Fisco un monto aproximado de \$ 53.500 millones por concepto de dividendos, incluyendo sus participaciones minoritarias en sociedades privatizadas. Ello, debido a las políticas de gestión del SEP, tendientes a promover la eficiencia y alcanzar logros económicos, lo cual significó un incremento de un 8,2% respecto a lo aportado durante 2002. Además, en 2003 se realizó la optimización de la estructura de capital de Aguas Andinas, lo cual implicó una recuperación de capital de \$ 49.000 millones.

Un hito importante del proceso de valorización alcanzado por el sector sanitario y del cual el Estado es uno de los más beneficiados, fue el éxito de las Concesiones Sanitarias del Norte. El gran interés demostrado por empresarios locales y extranjeros estuvo determinado principalmente por la estabilidad que caracteriza a su regulación y el crecimiento que ha experimentado la rentabilidad y utilidades de las compañías del sector.

Las 10.066.216 UF recaudadas al culminar en diciembre de 2003 la transferencia al sector privado del derecho de explotación de las concesiones sanitarias de ESSAN y ESSCO, permiten al Estado realizar una amplia gama de actividades destinadas a generar nuevas fuentes de trabajo e inversión social. Con esta entrega de la operación de los servicios sanitarios a privados por 30 años, cuyo proceso fue desarrollado por el SEP, se podrá ejecutar un conjunto de inversiones que, de otra manera, no las podría implementar el Estado.

Un aspecto trascendente en este ámbito es que parte de la recaudación obtenida por esta transferencia de derechos de explotación de las Sanitarias del Norte estará dirigida, precisamente, a las zonas donde se produjo la concesión, la II y IV Regiones. En relación a la Empresa de Servicios Sanitarios de Antofagasta S.A. (ESSAN), la licitación fue adjudicada a la Empresa Punta de Rieles Ltda., ligada al Grupo Luksic, por 6.889.216 UF. En cuanto a la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A. (ESSCO), la licitación fue para ESVAL S.A. de Consorcio Financiero, con una oferta de 3.177.000 UF.

Posteriormente, para completar este positivo proceso, el Consorcio Aguas del Norte Grande, formado por Icafal, Hidrosan y Vecta, se adjudicó la concesión a 30 años de la Empresa Sanitaria de Atacama (EMSSAT) por un monto de 950.810 UF.

Estas licitaciones han puesto de manifiesto, además de las fortalezas del sector sanitario, diversos fenómenos asociados, como el ingreso de importantes gru-



pos económicos que aprecian que los servicios sanitarios son un buen negocio, el interés de empresas nacionales y el hecho que el sector se ha convertido en un actor económico más del país. Todo ello permite vislumbrar un éxito en nuestro empeño por completar el proceso de incorporación privada a este sector en el primer semestre del 2004, con las licitaciones de las empresas sanitarias ESSAT (I Región); ESSAR (IX Región) y ESMAG (XII Región).

El fuerte impulso a la modernización de la gestión de las empresas estatales se ha reflejado transversalmente en todas ellas, de acuerdo a sus especiales características.

Las empresas portuarias de propiedad estatal incrementaron sus transferencias al FISCO en un 19%, pasando de 16.913 millones de pesos en 2002 a 20.120 millones de pesos en 2003 por conceptos de impuesto a la renta adicional y utilidades.

En las Empresas de Servicio y Mineras, en general, al consolidar sus resultados, no resultan superavitarias, debido a las características del entorno y la misión social de varias de ellas. Durante 2003, se realizaron esfuerzos de gestión por revertir los resultados negativos obtenidos en 2002. Así, el resultado neto consolidado del sector, Cotrisa, Polla, Sasipa, Sacor, Zofri, Enacar y Metro, mejora en un 93,1%, lo que implica que las pérdidas consolidadas pasarán de MM\$22.660 en 2002 a MM\$ 1.555 en 2003. De las siete empresas CORFO, 5 incrementan sus resultados netos, mientras

que las dos restantes desmejoran en un monto poco significativo, que en total suman MM\$ 70.

En este contexto, resalta el desempeño logrado por la Empresa de Transporte Metro S.A. que ha mantenido un resultado operacional positivo, a pesar de la baja en la tarifa media real. Asimismo, la empresa ha abordado de manera impecable los desafíos derivados de la ejecución de los Proyectos de Extensión de las Líneas 2 y 5, y la construcción de la nueva Línea 4.

Destaca, además, las mayores utilidades de ZOFRI S.A. empresa que por medio de la ejecución de sus lineamientos estratégicos del Plan 2002-2007, consiguió disminuir sus costos operacionales fijos y mejorar sus ingresos para, de esta manera, doblar prácticamente sus resultados operacionales y netos, lo que permite aumentar sus aportes a la I Región y los dividendos en 2004.

En Correos se han estabilizado los ingresos, después de varios años de fuerte caída. Para esto se realizó el proyecto llamado Venta Técnica y se han desarrollado nuevos productos. Polla S.A., por otra parte, ha maximizado el aporte al FISCO y beneficiarios, manteniendo el equilibrio financiero de la empresa, consolidando canales alternativos de ventas, tales como internet y telefonía.

En la Empresa de Ferrocarriles del Estado es conveniente mencionar la aprobación de su Plan Trienal 2003-2005, con inversiones del orden de US\$680 millo-



nes y la modernización de la gestión de la compañía a base de la puesta en marcha de sistemas informáticos para las áreas contable, financiera, administrativa, comercial y operacionales, como la administración de tráfico.

Entre los logros obtenidos en 2003, en general, es posible señalar haber evitado distorsiones en los precios del mercado del trigo con costo de presencia menores, por parte de COTRISA; la externalización de la administración de cinco sub-agencias en zonas que ya no se consideran aisladas de EMAZA; la consolidación de la posición exportadora de SACOR Ltda. al mercado europeo, americano e israelí y el mejoramiento de la calidad de los servicios entregados por SASIPA Ltda., a través de la modernización de sus sistemas de facturación e infraestructura.

También son destacables los avances en el proceso de venta y traspaso de la Fundición y Refinería Ventanas a CODELCO por parte de ENAMI y la reducción

en \$39 millones del aporte fiscal para financiar el déficit de operaciones de ENACAR.

En el ámbito del control de gestión desarrollada por el Sistema de Empresas se debe enfatizar el adecuado nivel de cumplimiento de los llamados «convenios de programación» firmados entre las empresas públicas que han solicitado garantía estatal para créditos y bonos, con el SEP. En estos convenios se especifican los objetivos y resultados esperados de su operación y programa de inversiones. ENAMI, METRO S.A., Merval S.A. y EFE solicitaron esta garantía estatal y tuvieron un buen nivel de cumplimiento.

2003 fue un año positivo en lo económico y el futuro se aprecia aún más auspicioso, lo cual renueva nuestras energías para superar las metas en beneficio del desarrollo nacional. Deseo agradecer el esfuerzo y dedicación de todos quienes han contribuido a lograr los buenos resultados que presentamos en esta oportunidad y que nos enorgullece al contribuir en el bienestar de todos los chilenos.

CARLOS MLADINIC ALONSO

CONSEJO DIRECTIVO SEP

PRESIDENTE	CARLOS MLADINIC ALONSO
VICEPRESIDENTE	MARIO MARCEL CULLEL
CONSEJERO	CARLOS ALVAREZ VOULLIEME
CONSEJERO	ALEX FERNÁNDEZ MONTENEGRO
CONSEJERO	BELTRÁN DE RAMÓN ACEVEDO
CONSEJERO	ANDRÉS SANFUENTES VERGARA
CONSEJERO	HUMBERTO VEGA FERNÁNDEZ
CONSEJERO	EDUARDO TITELMAN GOREN
CONSEJERO*	CLEMENTE PÉREZ ERRÁZURIZ

* NOMBRADO EN ENERO DE 2004

S I S T E M A D E E M P R E S A S



M E M O R I A 2 0 0 3



BREVE RESEÑA HISTÓRICA DEL SEP

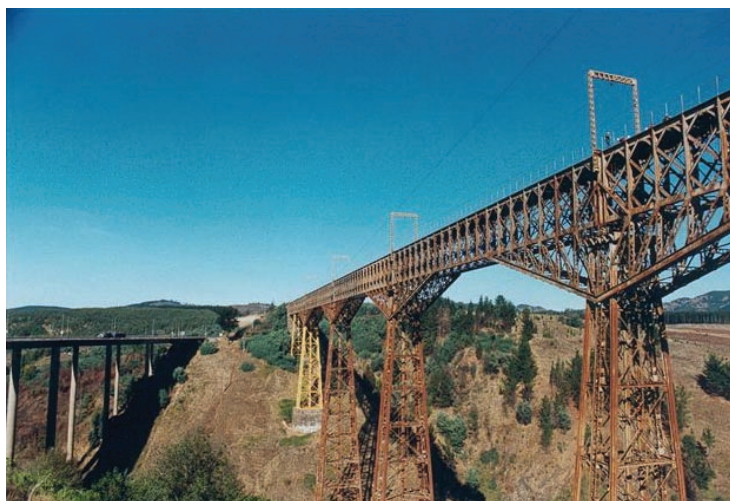
BREVE RESEÑA HISTÓRICA DEL SEP



MEMORIA 2003



BREVE RESEÑA HISTÓRICA DEL SEP



1939 Se crea la Corporación de Fomento de la Producción - CORFO, como un organismo encargado de fomentar y coordinar el desarrollo económico del país. Para ello fueron creados diversos Comités dependientes de la Corporación que, posteriormente, dieron origen a las más grandes empresas que tiene actualmente Chile.

1997 El Consejo de CORFO, por Acuerdo N° 1.879, puesto en ejecución por Resolución (A) N° 18 de su Vicepresidente Ejecutivo, aprobó la **creación del Comité Sistema Administrador de Empresas (SAE)** que reemplazó a la tradicional Gerencia de Empresas de CORFO. La creación del SAE, constituye uno de los hechos relevantes dentro de la política de modernización del Estado, y respondió a la necesidad de la Corporación de separar de la labor de fomento de la producción, que le es propia, la de administración de las empresas. El Comité SAE contaba con las atribuciones para impulsar el desarrollo, incrementar la eficiencia y mejorar la competitividad de las empresas filiales de CORFO, ejerciendo todos los derechos como socio, accionista o propietario, designando a los direc-

torios de las empresas y controlando su desempeño.

1997-2000 Durante este período, el SAE se abocó principalmente a llevar adelante procesos de incorporación de capital privado en las empresas sanitarias que se resumen a continuación:

- 1.- Contrato de gestión con inversión Planta Desaladora de Antofagasta, II Región. (1998).
- 2.- Venta de paquete accionario y aumento de capital de Esval, V Región. (1998)
- 3.- Venta de paquete accionario y aumento de capital de Emos (hoy Aguas Andinas S.A.) Región Metropolitana (1999)
- 4.- Venta de paquete accionario de Essal, X Región. (1999)
- 5.- Venta de paquete accionario y aumento de capital de Essel, VI Región. (1999)

Durante 1998 y 1999 se privatizaron, mediante la venta del 100% de las acciones, la empresa eléctrica EDELAYSEN S.A., con operaciones en la XI Región y la empresa de transporte marítimo TRANSMARCHI-

LAY, que operaba en las Regiones X y XI. Finalmente, durante el año 2000, y en el gobierno del Presidente Ricardo Lagos Escobar, culminó el proceso de incorporación de capital privado en ESSBIO S.A., empresa sanitaria de la VIII Región.

NUEVAS FUNCIONES DEL COMITÉ SAE

El gobierno del Presidente Ricardo Lagos Escobar asumió, como tarea central de su programa, la modernización del Estado, y, dentro de ella, el perfeccionamiento de los sistemas de administración de las empresas del Estado y de aquellas en que tenga una participación mayoritaria.

En la sesión del día 15 de mayo de 2000, el Consejo de CORFO adoptó el Acuerdo N° 2.074, puesto en ejecución por Resolución (A) N° 120, de 24 de mayo del mismo año. Este modificó los estatutos del SAE, entre otros aspectos, en el sentido que dicho Comité tendría la facultad de servir al Estado de organismo técnico asesor en los términos del artículo 6°, letra a) del D.F.L. N° 211, de 1960, (Ley Orgánica de CORFO) con relación al control de gestión de las empresas del sector estatal que se relacionen con el Gobierno a través de los distintos Ministerios y siempre que sea expresamente requerido para ello. Además, se aumentó de cinco a seis el número de miembros del Consejo Directivo.

El 10 de agosto de 2000, el Presidente de la República, junto con los Ministros de Hacienda, Economía, Obras Públicas, Transportes y Telecomunicaciones y Secretario General de Gobierno, dictan el Decreto Supremo N° 943, Tomado de Razón el 15 de enero de 2001, en el que se dispuso que CORFO, a través de su Comité SAE, prestara **asesoría técnica al Ministerio de Hacienda en la evaluación de la gestión y**



desempeño de la administración de las Empresas Públicas y de aquellas en que éste o sus organismos tengan una participación mayoritaria y que se indicaban en el referido Decreto. Asimismo, el SAE debería prestar asesoría técnica al Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones para el cumplimiento de las funciones que las leyes les asignan.

2001 Como un segundo paso destinado a lograr el perfeccionamiento de los sistemas de administración de las empresas del Estado y de aquellas en que éste tenga una participación mayoritaria, se diseñaron diversos instrumentos, tanto por parte del SAE, como por otros Ministerios y organismos de Gobierno, en los que se impartían instrucciones tendientes a mejorar la gestión de dichas empresas. Esas instrucciones, por decisión del Ejecutivo se fundieron en el documento: **“Institucionalidad y Criterios de Gestión para las Empresas Públicas”** de mayo de 2001, distribuido a todos los Ministerios por instrucciones del Presidente de la República.



Su objetivo era establecer una política pública sobre las empresas del Estado, comprendiendo los siguientes aspectos:

- Señalar un conjunto de principios de buenas prácticas para ser aplicados en la totalidad de las empresas públicas.
- Definir que las empresas públicas se registrarán por las normas de las sociedades anónimas abiertas en un conjunto de materias compatibles con la naturaleza de la empresa, incluyendo los derechos y responsabilidades de sus directorios y el que ellas queden sometidas a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros. Para permitir lo anterior, se enviarán al Parlamento los proyectos de ley correspondientes.
- La creación de una entidad especializada que represente los derechos del Estado en cada una de las empresas, supervisando y dando cuenta de su gestión, siendo su objetivo central la maximización del valor económico del conjunto de las empresas.

Se dejaron fuera de esta política las siguientes empresas, en razón de su naturaleza jurídica y las razones que además se señalan:

- Televisión Nacional, empresa que cuenta con estatuto propio, con un directorio generado por consenso nacional.
- Banco Estado, que opera bajo un claro estatuto legal y que, por su naturaleza, se encuentra sometido a la fiscalización de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.
- CODELCO, empresa que, por su magnitud y complejidad, requiere de un tratamiento especial y respecto a la cual

se enviarán próximamente indicaciones al proyecto de ley que se encuentra en trámite en el Parlamento.

- Empresas del área de Defensa, sobre las cuales está en evaluación la posible existencia de razones excepcionales que aconsejen un tratamiento especial.

CAMBIO DE NOMBRE DE SAE A SEP

El referido documento sobre “Institucionalidad y Criterios de gestión para las Empresas Públicas” y toda la discusión y análisis que precedió a su redacción, dieron origen a la creación del Comité Sistema de Empresas – SEP, continuador legal del ex SAE.

En la sesión del 25 de junio de 2001, el Consejo de CORFO adopta el Acuerdo N° 2.147, el que fue puesto en ejecución por la Resolución (A) N° 86, de 29 de junio del mismo año, por el que se efectuaron las siguientes principales **modificaciones a los estatutos del ex Comité SAE**, dándole vida jurídica al Comité Sistema de Empresas – SEP, de CORFO:

- Se substituyó su denominación de “Sistema Administrador de Empresas” y su sigla “SAE”, por “Sistema de Empresas”, con la sigla “SEP”;
- Dentro de la facultad de servir al Estado de Organismo Asesor Técnico, con relación al control de la gestión de empresas del sector estatal, se incluyó la facultad de proponer a las personas que deban integrar sus Consejos o Directorios;
- Se aumentó el número de los miembros de su Consejo Directivo de seis a nueve: tres designados por el Presidente de la República, uno de los cuales ven-

drá nominado como Presidente; dos por el Ministro de Hacienda; uno por el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción y tres por el Vicepresidente Ejecutivo de CORFO, de los cuales dos de ellos podrán ser propuestos, uno por el Ministro de Minería y el otro por el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones;

- d) Se le impuso la obligación de confeccionar y presentar una Memoria Anual al Presidente de la República y a los Presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, acerca de sus actividades y de los resultados de las empresas en que tenga injerencia el SEP.

EMPRESAS PÚBLICAS Y SOCIEDADES CON CONTROL DE GESTIÓN DEL SEP

El control de gestión que debe hacer el SEP, a través de las actividades ya descritas, es respecto de las Empresas Públicas y sociedades que se señalan a continuación:

- 1.- Empresa de Servicios Sanitarios de Tarapacá S.A.
- 2.- Empresa de Servicios Sanitarios de Antofagasta S.A.
- 3.- Empresa de Servicios Sanitarios de Atacama S.A.
- 4.- Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A.
- 5.- Empresa de Servicios Sanitarios del Maule S.A.
- 6.- Empresa de Servicios Sanitarios de la Araucanía S.A.
- 7.- Empresa de Servicios Sanitarios de Aysén S.A.

- 8.- Empresa de Servicios Sanitarios de Magallanes S.A.

- 9.- Zona Franca de Iquique S. A.

- 10.- Empresa de Transportes de Pasajeros Metro S.A.

- 11.- Sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua Ltda.

- 12.- Comercializadora de Trigo S.A.

- 13.- Empresa Nacional del Carbón S.A.

- 14.- Polla Chilena de Beneficencia S.A.

- 15.- Sociedad Agrícola Sacor Ltda.

- 16.- Empresa Portuaria Arica

- 17.- Empresa Portuaria Iquique

- 18.- Empresa Portuaria Antofagasta

- 19.- Empresa Portuaria Coquimbo

- 20.- Empresa Portuaria Valparaíso

- 21.- Empresa Portuaria San Antonio

- 22.- Empresa Portuaria Talcahuano - San Vicente

- 23.- Empresa Portuaria Puerto Montt

- 24.- Empresa Portuaria- Chacabuco

- 25.- Empresa Portuaria Austral

- 26.- Empresa de Correos de Chile

- 27.- Empresa de los Ferrocarriles del Estado

- 28.- Empresa de Abastecimiento de Zonas Aisladas



NUEVAS ATRIBUCIONES DEL SEP RESPECTO DE OTRAS EMPRESAS DEL SECTOR ESTATAL

El Presidente de la República, el Ministro de Economía y Ministro Secretario General de la Presidencia, el día 9 de octubre de 2001, dictan el Decreto Supremo N° 113, tomado de razón el 26 de octubre del mismo año facultando al Comité SEP de CORFO, para asesorar al Presidente de la República y a los Ministros de Estado, en lo relativo a los nombramientos y remociones de los directores de las empresas del sector estatal. El SEP ejercerá la función de asesoría asignada, cuando así le sea requerido por el Presidente de la República o el Ministro de Estado que deba proceder a nombrar o remover algún integrante de Directorio o Consejo de las empresas mencionadas. Se excluyeron de esta asesoría, el Banco del Estado de Chile, la Corporación Nacional del Cobre, Televisión Nacional de Chile y las empresas dependientes del Ministerio de la Defensa Nacional.

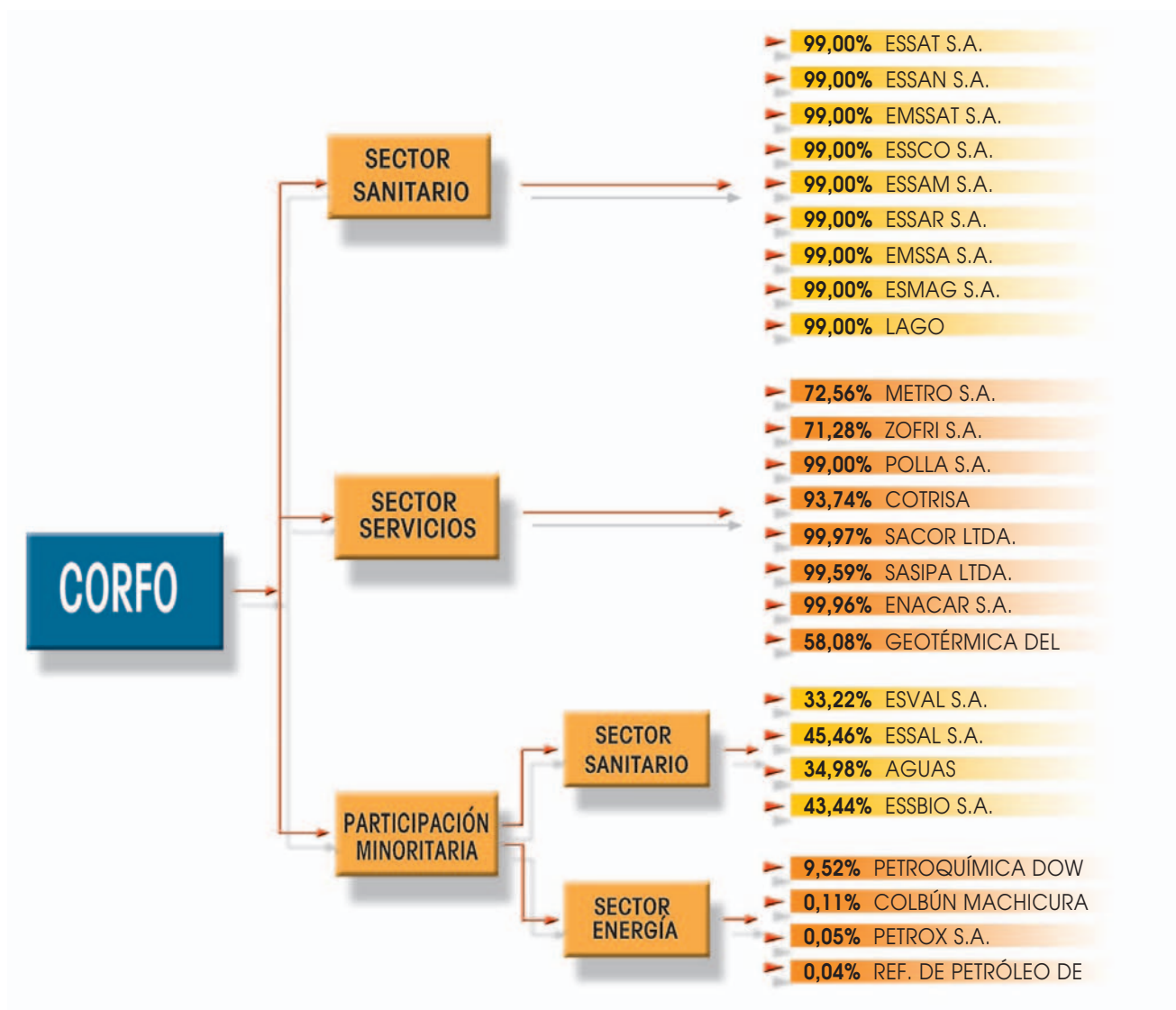
2002 En el mes de Diciembre se dicta la Ley N° 19.847, norma que facultó al Presidente de la República para otorgar la garantía del Estado a los créditos que contraigan o a los bonos que emitan las empresas Metro S.A., Merval S.A., Ferrocarriles del Estado y ENAMI. La referida Ley dispuso en su artículo 2° que, las citadas empresas del Estado, para obtener la garantía estatal referida, deberán suscribir previamente un **convenio de programación** con el Comité Sistema de Empresas (SEP) en el que se especificarán los objetivos y los resultados esperados de su operación y programa de inversiones.

2003 En mayo, mediante la dictación de los D.F.L. números 22, 23, 24 y 25, se modificaron las normas que crearon la **empresa de Correos de Chile, la Empresa de Abastecimientos de Zonas Aisladas, las Empresas de Ferrocarriles del Estado y la Empresas Portuarias Estatales** respectivamente, en materia de composición e integración de sus Directorios, facultando al Consejo de CORFO, o a alguno de sus Comités, para designar a los miembros de sus Directorios. En virtud de lo anterior, que el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, en su sesión de 5 de septiembre de 2003, modificó el Acuerdo N° 1.879, que creó el Comité SEP propiamente tal, incorporando a sus facultades la de **designar a los Directores o Consejeros y a los Presidentes y Vicepresidentes de las empresas mencionadas.**

CUADRO DE PROPIEDAD

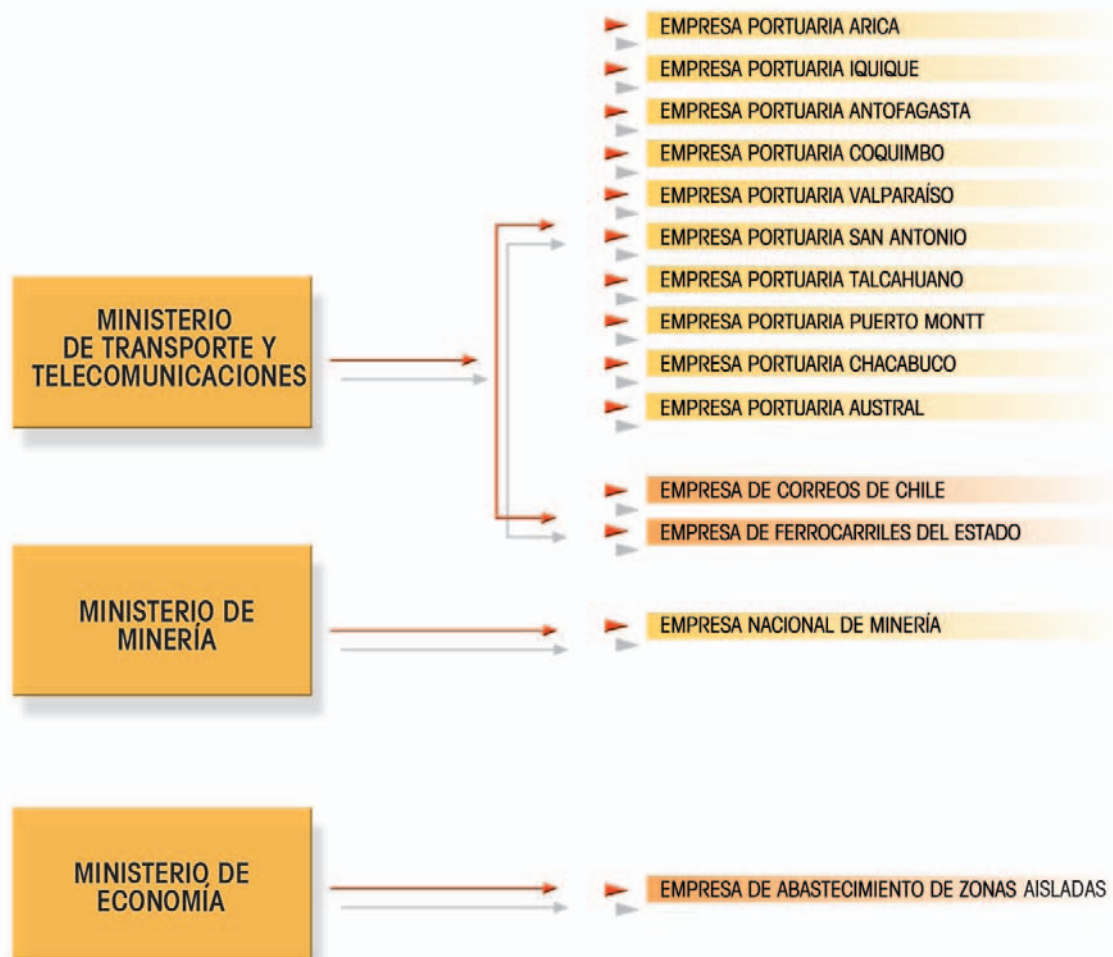
PARTICIPACIONES DE LA CORPORACIÓN DE FOMENTO DE LA PRODUCCIÓN

SISTEMA DE EMPRESAS



EMPRESAS PÚBLICAS

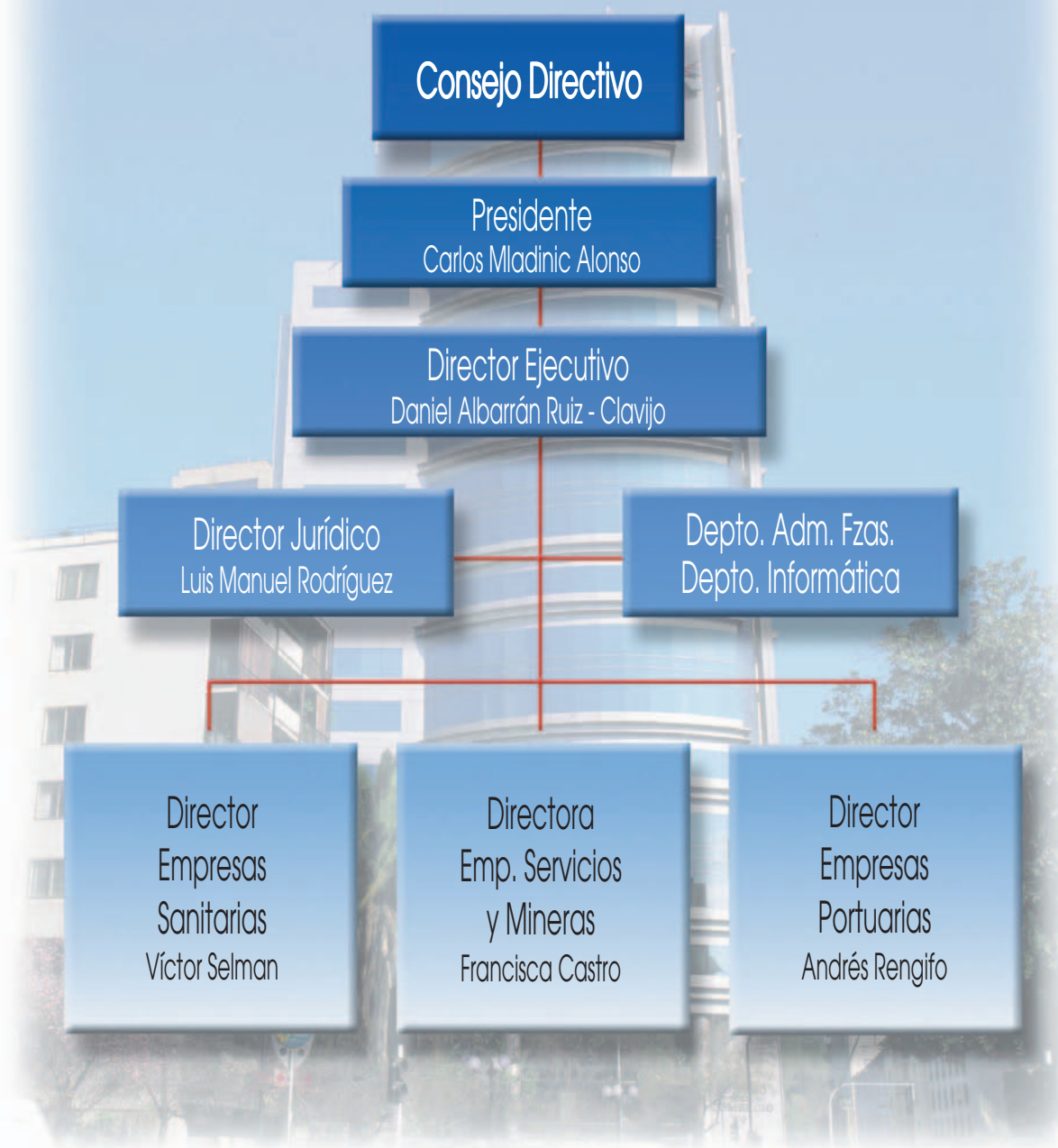
MINISTERIO DE TRANSPORTE Y TELECOMUNICACIONES, MINISTERIO DE MINERÍA, MINISTERIO DE ECONOMÍA



SISTEMA DE EMPRESAS

ORGANIGRAMA Y ADMINISTRACIÓN

SISTEMA DE EMPRESAS

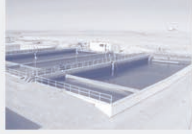




EMPRESAS SANITARIAS



ESSAT



ESSAN



EMSSAT



ESSCO



ESSAM



ESSAR



EMSSA



ESMAG



LAGO PEÑUELAS



ESVAL



AGUAS ANDINAS



ESSBIO

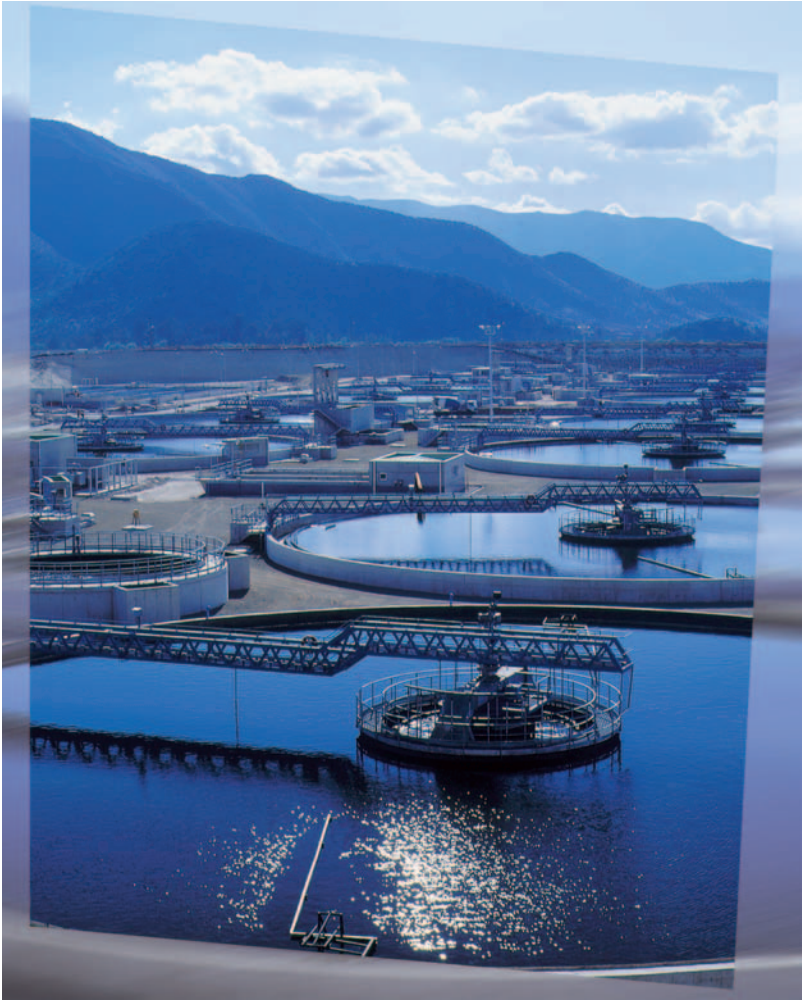


ESSAL

EMPRESAS SANITARIAS

19

MEMORIA 2003

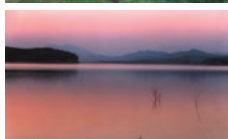


EMPRESAS SANITARIAS



MEMORIA 2003





EMPRESAS SANITARIAS

DESCRIPCIÓN DEL NEGOCIO

El sector sanitario chileno, a contar de 1990 tuvo una fuerte reestructuración que significó el paso de los Servicios Sanitarios dependientes del MOP a sociedades anónimas donde el accionista mayoritario es CORFO, creándose un ente regulador y fiscalizador que es la Superintendencia de Servicios Sanitarios. En este contexto al Sistema de Empresas SEP, se le encomendó la administración de estas empresas, teniendo como misión:

- Administrar las empresas sanitarias que están bajo su dependencia, maximizando el valor económico de ellas, optimizando los recursos que poseen, de tal manera que sean sustentables en el largo plazo, todo dentro de la normativa legal vigente.
- Incorporar capital privado en aquellas compañías en que el Gobierno ha decidido traspasar al sector privado sus operaciones, lo que ha significado que a diciembre de 2003 un 89% de los clientes totales del país sean atendidos por empresas sanitarias cuyo accionista mayoritario es privado.

En cuanto a las empresas de CORFO, controladas por el Sistema de Empresas, tienen por misión satisfacer de servicios sanitarios a todos los clientes, actuales y potenciales. Ello, sobre la base del cumplimiento de las normas ambientales vigentes, optimizando el uso de los recursos que posee la empresa y maximizando la rentabilidad, de tal modo que sea sustentable en el largo plazo. Estas empresas son, por la normativa legal vigente, de giro único.

La participación de CORFO, al 31 de diciembre de 2003 en las empresas sanitarias está presente como accionista controlador en las siguientes sociedades anónimas: ESSAT, Empresa de Servicios Sanitarios de Tarapacá; EMSSAT, Empre-



sa de Servicios Sanitarios de Atacama; ESSAR, Empresa de Servicios Sanitarios de la Araucanía y ESMAG, Empresa de Servicios Sanitarios de Magallanes. Como accionista minoritario tiene intereses en ESVAL, Empresa de Obras Sanitarias de Valparaíso; ESSAL, Empresa de Servicios Sanitarios de los Lagos; AGUAS ANDINAS y ESSBIO, Empresa de Servicios Sanitarios del BíoBío. CORFO también tiene responsabilidad en las empresas concesionadas de ESSAN, ESSCO, ESSAM y EMSSA, Sanitarias de Antofagasta, de Coquimbo, del Maule y de Aysén respectivamente. En estos últimos casos, el Estado percibió por una sola vez un pago por la transferencia del derecho de explotación por 30 años.

DESARROLLO DEL NEGOCIO

El crecimiento de estas empresas está dado, tanto por la ampliación de las áreas de concesión, como por el aumento de sus clientes, el incremento de los consumos y de nuevos negocios que la empresa logre fuera del área concesionada, negocios no regulados, pero propios de su giro.

En las áreas concesionadas, el crecimiento puede presentarse por el aumento de clientes en los tres servicios prestados: agua potable, alcantarillado y tratamiento de aguas servidas. El crecimiento de estos dos últimos es el más frecuente en las empresas que se informan en esta Memoria.

PRINCIPALES HITOS 2003

- Con fecha 22 de diciembre de 2003, finaliza proceso de licitación de la transferencia del derecho de explotación de las concesiones sanitarias de ESSCO S.A., con la firma del contrato respectivo entre la Empresa y Aguas del Valle S.A. El contrato tiene un plazo de 30 años.
- Con fecha 29 de diciembre de 2003, finaliza proceso de licitación de la transferencia del derecho de explotación de las concesiones sanitarias de producción y distribución de agua potable, recolección y disposición de aguas servidas (excluidas las concesiones de disposición y tratamiento de aguas servidas de Antofagasta y Calama) de ESSAN S.A., con la firma del contrato respectivo entre la Empresa y Aguas de Antofagasta S.A. El contrato tiene un plazo de 30 años.
- Con fecha 20 de diciembre de 2003, se adjudica a Aguas de Chañar S.A. (operador privado) los derechos de explotación de las concesiones sanitarias de EMSSAT S.A. La fecha de traspaso fue el 29 de marzo de 2004.

Las perspectivas para el año 2004 están marcadas esencialmente por la venta de los derechos de explotación de las concesiones sanitarias de las empresas de las regiones I, IX y XII, estas son ESSAT S.A., ESSAR S.A. y ESMAG S.A.



La Empresa de Servicios Sanitarios de Tarapacá S.A., presta servicios a 114.632 clientes en la Primera Región del país.

Durante el año 2003, se produjo un aumento de 7.502 clientes, que se explica principalmente por la incorporación de clientes correspondientes a la entrega de viviendas del Plan Integral de Alto Hospicio.

Los consumos individuales sin embargo han mantenido su tendencia decreciente (lo que es un fenómeno nacional) de manera tal que en definitiva la facturación del año fue de 24 millones de metros cúbicos de agua potable (superior en 1% al año anterior).

La cobertura de agua potable alcanzó un 99,9%, la de alcantarillado 96,3% y la de tratamiento de aguas servidas, 99,2%.

La eficiencia en la recaudación fue de 99,9%

INVERSIONES

El monto invertido con fondos propios durante el 2003 fue de MM\$ 3.861 y las principales obras fueron las siguientes:

- Reposición de Colectores por término de vida útil en Iquique por MM\$ 644 y en Arica por MM\$ 487.
- Construcción de Planta Elevadora de Aguas Servidas de Huayquique, por MM\$ 190, que permite enviar las aguas servidas del sector sur de la ciudad de Iquique hacia el emisario Playa Brava.
- Inicio del proyecto Líneas de Distribución de Energía Eléctrica, por MM\$ 137. Este Proyecto contempla una inversión total de MM\$ 580 y permitirá a partir del año 2004 abastecer a las instalaciones productivas directamente de la generadora sustituyendo



a las actuales distribuidoras, con un importante ahorro de costos.

- Reposición de Estanque de Distribución de Agua en Pozo Almonte por MM\$ 177.
- Planta Abatidora de Arsénico en Pisagua por MM\$ 174, que permitirá resolver el problema de calidad de agua y entregar agua conforme a norma a sus habitantes.
- Reposición de redes de distribución por término de vida útil en Arica por MM\$ 854 e Iquique por MM\$ 477.

ÁMBITO DE CAPACITACIÓN Y SEGURIDAD

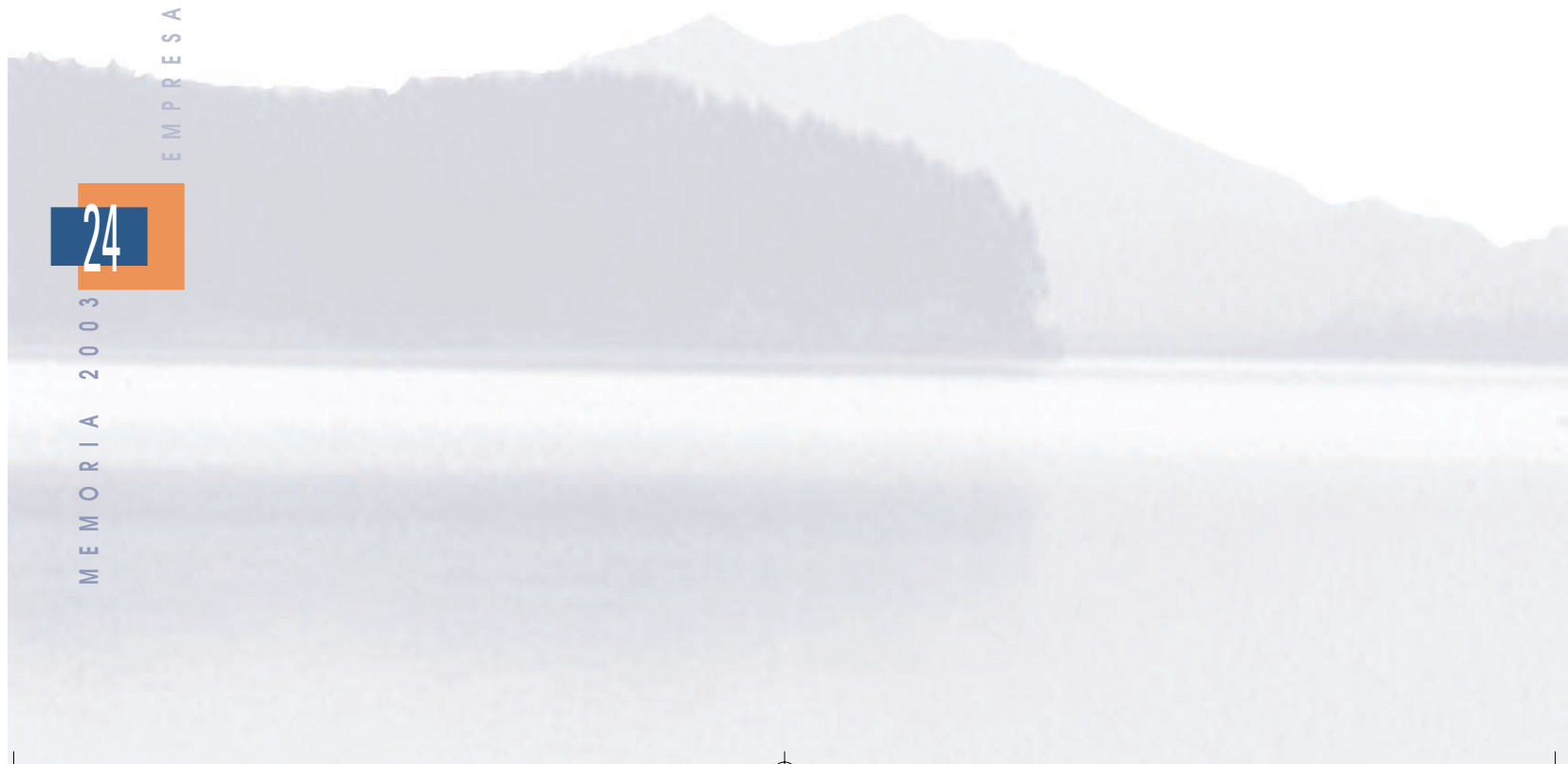
La inversión en capacitación fue de MM\$ 18, y se involucró al 56,6% de la dotación. Esta gestión fue reconocida por el SENCE, ubicando a ESSAT entre las 100 empresas con mejor gestión en capacitación a nivel nacional.

Durante el año 2003 ESSAT emprendió el desafío de obtener la Certificación OHSAS 18.000,

Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Comunidad. Para estos efectos la Empresa ha iniciado un plan integral junto a sus Empresas Contratistas, el cual dentro de un primer proceso fue preauditado por la Empresa Argentina Certificadora IRAM. Según los plazos de este proceso se estima que se podrá concretar esta Certificación durante el año 2004.

ESSAT durante el año 2003 fue nuevamente premiada por el Consejo Nacional de Seguridad de Chile (CNS) en el marco del Concurso Nacional Anual de Seguridad.

Reconocimiento nacional de la Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción, por haber logrado un 97% de ponderación en las auditorias del Programa Empresa Competitiva, otorgándole la calificación de Empresa Competitiva con el grado de Excelente. Además fue reconocida como Empresa Destacada Bienal por haber obtenido dos años consecutivos las ponderaciones igual o superior a 95%. Esto demuestra el alto grado de compromiso de toda la organización y el constante desarrollo de una cultura basada en los principios de cuidar al ser humano y su entorno.





Planta de Filtros Cerro Topater, Calama.

La Empresa de Servicios Sanitarios de Antofagasta S.A., ESSAN S.A. tiene su territorio operacional en la Segunda Región, donde atiende a aproximadamente 115.600 clientes.

Las condiciones para el abastecimiento de agua para la población, presentan grandes dificultades debido a la extrema aridez del Desierto de Atacama y los escasos cursos de agua existentes, prácticamente agotados por el uso necesario para las distintas empresas productivas, especialmente de la minería del cobre.

Así, tenemos que en toda esta región sólo hay disponibles -de acuerdo al Balance Hídrico de 1977-, 16.187 litros por segundo de caudal tanto de fuentes superficiales como subterráneas, lo que presentó un desafío para ESSAN en orden a trabajar en altas condiciones de eficiencia para lograr una cobertura del 100% y el suministro continuo de agua potable a todas las ciudades que forman parte de su territorio operacional: Antofagasta, Calama, Tocopilla, Taltal y Mejillones.

Pese a estos desafíos, ESSAN durante sus 13 años de existencia logró consolidar su liderazgo basado tanto en la buena administración como en el trabajo de alta calidad técnica, y es así que entre

1990 y el 2003, la empresa entregó un total de MM\$ 79.519 (moneda dic. 2003) a las arcas fiscales, destacándose que durante los tres últimos años de manera consecutiva se obtuvieron utilidades por sobre los MM\$ 10.000. En el 2003, la utilidad fue de MM\$ 12.086, 1% superior a la alcanzada en el año precedente.

En cuanto a las ventas anuales, estas alcanzaron los MM\$ 28.342, que corresponden a la venta de aproximadamente 35 millones de metros cúbicos de agua.

AGUA POTABLE DE EXCELENTE CALIDAD

En enero de 2003, ESSAN logró una importante meta sanitaria al suministrar agua potable de acuerdo con la recomendación de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para el parámetro arsénico.

La OMS establece que el agua para bebida no puede contener más de 0,01 ppm (partes por millón) de arsénico por litro, indicación que la empresa comenzó a cumplir como resultado de un proyecto que logró optimizar los procesos de abastecimiento del metaloide en las plantas de filtro que suministran agua potable en las ciudades de Antofagasta, Calama, Tocopilla, Taltal y Mejillones.

Esta optimización implica que actualmente se suministra un servicio de calidad superior al establecido por la Norma Chilena para Agua Potable (NCh 409, del Ministerio de Salud), que fija una concentración máxima de 0,05 ppm. Este logro técnico en la disminución del metaloide disuelto colocó a ESSAN por sobre Estados Unidos de Norteamérica, que recién pondrá en vigencia este nivel a contar de febrero del 2006.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO PLANTA DESALADORA

La empresa fue durante el 2003 un eficiente abastecedor de agua en la Región de Antofagasta, cumpliendo con iguales niveles de calidad de servicio, las necesidades de consumo humano, comercial e industrial. Esta situación era bastante diferente en la década de los 90.

En abril del 2003, se puso en funcionamiento el primero de cuatro módulos, capaz cada uno de producir 150 lt./seg. (13.000 m³/día), hasta lle-

gar a un total de 600 lt./seg. (52.000 m³/día). La fase 2 se habilitará en el 2005 y las fases 3 y 4 en el 2008.

CONCESIÓN DE ESSAN

Uno de los hechos más relevantes del 2003, sin duda que fue el proceso de traspaso por 30 años del derecho de explotación de las concesiones sanitarias de producción y distribución de agua potable y recolección de aguas servidas (excluidas las concesiones de disposición y tratamiento de aguas servidas de Antofagasta y Calama). Este proceso se realizó a partir del mes de Abril y finalizó el 29 de diciembre de ese año, fecha en que el nuevo operador tomó el control de la concesión.

El proceso significó ingresos por un monto de 6.889.216 unidades de fomento, IVA incluido, equivalente a MM\$ 116.588, implicando un importante traspaso de fondos al Estado.



Planta desaladora de Agua Potable, Antofagasta.



Planta Tratamiento Aguas Servidas, Caldera.



La Empresa de Servicios Sanitarios de Atacama S.A. atiende diez localidades en la III Región. Cuenta con un total de 70.840 clientes y ventas anuales de MM\$ 7.508, que equivalen a 13,7 millones de metros cúbicos. La empresa alcanza una cobertura de 99,3% de agua potable, 93,3% de alcantarillado y con las últimas plantas de tratamiento de aguas servidas inauguradas, la cobertura alcanza al 86,0%.

Esta empresa centró su accionar estratégico en la transferencia del derechos de explotación de sus concesiones en la región, a través de lo cual se deberán materializar las inversiones requeridas.

Dentro de la política del Gobierno respecto a los procesos de transferencia del derecho de explotación en las empresas sanitarias, al 31 de diciembre del año 2003 estaba aceptada la oferta presentada por el consorcio Aguas Norte Grande (actual Aguas de Chañar S.A.), conformado por las empresas Hidrosan, Icafal y Vecta, que alcanzó a 950.810 Unidades de Fomento incluido el IVA. Según el contrato que debe formalizar tal situación, se entiende que el nuevo operador reemplaza a EMSSAT en la prestación de servicios sanitarios en la Tercera Región a partir de la fecha de suscripción del contrato y por un plazo de 30 años. La fecha de traspaso está prevista para el 29 de marzo del año 2004.

La empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo atiende a 21 localidades en la Cuarta Región, proporcionando servicios a 155.819 clientes de agua potable y sus ventas anuales alcanzaron los MM\$ 15.713 con una facturación de 27 millones de metros cúbicos.

Su cobertura de agua potable es de 99,9% y de alcantarillado y tratamiento de aguas servidas de un 95,0%.

Durante el año la empresa continuó cumpliendo los objetivos de su plan estratégico y desarrolló las actividades necesarias para llevar a buen término el proceso de transferencia del derecho de explotación de todas sus concesiones sanitarias.

En este contexto, es posible destacar los siguientes logros principales:

ALTOS ÍNDICES DE COBERTURA DE SERVICIO

La empresa cuenta con óptimos niveles de cobertura de servicios, destacándose la de tratamiento de aguas servidas, la que alcanzó al 95,0%, una de las mejores a nivel nacional.

En aquellas localidades donde aún no se conectan los clientes al sistema de tratamiento de aguas servidas, la empresa posee la infraestructura adecuada para ello, existiendo, por lo tanto, una cobertura potencial del 100%.

CERTIFICACIONES DE CALIDAD BAJO NORMA INTERNACIONAL ISO

Uno de los objetivos estratégicos principales de la empresa en los últimos años ha sido certificar la gestión de sus procesos productivos y de apoyo, con el fin de asegurar, en el largo plazo, la calidad de los servicios que provee a sus clientes.

En tal sentido, a contar del año 2001 se inició un gran proyecto orientado a lograr la certificación bajo las normas internacionales ISO, el cual



Planta de Tratamiento de Aguas Servidas.

se desarrolló con el decidido apoyo del Directorio de la empresa y el compromiso y participación de sus ejecutivos y personal de todos los niveles de la organización.

El resultado de este largo trabajo permitió alcanzar a fines del año 2002 la certificación internacional ISO 9000, de su Sistema de Gestión de Calidad, y en el año 2003, la certificación ISO 14000 de su Sistema de Gestión Ambiental.

Ambas certificaciones fueron otorgadas por la firma especializada "Bureau Veritas Quality International" y convirtieron a ESSCO S.A. en la primera empresa sanitaria del país en obtener este tipo de acreditación.

TRANSFERENCIA DEL DERECHO DE EXPLOTACIÓN DE LAS CONCESIONES

Conforme a la política de participación del sector privado en la industria de empresas sanitarias, consistente en la transferencia temporal de los derechos de explotación de las concesiones sanitarias, se desarrolló el proceso de licitación pública que culminó el día 22 de diciembre del 2003, con la firma del contrato respectivo, entre ESSCO S.A. y la firma adjudicataria "Aguas del Valle S.A."

El plazo de la transferencia del derecho de explotación fue por 30 años y adjudicado por un monto de 3.177.000 unidades de fomento, IVA incluido, equivalente a MM\$ 53.801.



ESSAM.

La Empresa de Servicios Sanitarios del Maule S.A. prestó sus servicios a la VII Región hasta el 7 de Diciembre de 2001. Es titular de las concesiones sanitarias en 30 localidades de la Región del Maule y fue la primera en licitar exitosamente la transferencia temporal de sus derechos de explotación. Su actual misión es cautelar su patrimonio y administrar eficientemente el Contrato de Transferencia del Derecho de Explotación con Aguas Nuevo Sur, Maule S.A.

El mencionado Contrato establece numerosos derechos y obligaciones para ESSAM S.A. y el Operador, para resguardo mutuo, relativos a información a entregar entre ellos, como también compromisos en la ejecución de obras e informes

de gestión, por parte del Operador. Asimismo, establece la obligatoriedad del envío de información relativa a la materialización de obras a traspasar a ESSAM en plazos previamente establecidos y acerca de la conservación y mantención de la infraestructura entregada en comodato.

Por lo tanto, la actividad más destacable del año 2003 lo constituyó precisamente la administración y control del Contrato de Transferencia del Derecho de Explotación que se mantiene con la empresa Aguas Nuevo Sur, Maule S.A. especialmente en los temas mencionados.

El único ingreso que recibe la empresa durante el año asciende a U.F. 6.000 por concepto de Canon Anual.



ESSAR

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE LA ARAUCANÍA S.A.

La Empresa de Servicios Sanitarios de la Araucanía S.A. presta servicios a 35 localidades de la IX Región, con un total de 162.250 clientes en agua potable y ventas anuales del orden de los MM\$ 13.978, que equivalen a la venta de aproximadamente 30,2 millones de metros cúbicos. Las coberturas de ESSAR S.A., alcanzan al 100% en agua potable, 92,4% en alcantarillado y un 13,1% en tratamiento de aguas servidas.

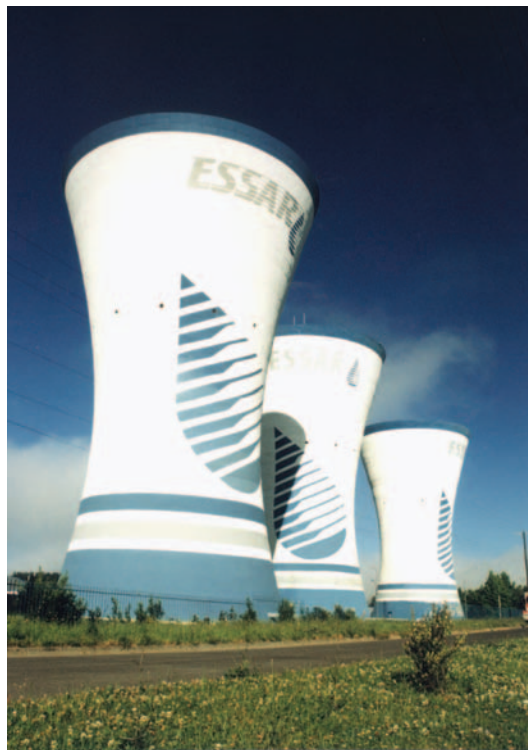
INVERSIONES

Esta empresa tiene centrada principalmente la acción de su plan estratégico en la transferencia del derecho de explotación de sus concesiones de toda la actividad desempeñada actualmente, a través de la cual se debiera materializar las inversiones requeridas para esta región, especialmente en materia de tratamiento de aguas servidas, donde a la fecha sólo se ha materializado la construcción de 14 plantas.

En el área operativa ESSAR S.A., ejecutó una serie de obras tendientes a mejorar y aumentar sus servicios. Entre ellas, es importante destacar la Implementación Sistema de Fluoración en las ciudades de Temuco, Traiguén, Cajón, Cherquenco y otras con una inversión durante el año 2003 de MM\$ 175 de un total de MM\$ 580. Construcción del Refuerzo de Agua Potable Calle Caupolicán en la ciudad de Temuco con una inversión de MM\$ 100. Construcción de Cuatro sondajes de Agua Potable en la ciudad de Temuco, con una inversión total de MM\$ 132. Además, cabe señalar que se hizo un desembolso durante el año 2003 de alrededor de MM\$ 771 en Reposiciones de Redes de agua potable y alcantarillado.

GESTIÓN COMERCIAL

El ejercicio comercial del año 2003 estuvo marcado por la incorporación de 5.545 nuevos clientes a la conexión domiciliar de distribución de agua potable y 6.951 a la recolección de aguas



Estanque Agua Potable, Temuco.



servidas, avance que significó un crecimiento de 3,5% y 4,9% en cada una de las áreas, superando estos los resultados obtenidos durante los últimos cuatro años.

A su vez, en estrecha coordinación con la Intendencia Regional y los municipios locales, logró obtener la asignación de 1.700 nuevos subsidios al agua potable para la región, con lo cual este beneficio a fines del ejercicio 2003 fue otorgado a 45.913 clientes de escasos recursos de La Araucanía.

Los buenos resultados obtenidos en los indicadores de calidad SISS durante la gestión 2003, permiten a la empresa seguir ubicándose en lugares de vanguardia en todos ellos.

30

MEMORIA 2003



Edificio EMSSA.

La Empresa de Servicios Sanitarios de Aysén S.A. prestó sus servicios a la XI Región hasta el 28 de Febrero de 2003. Es titular de las concesiones sanitarias en 8 localidades de la Región de Aysén, habiéndose licitado la transferencia temporal por 30 años, de sus derechos de explotación como parte de la política del Gobierno en las empresas sanitarias. Su nueva misión es cautelar su patrimonio y administrar eficientemente el Contrato de Transferencia del Derecho de Explotación con Aguas Patagonia de Aysén S.A. Durante el año 2003, se realizó la preparación de la entrega y la transferencia propiamente tal. Este tipo de transferencia representa mayores complejidades que el proceso por venta de la participación accionaria, en razón a que es temporal, la que a su vencimiento el Operador restituye los activos entregados, por lo cual se requiere mantener los sistemas y registros para efectuar tal recepción en el futuro.

Además, se mantiene la responsabilidad derivada por los derechos de agua.

El Contrato de Transferencia de las Concesiones Sanitarias establece numerosos derechos y obligaciones para EMSSA S.A. y el Operador, para resguardo mutuo, relativos a información a entregar entre ellos, como obras que ejecuta el operador e informes de gestión del operador. También, información relativa a las obras a traspasar a EMSSA en plazos preestablecidos y sobre mantención de la infraestructura.

A Diciembre de 2003 posee un total de 20.761 clientes y ventas anuales del orden de los MM\$ 3.060, que equivalen a la venta de aproximadamente 4,1 millones de metros cúbicos.

El único ingreso que recibe EMSSA durante el año asciende a U.F. 3.000 por concepto de Canon Anual.



La Empresa de Servicios Sanitarios de Magallanes S.A. abarca con su acción tres localidades de la XII Región, un total de 42.807 clientes y ventas anuales del orden de los MM\$ 6.112, que equivalen a la venta de aproximadamente 9,5 millones de metros cúbicos. La empresa cuenta con coberturas del 100% en agua potable y alcantarillado, no así en tratamiento de aguas servidas donde sólo Puerto Natales cuenta con dicho servicio, lo que representa una cobertura del 13,1 %. Por no existir estacionalidad de la demanda en la zona existe un grupo tarifario con tarifa única durante todo el año.

Desde hace algún tiempo a la fecha, se está ejecutando en Punta Arenas un proyecto integral para el mejoramiento del sistema de disposición final de las aguas servidas, el que entrará en operación a fines del 2004.

El proceso de recolección de aguas servidas en la ciudad de Punta Arenas, se realiza a través de una red de colectores que las conducen hasta el sector costero de la ciudad.

La red tiene actualmente 7 plantas elevadoras que permiten evacuar las aguas servidas desde los sectores de baja cota, las cuales son: Los Chones, Villa las Nieves, Ignacio Carrera Pinto, Playa Norte, 5 de abril, Manantiales y Bahía Catalina.

La solución para el transporte de las aguas servidas hasta el punto de disposición final, se ha

concebido sobre la base del colector interceptor principal, denominado "España-Bulnes", conjuntamente con colectores secundarios y 4 plantas elevadoras que se complementan en la conducción de las aguas servidas.

El colector tiene una longitud de 6.396 metros, con diámetros que van desde 700 hasta 1.000 mm. y cuenta con 63 cámaras de inspección para un adecuado mantenimiento. Este colector principal intercepta, en forma gravitacional, los efluentes del área comprendida al poniente del eje conformado por Av. España y Av. Bulnes, al norte del río Las Minas. El efluente correspondiente al resto de la ciudad, será elevado mecánicamente hacia el colector interceptor que descargará en una planta de pre-tratamiento, con capacidad para procesar un caudal de 817 lt./seg. donde se procederá al retiro de los sólidos y extracción de arenas, grasas y aceites. Finalmente, la disposición del efluente al mar se realizará a través del emisario submarino.

El costo total de este macroproyecto se estima en aproximadamente MM\$ 11.000, habiéndose efectuado a la fecha una inversión del orden del 80%, exclusivamente con fondos de ESMAG S.A.

Adicionalmente la empresa continúa materializando inversiones que responden a su misión de satisfacer a los clientes actuales y futuros en servicios sanitarios, en este ámbito durante el 2003 se invirtieron MM\$ 716.



LAGO PEÑUELAS



Atardecer Lago Peñuelas.



Empresa de Servicios Sanitarios Lago Peñuelas S.A., ubicada en la V Región, es productora y proveedora de agua potable de ESVAL S.A. Se creó a consecuencia de la división de la Empresa de Obras Sanitarias de Valparaíso ESVAL S.A., acordada en la Séptima Junta de Accionistas, de fecha 30 de septiembre de 1998. Su duración es indefinida y el capital está conformado por los bienes inmuebles y muebles, derechos de agua, concesiones y demás vinculados al sistema "Embalse Peñuelas", dividido en el mismo número de acciones y de propiedad de los mismos accionistas de ESVAL S.A.

CONTRATO GESTIÓN CON INVERSIÓN

Por este contrato ESVAL S.A. opera directamente la concesión de producción de agua potable, por un plazo indefinido asumiendo el financiamiento y ejecución de las obras que se requieran para la expansión y reposición de la infraestructura e instalaciones necesarias para sa-

tisfacer la demanda de producción de agua potable, durante la vigencia del contrato, de acuerdo con el Plan de Desarrollo establecido y aprobado por la Superintendencia de Servicios Sanitarios SISS. A través de este contrato, la compañía entregó a ESVAL S.A. en comodato y en forma exclusiva los derechos de aprovechamiento de aguas, bienes muebles, instalaciones y un vehículo, utilizado en la actualidad en la explotación del sistema de producción de agua potable. Por este servicio de gestión con inversión, Lago Peñuelas S.A. paga a ESVAL S.A. el equivalente, al 79% de la facturación mensual neta que ésta paga a Lago Peñuelas S.A., conforme a la tarifa de interconexión. La producción de agua potable en 2003 alcanzó a la cantidad de 9.920.716 metros cúbicos.

Es importante indicar que con la producción de la Planta del Embalse Peñuelas se cubren los sectores de Curauma, Placilla de Peñuelas y algunos sectores del Gran Valparaíso.



ESVAL

EMPRESA DE OBRAS SANITARIAS DE VALPARAÍSO



Conducción agua potable Concón - Quintero.



La Empresa Sanitaria de Valparaíso presta los servicios en la V Región, y a contar del 22 de diciembre de 2003 presta servicios en la IV Región, a través de una filial constituida para tal efecto, denominada Aguas del Valle S.A. Lo anterior debido a que con fecha 25 de noviembre de 2003, se adjudicó en licitación pública, el derecho de explotación de las concesiones de la que es titular ESSCO S.A., sanitaria de la IV Región. También se presta servicios de agua potable a otras localidades, fuera del área de concesión de la compañía, como Algarrobo Norte, Mirasol, Las Brisas y Quintay, en base a convenios suscritos con esas comunidades.

Con un total de 602.178 clientes en total de los cuales 446.358 clientes corresponden a ESVAL S.A. y la diferencia a Aguas del Valle S.A., ventas anuales de MM\$ 56.302 por los servicios de agua potable, alcantarillado, tratamiento y disposición de aguas servidas. Cuenta con una cobertura de 99,4% en agua potable, 91,4% en alcantarillado y aproximadamente 87% en tratamiento de aguas servidas.

INVERSIONES

La inversión realizada en 2003 fue de

MM\$ 31.487, con una cartera de proyectos del orden de 226 en toda el área de concesión.

- En proyectos de agua potable destaca la conducción de agua potable entre las ciudades costeras de Concón y Quintero, que favorecerá el desarrollo inmobiliario desde Mantagua hasta Quintero.
- En la recolección y tratamiento de aguas servidas destaca la Planta de tratamiento de aguas servidas El Molino en San Pedro de Quillota, que recibe las aguas servidas de las localidades de Quillota, La Calera, Hijuelas, La Cruz, Artificio y Limache. Con esta obra se completó el saneamiento del río Aconcagua. También se construyó la Planta de tratamiento de aguas servidas de Curimón que atenderá la población de esa localidad y San Rafael, en Rinconada se construye la planta de tratamiento de aguas servidas que atenderá a esa comuna y Calle Larga, y en Quintero se ha avanzado en la planta de tratamiento preliminar y obras anexas del proyecto de saneamiento, que permitirá contar con el saneamiento completo del borde costero comprendido entre las comunas de Papudo y Cartagena.



AGUAS ANDINAS

AGUAS ANDINAS S.A. como continuadora legal de EMOS, Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, presta servicios sanitarios a una población aproximada a los 6.000.000 de habitantes, distribuidos entre el Gran Santiago y las localidades periféricas. Al 31 de diciembre de 2003, el número de clientes de Aguas Andinas con servicio de agua potable alcanzó a 1.263.578 y de alcantarillado a 1.231.902, lo que implica un crecimiento de 2.37% y 2.51% respectivamente en comparación con el año anterior. Al nivel de grupo, considerando Aguas Andinas, Aguas Cordillera, Aguas Los Dominicos y Aguas Manquehue, el número de clientes con servicio de agua potable fue de 1.363.760. y con alcantarillado de 1.327.824.

Las ventas anuales son MM\$ 168.398 La cobertura de agua potable es de 100%, de alcantarillado de 99,0% y de tratamiento de aguas servidas, es de 70.0%. En esta empresa, CORFO tiene una participación del 35%, que le da derecho a elegir tres directores.

PLAN DE SANEAMIENTO HÍDRICO DE LA CUENCA DE SANTIAGO

La empresa cumpliendo con su misión de "Dar plena vida a los habitantes y al medio ambiente de la Cuenca de Santiago" considera la construcción y puesta en marcha de 16 plantas de tratamiento de aguas servidas en la cuenca de Santiago. En ese contexto destaca la construcción y operación de tres grandes plantas en Santiago. El Trebal ya en operación, La Farfana desde octubre de 2003, y Los Nogales como proyecto 2007/2008. Las otras trece plantas de tratamiento permitirán



descontaminar las aguas servidas generadas en las localidades periféricas de la Cuenca de Santiago.

En el marco de este plan, iniciaron su operación las plantas de tratamiento de aguas servidas de San José de Maipo y de Paine las que, en conjunto, descontaminan las aguas servidas generadas por unos 40.000 habitantes de las localidades de San José de Maipo, Paine, Linderos, Alto Jahuel y Buin Oriente. Con la puesta en operación de la planta de tratamiento de San José de Maipo, se cerró la última descarga de aguas servidas de origen doméstico al río Maipo, lo que permite contar con un caudal natural libre de contaminación. Por otro lado, la planta de tratamiento de Paine limpia de aguas servidas el estero Paine, el que después de un largo recorrido, desemboca en el estero Angostura y, posteriormente, en el río Maipo. La planta de Paine descontamina un caudal natural que riega una zona estimada de 10.000 hectáreas agrícolas.

HECHOS RELEVANTES

Con fecha 14 de agosto de 2003, CORFO procedió a la venta de un paquete accionario equivalente al 1,116 % de las acciones en esta compa-



ña, lo que le reportó un ingreso de MM\$ 9.716 quedando con una participación accionaria de un 34.98 %. Por otra parte con fecha 14 de octubre en Junta Extraordinaria de Accionistas se aprobó una disminución del capital social de la compañía por un monto de MM\$ 140.000, correspondiéndole a CORFO un monto de MM\$ 49.000.

AGUAS ANDINAS está trabajando en el Plan de Saneamiento Hídrico del Gran Santiago, iniciativa que tiene por objetivo tratar el 100% de las aguas servidas generadas por los habitantes de la Cuenca de Santiago y localidades periféricas, devolviéndolas libres de contaminación a los cauces naturales.

PLAN DE INVERSIONES AGUAS ANDINAS

El Plan de Inversiones de AGUAS ANDINAS totaliza MM\$ 498.717 para el período 2001-2005. Un 67% de este flujo, es decir, MM\$ 337.473, serán destinados al financiamiento de obras de tratamiento de aguas servidas.

AGUAS ANDINAS S.A.	US\$ MILL.	MM\$	%
2001-2005			
Producción Agua Potable	98	58.743	12
Distribución Agua Potable	110	65.936	13
Tratamientos de Aguas Servidas	563	337.473	67
Recolección de Aguas Servidas	38	22.778	5
Otras inversiones (No sanitarias)	23	13.787	3
Total	832	498.717	100

Empresa de Servicios Sanitarios del Bío Bío S.A. es una empresa filial de Thames Water, la mayor empresa de agua potable del Reino Unido y tercera a nivel mundial.

El 21 de octubre de 2002, ESSBIO S.A. se fusiona con ESSEL S.A., luego que esta operación fuera aprobada por las respectivas Juntas Extraordinarias de Accionistas de ambas compañías y contar con la aprobación de la Superintendencia de Servicios Sanitarios. Es la primera en su tipo en el sector sanitario nacional a través de la absorción de ESSEL S.A. por parte de ESSBIO S.A. La empresa fusionada conserva la razón social de ESSBIO S.A. y es, desde ese momento, la segunda mayor compañía sanitaria de Chile con una participación en el mercado sanitario nacional del 15,1% con más de 563.000 clientes en 87 localidades distribuidos en tres Centros de Clientes uno en la VI Región y dos en la VIII Región, llegando con sus servicios a una población superior a los 2.600.000 habitantes.

Sus ventas anuales ascienden a los MM\$ 60.057 en 2003, con coberturas en las regiones VI y VIII de: agua potable 99.3% en ambas regiones, en alcantarillado 80% y 89.2% y en tratamiento de aguas servidas 78.4% y 70% respectivamente.

En esta empresa, CORFO tiene una participación de 43.44%, que le da derecho a tres directores.

INVERSIONES

La inversión realizada, durante 2003 alcanzó a MM\$ 28.031, de ellos un 40% corresponde a proyectos de recolección y disposición de aguas servidas, un 48% en proyectos de producción y distribución de agua potable, y la diferencia de 12% a otro tipo de inversiones. Los proyectos im-



Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Bío Bío.

portantes ejecutados por la empresa durante el año son:

- Obras de Tratamiento de Aguas Servidas: puesta en operación de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Bío-Bío que atiende las comunas de Concepción, Chiguayante y el 50% de Talcahuano, además de las Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas de Cobquecura, Quillón, Quilaco, Peumo y Malloa.
- En Agua Potable se iniciaron las obras del nuevo sistema de producción en Ninhue, a lo que se suma la construcción y puesta en operación de estanques en Mulchén, Bulnes, Coronel Los Angeles, Coihueco y Pichidegua, y el inicio de obras para nuevos estanques en varias localidades donde destacan Pichilemu, Talcahuano, San Vicente y Yumbel.
- Diseño y construcción de la segunda etapa del programa de fluoruración de los sistemas de agua potable en 27 localidades de la VI Región, de las cuales han finalizado 23 de ellas y las otras 3 comenzarán a operar el primer semestre de 2004.



Planta Tratamiento Aguas Servidas ESSAL. S.A.



La Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A. presta servicios de agua potable, alcantarillado, tratamiento y disposición de aguas servidas en 32 de las 42 comunas de la X Región, con un total de 146.041 clientes y ventas anuales de MM\$ 16.423. Cuenta con una cobertura de 100% en agua potable, 88,31% en alcantarillado y 78,95 % en tratamiento de aguas servidas, considerando el total de clientes con agua potable.

INVERSIONES

A lo largo de este año, se han invertido MM\$ 19.580 en obras que tuvieron, como objetivo fundamental, avanzar en el tratamiento de las aguas servidas de la Región, devolviéndolas a la naturaleza dentro de los límites permitidos por la legislación medioambiental, destacando la entrada en operación de 10 nuevas Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas correspondientes a las localidades de Lanco, Los Lagos, Máfil, San Pa-

blo, Los Muermos, Frutillar, Calbuco, Ancud, Osorno y Castro, alcanzando un total de 17 en funcionamiento. Asimismo, ha comenzado la construcción de las plantas de La Unión – Río Bueno, Paillaco, Río Negro, Futaleufú y Dalcahue, y los emisarios submarinos de Achao y Chaitén, cuya entrada en operación está prevista para el primer semestre del 2004.

Adicionalmente, y con el objetivo de incrementar la calidad del servicio de agua potable, se ha iniciado la construcción de estanques de regulación en las localidades Máfil, Futrono y Lago Ranco, sumado a la adquisición de 29 nuevos grupos electrógenos, los cuales fueron instalados en diversas plantas de producción y distribución de agua potable y sistemas de recolección, disposición y tratamiento de aguas servidas, inversión que ha permitido garantizar la continuidad de estos servicios ante una eventual suspensión del servicio de energía eléctrica.



Con respecto a las redes de agua potable y alcantarillado, se han invertido del orden de MM\$ 343 en proyectos de renovación de las mismas, lo que ha permitido mejorar sustancialmente la continuidad de estos servicios.

AMPLIACIÓN DEL TERRITORIO OPERACIONAL

En el proceso de ampliación de las concesiones de producción, distribución, recolección y tratamiento del Territorio Operacional de la Empresa, se logró el Decreto de Ampliación del Territorio Operacional en Puerto Montt (segunda etapa), Puerto Varas (segunda etapa) y San Pablo, integrando 367,7 hectáreas adicionales. Asimismo, se adjudicaron las ampliaciones de las localidades de Osorno, Río Negro, Lanco, Los Lagos, Panguipulli, Paillaco, Purranque, Corte Alto, Frutillar, Castro, Ancud y Quellón, que ocupan en su conjunto un total de 949,7 hectáreas. Estas ampliaciones permitirán incorporar una cantidad de 15.169 clientes, equivalentes a una población de 63.292 habitantes en un área aproximada de 1.317 hectáreas.

ACREDITACIÓN LABORATORIO NCH - ISO 17.025

En diciembre de 2003, se obtuvo la acreditación del Laboratorio de Aguas bajo la norma NCh - ISO 17.025 Of. 2001 "Requisitos generales para la competencia de los laboratorios de ensayo y calibración", por un período de 3 años según lo establecido en el reglamento INN R-401, lo que



Planta Tratamiento Aguas Servidas ESSAL. S.A.



permitirá facilitar la aceptación de los resultados de ensayo entre los distintos países, avalado por la operación de un sistema de calidad eficazmente competente capaz de generar resultados técnicamente válidos.

Finalmente, en un año de grandes desafíos, como cumplir con las inversiones comprometidas en los Planes de Desarrollo, consolidar el financiamiento para largo plazo de la Compañía, con el consiguiente incremento de los gastos financieros a partir del segundo semestre, es oportuno destacar que la Empresa ha alcanzado en el año 2003, un beneficio neto de MM\$ 6.438. Esto ha sido posible, en un año marcado por el esfuerzo en optimizar gastos, tanto operacionales como no operacionales, producto de los programas de maximización de eficiencia implementados, al permanente compromiso, trabajo en equipo y el esfuerzo realizado para cumplir las metas trazadas.





EMPRESAS PORTUARIAS



PUERTO ARICA



PUERTO IQUIQUE



PUERTO ANTOFAGASTA



PUERTO COQUIMBO



PUERTO VALPARAÍSO



PUERTO SAN ANTONIO



PUERTO TALCAHUANO



PUERTO MONTT



PUERTO CHACABUCO



PUERTO AUSTRAL

EMPRESAS PORTUARIAS



41

MEMORIA 2003



EMPRESAS PORTUARIAS



42

MEMORIA 2003





EMPRESAS PORTUARIAS

LA INDUSTRIA PORTUARIA PÚBLICA

El año 2003 para las Empresas Portuarias de propiedad estatal, creadas por la Ley 19.542, marca una etapa de consolidación del proceso de cambios generados por la reforma portuaria que se inició con la publicación de la Ley en diciembre de 1997, todas las empresas ya han cumplido más de cinco años de existencia generando procesos de concesión que involucran a más de 18 millones de toneladas de carga general que representan el 70 % de las transferencias totales de nuestros puertos.

La línea estratégica más relevante, es la consolidación de un modelo "landlord" o de estado propietario, en que el estado se reserva el derecho y la propiedad, lo que le permite planificar a largo plazo el uso del borde costero de aptitud portuaria, dejando en manos privadas todas las tareas de la gestión directa y de la infraestructura portuaria.

En ese sentido una de las claves del 2003 es la autorización por la Comisión Preventiva Central Antimonopolios del dictamen Nro. 1.268 que permite Licitación con participación de todos los actores portuarios el Puerto de Talcahuano.

Lo anterior unido al éxito de la Licitación del frente N° 1 de Antofagasta en marzo de 2003 constituyen un cambio cualitativo de la gestión pública de la infraestructura portuaria, que continúa con los procesos en desarrollo durante 2003 (Licitación turística de Antofagasta y Licitación del Puerto de Arica), los cuales se espera que finalicen con éxito en 2004.

Cabe una especial mención, la importancia de Licitación el Puerto de Arica, elemento esencial para permitir recuperar la competitividad de esta unidad económica, ya que mantiene una competencia en desventaja con otros operadores de Chile y el sur del Perú, sin duda es un proceso complejo por la cantidad de elementos que debe con-



siderar, pero en diciembre del 2003 se llegó a generar un modelo de competitividad que permitirá enfrentar el proceso de Licitación con éxito.

Un elemento importante en el año 2003 a nivel de resultados, es el impacto que produce el tipo de cambio en las empresas portuarias, en efecto, el mantener ingresos en dólares y costos en pesos genera una exposición de tipo de cambio que es positiva en los años en que sube el dólar y negativa en años como el 2003 en que se produce lo contrario, el establecer políticas de coberturas de tipo de cambio y el ajustar la estructura de costos es el desafío principal que a nivel financiero necesitan desarrollar las empresas portuarias.

Finalmente cabe destacar que el alza de los fletes marítimos en el mundo y el mayor costo de las medidas de protección y seguridad de las instalaciones portuarias son el desafío más próximo que deberemos enfrentar, para seguir en la senda de modernización de las Empresas Portuarias de Chile y transferir más de los 26 millones de toneladas del 2003.





PUERTO ARICA

La empresa portuaria Arica creada el 30 de Abril de 1998 en conformidad a lo consignado en la Ley N° 19.542, 100% propiedad Estatal. Inscrita en el Registro de Valores bajo el número 0696 y está sujeta en virtud de la ley, a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

FRENTES DE ATRAQUE

La empresa posee 2 frentes de atraque con un total de 7 sitios incluyendo el séptimo al servicio del Perú. Con una longitud total de 1.184 m. y un calado máximo autorizado de 10 m. y mínimo de 4 m. Posee 28.600 m² de almacenamiento cubierto y semidescubierto, además de 155.801 m² de terrenos para acopio. La superficie total del puerto son 76,8 Há, las que se descomponen de 40 Há de superficie marítima y 36,8 Há de superficie terrestre, de éstas últimas se tienen el Frente de Atraque N° 1, de 2,72 Há., Frente de Atraque N° 2, de 2,5 Há, Molo de Abrigo 4 Há y Poza de Abrigo de 40 Há.

Las características de los sitios son las siguientes:

Frente de atraque	Sitio	Longitud [m]	Ancho del Delantal [m]	Año de Construcción	Calado Máximo Permitido [m]	Tipo de Estructura
N° 1	1	114	13		4,0	Malecón de cajones de hormigón y celdas de tablestacas metálicas
	2	200	23	1966	4,9	
	3	200	23	1966	8,2	
	4	170	50	1966	9,20	Malecón de celdas de tablestacas
	5	170	50	1966	8,8	
	6	170	50	1966	10	
N° 2	7	160	24	1985	7,9	Celdas de tablestacas de acero

En cuanto a su rendimiento, su capacidad máxima de transferencia alcanza a 2.400.000 toneladas anuales, con una transferencia promedio de 1.000.000 de toneladas y un rendimiento de 199,9 ton/hora, siendo su tasa de ocupación del 29%.



Puerto de Arica.





principales productos de exportación corresponden a productos bolivianos.

La transferencia histórica desde el año 1997 se muestra en el siguiente cuadro:

AÑO	GENERAL	CONTENEDORES	GRANEL	TOTAL
1997	251.412	746.656	246.459	1.244.527
1998	282.782	756.089	267.089	1.305.960
1999	314.629	706.560	331.119	1.352.308
2000	354.107	672.829	286.266	1.313.202
2001	140.565	595.706	280.591	1.016.862
2002	150.886	620.820	207.774	979.480
2003	114.303	675.823	301.872	1.091.998

Durante los últimos años la industria de cruceros ha aumentado pasando de 14 recaladas el año 2002 a 20 recaladas el año 2003.

HECHOS RELEVANTES

En abril de 2003 el Presidente de la República anuncia en visita a la ciudad de Arica, la voluntad de concesionar mediante Licitación Pública el Puerto de Arica, a fin de que sean capitales privados los que inviertan en el mantenimiento y modernización de la infraestructura portuaria.

En mayo de 2003, la Empresa Portuaria Arica conforma un equipo de trabajo, se contratan asesorías y se elabora un calendario y diseño básico de la concesión.

En junio de 2003 se realiza la Licitación Pública para la asesoría financiera del proceso de concesión del Puerto de Arica.

Con fecha 23 de octubre de 2003, según carta Nro. 284, se informó a la Superintendencia de Valores y Seguros, el cambio de Directores a contar del 02 de octubre de 2003, según acuerdo Nro. 749 del 29 de septiembre de 2003, del Consejo Directivo del Comité Sistema de Empresas.

PROYECTOS DE INVERSIÓN CONTEMPLADOS EN LA CONCESIÓN

- **Reparación Molo de Abrigo**
Considera el refuerzo de la escollera de protección exterior del Molo de Abrigo, correspondientes a la generación de la plataforma inferior con enrocado, plataforma intermedia con rocas y finalmente la plataforma superior con tetrápodos, de acuerdo a lo diagnosticado en el estudio "Conservación Molo de Abrigo Puerto de Arica.
- **Construcción Instalaciones para Embarque de Graneles Minerales**
El proyecto consiste en la materialización de inversiones para la recepción y almacenamiento de graneles minerales, así como la habilitación de instalaciones de acopio y embarque de los mismos de modo de posibilitar un manejo ambientalmente aceptable de este tipo de cargas, de acuerdo a las normativas impuestas por los organismos pertinentes.
- **Construcción Sitio Sísmico**
Considera la construcción de un muelle con refuerzo sísmico y mejoramiento de características operacionales, en los sitios 3, 4, 5 ó 6 del Puerto de Arica, considerando criterios de diseño asociados a la atención de naves porta contenedores del tipo Panamax.



PUERTO IQUIQUE

La Empresa Portuaria Iquique (EPI) fue creada el 30 de abril de 1998 al amparo de la Ley 19.542 de «Modernización del Sector Portuario Estatal», la que fuera promulgada el 19 de diciembre de 1997, es 100% propiedad Estatal, está inscrita en el Registro de Valores bajo el número 0678 y al igual que las otras Empresas Portuarias sucesoras de la extinta Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI), está sujeta a las normas financieras, contables y tributarias que rigen para las sociedades anónimas abiertas (Art. 41 Ley 19.542).

FRENTE DE ATRAQUE N°1 - MOLO DE ABRIGO

El lado interno del Molo de Abrigo se denomina Frente de Atraque N° 1 y tiene 529 m. de largo, en él se encuentran los Sitios de atraque N° 1 y 2 (más un sitio para goletas pesqueras). Estos se ocupan para la descarga de mercaderías, granel, contenedores, automóviles y otros (denominado frente multipropósito). El extremo Sur es utilizado por la empresa pesquera Camanchaca, para la descarga directa de sus naves pesqueras. El Molo de Abrigo posee un área de apoyo directo a la nave de 20.300 m², (frente al Sitio N° 1 = 11.800 m², y frente al Sitio N° 2 = 8.500 m²) con pavimentos de hormigón y de adocretos.

El Sitio N° 1 posee 7 bitas habilitadas para resistir un esfuerzo de 70 toneladas cada una, Por otra parte, el Sitio N° 2 posee otras 7 bitas para resistir igual esfuerzo de tracción. Este frente po-

see una Sub-estación eléctrica de 100 KVA de potencia, para alimentar, contenedores refrigerados, cintas transportadoras, bombas para embarque de graneles líquidos, remolcadores, luminarias y otros. Cuenta también con dos (2) galpones con 9.680 m² y áreas descubiertas con 5.980 m².

FRENTE N°2 - ESPIGÓN

EPI entregó el Espigón en concesión a Iquique Terminal Internacional S.A. (ITI). Conociendo también como Frente de Atraque N° 2, éste cuenta con dos sitios de atraque los cuales están separados entre sí por 100 metros de explanadas de apoyo.

El Espigón posee un área total de 33.500 m². (Sitio N° 3 = 16.500m². Sitio N° 4 = 14.000 m².), con pavimentos de hormigón de distintos espesores que van desde los 18 a 28 centímetros. El sitio N° 3 posee 10 bitas habilitadas para resistir un esfuerzo nominal de 70 toneladas. Por otra parte, el Sitio N° 4 posee 12 bitas para resistir igual esfuerzo. En el centro del Espigón, se encuentra un bitón de capacidad nominal 80 toneladas, que sirve independientemente a cualquiera de los dos sitios. El concesionario cuenta en el espigón con dos grúas de muelle de última generación (marca Gottwald) y tres cintas transportadoras para graneles. Cuenta asimismo con una Subestación eléctrica de 200 KVA, y aproximadamente 85.000 m² de áreas de almacenamiento.

Frentes	Sitios	Longitud [m]	Ancho del Delantal [m]	Año de Construcción	Calado Máximo Permitido [m]	Tipo de Estructura
Frente N°1 (Molo de Abrigo)	1	184	20	1928-1932	9.3	Muro Gravitacional de Bloques de Hormigón y adoquines
	2	214		1928-1932	9.2	
	Pesquero	130			8	
Frente N° 2 (Espigón) Terminal Concesionado	3	335	20	1928-1932	9.3	Muro Gravitacional de Bloques de Hormigón
	4	280	20	1928-1932	9.2	



Puerto de Iquique.

AÑO	GENERAL	CONTENEDORES	GRANEL	TOTAL
1997	381.004	726.647	119.433	1.227.084
1998	475.142	708.555	67.789	1.251.486
1999	691.882	341.711	138.648	1.172.241
2000	351.616	814.567	167.094	1.333.277
2001	396.009	833.237	143.645	1.372.891
2002	394.539	916.966	241.073	1.552.578
2003	401.535	1.163.400	214.809	1.779.744

Los dos frentes de la empresa transfirieron durante el 2003 un total de 1.779.744 toneladas lo que es un 14,6% superior respecto al 2002. Del total transferido un 56,7% corresponde a carga transferida por el concesionario.

La transferencia histórica desde el año 1997, se muestra en el siguiente cuadro:

Los tiempos de espera en el frente multioperado presentan una mejora disminuyendo de 82 hrs. en el 2002 a 56 hrs. en el 2003. También las velocidades de transferencia presentan una tendencia positiva aumentando de 169 toneladas por hora en el 2002 a 175 toneladas hora en el 2003. Las mejoras de ambos indicadores nos muestran una mayor eficiencia en la atención a los usuarios del frente administrado por la empresa.

HECHOS RELEVANTES

El año 2003 ha sido nuevamente un muy buen año para la Empresa Portuaria Iquique. Se han podido cumplir casi en su totalidad los objetivos relevantes de su planificación estratégica, como el mejoramiento de la calidad de servicio y creciente satisfacción de usuarios y clientes, infraestructura y tecnología, y el desarrollo de sus recursos humanos.

En términos de infraestructura, en los terrenos del ex Destacamento de Infantería de Marina “Lynch” se habilitaron explanadas para alma-



cenaje de cargas, bodegas para carga peligrosa y de rezago, un andén de aforo, torres de iluminación, áreas de parqueo de camiones, control de acceso magnético de personas y barreras automáticas para el control de acceso vehicular.

El 30 de abril de 2003, se terminaron las obras de acceso al Puerto (Av. Jorge Barrera) lo que incluye la pavimentación de 4 pistas de calzada, una pista de calle de servicio, ductación subterránea de electricidad, de agua potable y de comunicaciones, sistema de alcantarillado y alumbrado público. Con estas obras se incorporaron las empresas ubicadas al interior del recinto portuario a la red de alcantarillado de Iquique poniendo fin a las evacuaciones al mar, y se logra mayor seguridad, disminuir la congestión vehicular y el libre paso sin interferencias de carga sobredimensionadas.

Todas las inversiones realizadas han permitido dotar al Puerto de Iquique con las áreas

operativas suficientes que seguir proyectándolo a futuro.

Con fecha 17 de noviembre de 2003, se suscribe un préstamo con BankBoston NA por un monto de US\$3.600.000, el objetivo de este endeudamiento es efectuar el pago de la totalidad de la deuda contraída con el Fisco de Chile por un valor de MM\$ 1.195.787, y el saldo destinado a financiar proyectos de inversión.

DFL 25 en materia de composición e integración de los Directorios

Mediante Resolución No. 109 de fecha 1 de octubre de 2003 del Sistema de Empresas SEP, se designó a don Patricio Arrau Pons como Presidente del Directorio de la empresa por un plazo de 4 años, a contar del 2 octubre de 2003. Se designó además a don Felipe Pérez Walker y a don Marco Antonio Blavia Beyá como Directores, por un plazo de 2 años a contar del 2 de octubre de 2003.



PUERTO ANTOFAGASTA



Vista aérea Puerto Antofagasta.

EMPRESA PORTUARIA ANTOFAGASTA

La Empresa Portuaria Antofagasta (EPA) fue creada el 01 de julio de 1998 al amparo de la Ley 19.542 de «Modernización del Sector Portuario Estatal», la que fuera promulgada el 19 de diciembre de 1997, es 100% propiedad Estatal, está inscrita en el Registro de Valores el 25 de octubre de 1999 bajo el número 0683 y al igual que las otras Empresas Portuarias sucesoras de la extinta Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI), está sujeta a las normas financieras, contables y tributarias que rigen para las sociedades anónimas abiertas (Art. 41 Ley 19.542).

La Empresa Portuaria Antofagasta desarrolla sus actividades en la ciudad del mismo nombre, y cuenta con dos frentes de atraque o terminales. El Terminal N° 1 Molo es administrado por la Empresa Portuaria Antofagasta (EPA), y los servicios los prestan múltiples empresas privadas bajo la modalidad de MULTIOPERADOR. El Terminal N° 2 es operado bajo la modalidad MONOOPERADOR mediante una concesión, por la empresa Antofagasta Terminal Internacional (ATI).

Las principales cargas que mueve la Empresa Portuaria Antofagasta corresponden a

Frentes	Sitios	Longitud [m]	Ancho del Delantal [m]	Año de Construcción	Calado Máximo Permitido [m]	Tipo de Estructura
N° 1	1	180	22,4	1943-1948	9,14	Muro Gravitacional de Bloques de Hormigón
	2	210	22,4	1943-1948	9,14	
Frente de Atraque N° 2	3	210	22,4	1943-1948	9,14	
	4	166	20	1943-1948	8,71	
	5	175	20	1943-1948	9,02	
	6	130	20	1943-1948	9,46	
	7	220	35	1943-1948 / 1987-1989	11,28	Celda de Tablestacas con Plataforma de Alivio



cátodos de cobre, concentrado de zinc, productos industriales, concentrado de cobre, ceniza de soda, minería no metálica, productos químicos, nitrato de amonio, entre otros. La transferencia histórica desde el año 1997, se muestra en el siguiente cuadro:

AÑO	GENERAL	CONTENEDORES	GRANEL	TOTAL
1997	1.885.893	332.075	783.291	3.001.259
1998	2.006.618	348.603	639.595	2.994.816
1999	1.935.085	490.029	512.164	2.937.278
2000	1.563.531	551.742	663.183	2.778.456
2001	1.994.086	536.950	511.723	3.042.759
2002	2.046.350	501.235	713.088	3.260.673
2003	1.632.780	738.965	551.005	2.922.750

La empresa transfirió durante el 2003 un total de 2.922.750 toneladas lo que es un 10,3% inferior respecto al 2002, lo que responde al inicio de operaciones de Puerto Angamos en Mejillones (CPM Filial CODELCO). Del total transferido un 73% corresponde a carga transferida por el concesionario.

Los tiempos de espera en el Puerto presentan un retroceso, aumentando de 1.215 hrs. en el 2002 a 1.384 hrs. en el 2003. Las velocidades de transferencia decrecen de 180 toneladas por hora en el 2002 a 171 toneladas hora en el 2003.

HECHOS RELEVANTES

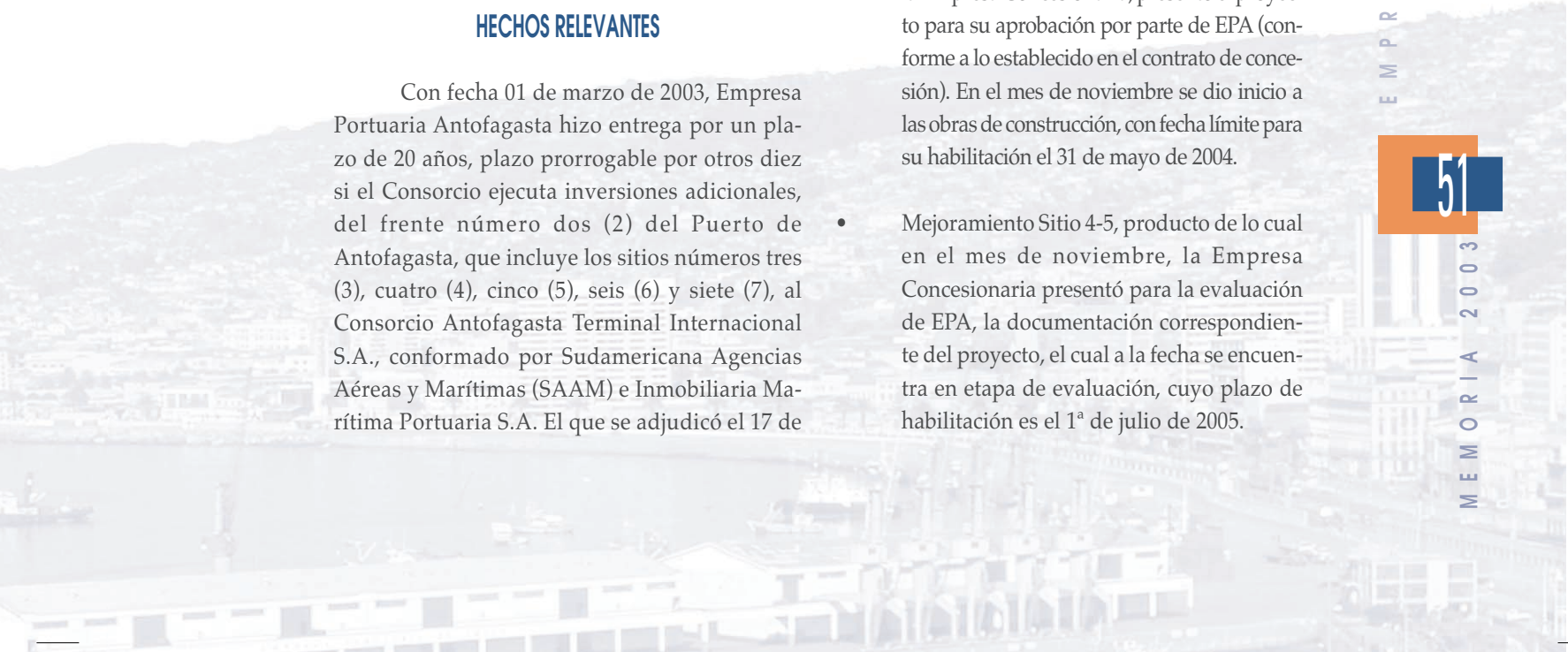
Con fecha 01 de marzo de 2003, Empresa Portuaria Antofagasta hizo entrega por un plazo de 20 años, plazo prorrogable por otros diez si el Consorcio ejecuta inversiones adicionales, del frente número dos (2) del Puerto de Antofagasta, que incluye los sitios números tres (3), cuatro (4), cinco (5), seis (6) y siete (7), al Consorcio Antofagasta Terminal Internacional S.A., conformado por Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas (SAAM) e Inmobiliaria Marítima Portuaria S.A. El que se adjudicó el 17 de

enero de 2003 y cuyo contrato de concesionamiento se firmó el 3 de febrero de 2003.

El contrato de concesión prevé inversiones y obras obligatorias que debe cumplir el con-

cesionario conforme al contrato, entre las que destacan:

- Inversión en Equipamiento, producto de lo cual en el mes de septiembre de 2003, la Empresa Concesionaria adquirió una grúa móvil de última generación, marca Gottwald modelo HMK 2800, con una capacidad de 100 toneladas, permitiendo con ello incrementar los rendimientos de transferencia.
- Construcción Terminal de Embarque de Minerales, producto de lo cual en el mes de mayo, la Empresa Concesionaria, presentó el proyecto para su aprobación por parte de EPA (conforme a lo establecido en el contrato de concesión). En el mes de noviembre se dio inicio a las obras de construcción, con fecha límite para su habilitación el 31 de mayo de 2004.
- Mejoramiento Sitio 4-5, producto de lo cual en el mes de noviembre, la Empresa Concesionaria presentó para la evaluación de EPA, la documentación correspondiente del proyecto, el cual a la fecha se encuentra en etapa de evaluación, cuyo plazo de habilitación es el 1ª de julio de 2005.





Dentro de las actividades planificadas Empresa Portuaria Antofagasta ha decidido dar inicio a un proceso de Licitación para la concesión portuaria de un área de desarrollo portuario-turístico y comercial, cuyo proyecto lleva el nombre de Puerto Nuevo, el que se encuentra enmarcado en la conmemoración del bicentenario. Las áreas contempladas para su desarrollo se encuentran dentro del recinto portuario y constituye 10,2 hectáreas.

Entre los días 27 de agosto al 10 de octubre de 2003, se realizó la venta de las bases correspondiente al proceso de Licitación Pública, el cual considera por parte de los inversionistas, la construc-

ción y operación por un período de 30 años. La recepción de las ofertas de esta concesión, se programó para el mes de abril del año 2004.

DFL 25 en materia de composición e integración de los Directorios

Mediante Resolución No. 110 de fecha 1 de octubre de 2003 del Sistema de Empresas SEP, se designó a don Blas Espinoza Sepúlveda como Presidente del Directorio de la empresa por un plazo de 4 años, a contar del 2 octubre de 2003. Se designó además a don Eduardo Abedrapo Bustos y a don Juan Manuel Aguirre Silva como Directores, por un plazo de 2 años a contar del 2 de octubre de 2003.





PUERTO COQUIMBO

La Empresa Portuaria Coquimbo fue creada el 01 de Octubre de 1998 en conformidad a lo consignado en la Ley N° 19.542, 100% propiedad Estatal. Inscrita en el Registro de Valores bajo el número 711 y está sujeta en virtud de la Ley a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

FRENTES DE ATRAQUE

La empresa Portuaria Coquimbo posee 1 frente de atraque con un total de 2 sitios, con una longitud total de 378 m. y un calado máximo autorizado de 10 m. Posee 5.000 m² de almacenamiento cubierto, además de 40.000 m² de terrenos para acopio. La superficie total del puerto son 14,5 Há, las que se descomponen de 5 Há de superficie marítima y 9,5 Há de superficie terrestre.

En cuanto a su rendimiento, su capacidad máxima de transferencia alcanza a 1.000.000 toneladas anuales, con una transferencia promedio de 268.000 de toneladas y un rendimiento promedio de 9,4 ton/hora, siendo su tasa de ocupación del 20%.

La empresa transfirió durante el 2003 un total de 269.751 toneladas lo que es un 3% inferior respecto al 2002. Del total transferido un 84% corresponde a carga de exportación, un 9,2% a cabotaje y un 6,6% a importación. Los principales productos de exportación corresponden al sector silvoagropecuario.

La transferencia histórica desde el año 1997 se muestra en el siguiente cuadro:

AÑO	CARGA GENERAL	CARGA GRANEL	CONTENEDORES	TOTAL
1997	123.971	106.305	15.790	246.066
1998	112.528	100.298	16.700	229.526
1999	177.496	102.395	21.964	301.855
2000	196.735	87.849	26.875	311.459
2001	161.937	69.982	19.233	251.152
2002	230.926	44.183	3.706	278.815
2003	190.343	64.760	14.648	269.751



Vista Puerto Coquimbo.

Durante los últimos años la industria de cruceros ha mantenido un incremento constante, siendo el número de recaladas 17 durante el 2003 con 20.964 turistas, cifra superior a las 13 recaladas y 17.156 turistas del año 2002.

Los tiempos de espera en el Puerto presentan un aumento de 49 hrs. pasando de 83 hrs. a 152 hrs. caída aumentando de 52 hrs. en el 2001 a 83 hrs. en el 2002.

HECHOS RELEVANTES

Mediante Resolución No. 111 de fecha 1 de octubre de 2003 del Sistema de Empresas SEP, se designó a don Hugo Miranda Ramírez como Presidente del Directorio de la empresa por un plazo de 4 años, a contar del 2 octubre de 2003.

Se designó además a don Manuel Farias Vigeras y a don Jorge Godoy Saldías como Directores, por un plazo de 2 años a contar del 2 de octubre de 2003.

PUERTO VALPARAÍSO

La Empresa Portuaria Valparaíso (EPV) fue creada el 01 de febrero de 1998 al amparo de la Ley 19.542 de “Modernización del Sector Portuario Estatal”, la que fuera promulgada el 19 de diciembre de 1997, es 100% propiedad Estatal y fue inscrita en el Registro de Valores el 26 de abril de 1999 bajo el número 0666 y al igual que las otras Empresas Portuarias sucesoras de la extinta Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI), está sujeta a las normas financieras, contables y tributarias que rigen para las sociedades anónimas abiertas (Art. 41 Ley 19.542).

La Empresa Portuaria Valparaíso (EPV) desarrolla sus actividades en la ciudad del mismo nombre y cuenta con dos frentes de atraque o terminales. A fines de 1999 se resolvió la Licitación del frente de atraque N° 1, compuesto por los sitios 1, 2, 3, 4 y 5, que es donde se concentra cerca del 86% del movimiento de carga. El proceso terminó con la adjudicación por 20 años, que se pueden ampliar a 30, al consorcio chileno alemán formado por Inversiones Cosmos, perteneciente al grupo naviero Von Appen, y Hamburger Hafen und Lagerhaus Aktiengesellschaft (HHLA). Este consorcio for-

mó una sociedad denominada Terminal Pacífico Sur Valparaíso (TPSV), que comenzó a operar dicho terminal el 1 de enero de 2000.

Por su parte, la Empresa Portuaria Valparaíso continúa administrando los sitios 6, 7 y 8, ubicados en el espigón, que movilizan el 14% restante de la carga. Los servicios los prestan múltiples empresas privadas bajo la modalidad de MULTIOPERADOR, y los sitios 9 y 10, hoy convertidos en el Paseo Muelle Barón.

La Empresa Portuaria Valparaíso cuenta además con un terminal de pasajeros (VTP), que entró en operación el 1 de diciembre del 2002, entregado en concesión a la sociedad formada por AGUNSA y TESCO S.A, cuyos servicios considera el desarrollo, mantención y explotación del edificio terminal. La superficie total corresponde a 5.182 m² parte del Almacén Simón Bolívar, ubicado en el sector Barón del puerto y está diseñado para la atención de 500 pasajeros por hora punta. El servicio prestado por el terminal corresponde a zonas de espera para los pasajeros, áreas para la operación de servicios públicos, locales comerciales, entre otras comodidades de alto estándar.

Frentes	Sitios	Longitud [m]	Calado Máximo Permitido [m]	Ancho del Delantal [m]	Año de Construcción	Tipo de Estructura
TPS	1	142	11,4	26,4	1998-1999	Tablero Hormigón
	2	200	11,4	26,4	1997-1998	Armado sobre Pilotes
	3	229,5	11,4	26,4	1996-1997	Tubulares Metálicos
	4	230,5	9,39	19,5	1922-1932	Tablero apoyado en Pilas de Hormigón y Muro de Bloques de Hormigón
	5	107	9,39	19,5	1922-1932	
Terminal 2	6	245	8,5	14,4	1922-1932	Muro de Bloques de Hormigón
	7	125	6,19	14,4	1922-1932	
	8	240	8,80 - 8,50	14,4	1922-1932	



Puerto de Valparaíso.

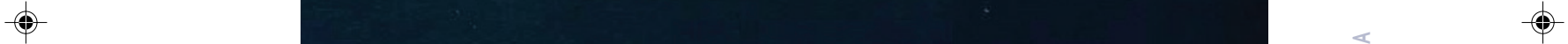
El puerto también cuenta con modernas grúas para la operación y eficiencia en la manipulación de la carga:

EQUIPAMIENTO FIJO

SITIOS	Nº GRÚAS	TIPO	CAPACIDAD LEVANTE	ALCANCE	PROPIEDAD
1,2,3	2	GANTRY	50 TONS	39 MTRS	TPS
4	1	HITACHI	36 TONS	34,4 MTRS	TPS
8	2	MANN	5 TONS	15 MTRS	EPV

EQUIPAMIENTO MÓVIL

2 Grúas Gottwald con capacidad de levante de 100 toneladas y 50 metros de alcance	TPS
7 equipos de patio tipo Top Lifter para contenedores	6 privadas y 1 EPV
2 Grúas móviles, capacidad 50 [ton] y alcance de 38 [m], operan en Espigón	Agunsa
8 equipos de patio tipo reach staker para contenedores	privada



Las principales cargas que se mueven en el puerto corresponden a frutas, cobre, productos comestibles, agropecuarios e industriales, químicos, mineros e industriales, vehículos, celulosa y papel, entre otros. La transferencia histórica desde el año 1997, se muestra en el siguiente cuadro:

AÑO	Contenedorizada	Fraccionada	Total
1997	2.687.215	1.980.003	4.667.218
1998	2.719.545	1.901.231	4.620.776
1999	2.892.304	1.526.226	4.418.530
2000	2.537.436	1.392.982	3.930.418
2001	2.956.318	1.512.984	4.469.302
2002	3.064.912	1.600.546	4.665.458
2003	3.378.872	1.724.635	5.103.507

La empresa transfirió durante el 2003 un total de 5.103.507 toneladas lo que es un 9,3% superior respecto al 2002. Del total transferido un 86% corresponde a carga transferida por el concesionario. La velocidad de transferencia del conjunto del Puerto registra una mejora, pasando de 200 toneladas/hora en 2002 a 208 toneladas/hora en 2003. Los tiempos de espera en el puerto presentan un retroceso, aumentando de 710 hrs. en el 2002 a 798 hrs. en el 2003.

HECHOS RELEVANTES

Mediante ORD. N° 573 con fecha 18 de julio de 2003 el Ministerio de Hacienda a través de la Dirección de Presupuestos ha autorizado a Empresa Portuaria Valparaíso la adquisición de los Terrenos de Segetrans S.A. los que pasarán a conformar parte del Proyecto de EPV denominado «DESARROLLO APERTURA BORDE COSTERO

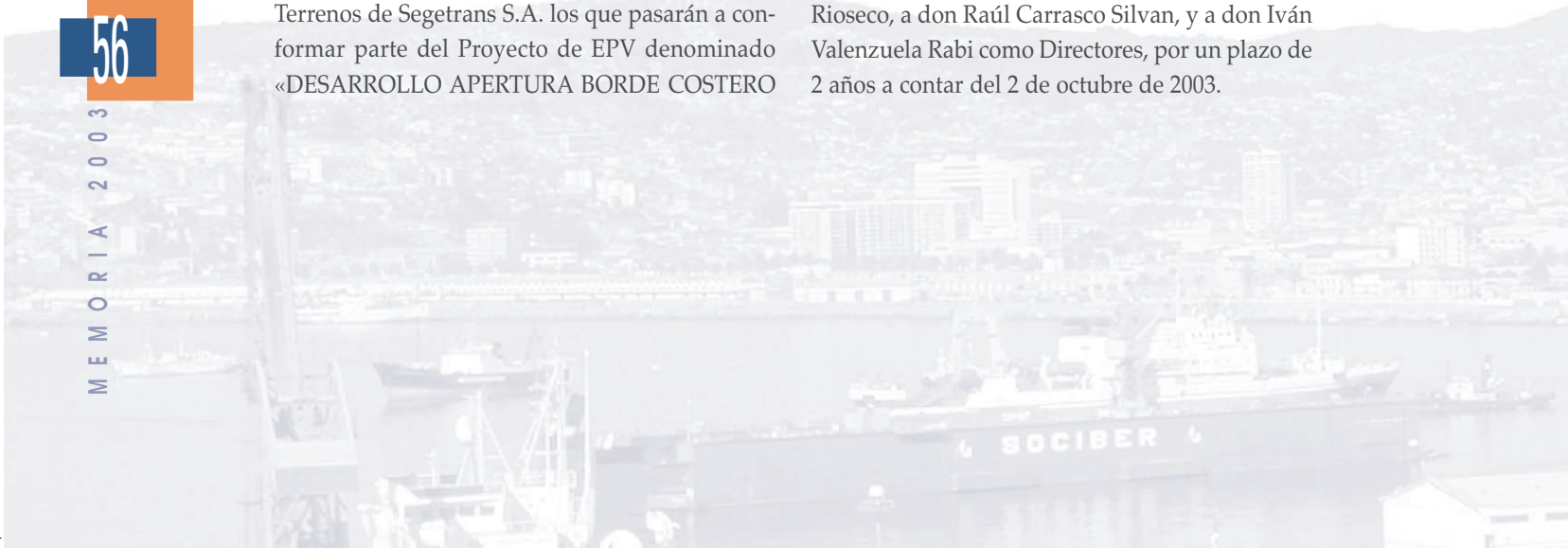
EPV». En razón de lo anterior se autoriza a la Empresa para que inicie las gestiones para la consecución del endeudamiento requerido.

Con fecha 17 de noviembre de 2003, se suscribe un préstamo con BankBoston NA por un

monto de US\$4.860.000, para hacer frente a sus obligaciones de corto plazo, en el que también participan las Empresas Portuarias Arica e Iquique. Hecho esencial comunicado a la SVS con fecha 16 de octubre.

DFL 25 en materia de composición e integración de los Directorios

Mediante Resolución No. 112 de fecha 1 de octubre de 2003 del Sistema de Empresas SEP, se designó a don Gabriel Aldoney Vargas como Presidente del Directorio de la empresa por un plazo de 4 años, a contar del 2 octubre de 2003. Se designó a don Claudio Agostini González como Director, por un plazo de 4 años, a contar del 2 de octubre de 2003. Se designó además a don Juan Foxley Rioseco, a don Raúl Carrasco Silvan, y a don Iván Valenzuela Rabi como Directores, por un plazo de 2 años a contar del 2 de octubre de 2003.





PUERTO SAN ANTONIO

La Empresa Portuaria San Antonio fue creada el 01 de Febrero de 1998 en conformidad a lo consignado en la Ley N° 19.542, 100% propiedad Estatal. Inscrita en el Registro de Valores bajo el número 673 y está sujeta en virtud de la Ley, a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

FRENTES DE ATRAQUE

La empresa posee 4 frentes de atraque con un total de 9 sitios, con una longitud total de 1.600 m. y un calado máximo autorizado de 11,8 m. Posee 19.680 m² de almacenamiento cubierto, además de 359.600 m² de terrenos para acopio. La superficie total del puerto son 271 Há, las que se descomponen de 189 Há de superficie marítima y 82 Há de superficie terrestre, de éstas últimas se tienen el Frente de Atraque N° 1, 28,9 Há., Frente de Atraque N° 2, 18,4 Há, Frente de Atraque N° 3, 1,1 Há y Frente de Atraque N° 4, 0,921 Há. La poza de abrigo tiene una superficie de 75 Há.



Puerto San Antonio.

En cuanto a su rendimiento, se tiene que durante el 2003 el Puerto de San Antonio presenta un promedio de 335 ton/hora y una tasa de ocupación del 37%.

El Puerto transfirió durante el 2003 un total de 9.749.669 toneladas lo que es un 5,1% superior respecto al 2002.

Terminal	Sitio	Longitud [m]	Calado máx. [m]	Eslora máx. [m]	Ancho del Delantal [m]	Año de Construcción	Tipo de Estructura
Molo Sur	1	236	11,28	235	30	1992	Tablero de hormigón armado sobre vigas transversales y longitudinales del mismo material, apoyadas sobre pilotes tubulares de acero
	2	250	11,28	235	30	1993	
	3	250	10,97	235	30	1995	
Espigón	4	170	9,45	237	30	1979	Constituido por un tablestacado metálico y rellenos granulares
	5	171	9,45	237	30	1979	En base a pilotes de acero y plataforma de hormigón armado
	6	164	7,93	185	30	1967	Un tablero de losas y vigas de hormigón armado
	7	157	6,28	156	30	1967	
Panul	8	132	11,5	230	18.6	1970	Plataforma de hormigón armado de 37 metros de largo y 19 metros de ancho construida sobre pilotes metálicos
					20.5	2000	Plataforma de hormigón armado de 20,5 metros de largo y 19,5 metros de ancho construida sobre pilotes metálicos
Vopak	9	70	10,06	190	—		En base a losetas de hormigón y pilotes

AÑO	Contenedores	Carga fraccionada	Graneles sólidos	Graneles líquidos	Total carga movilizada
1997	3.741.773	1.005.990	1.701.219	163.994	6.612.976
1998	3.946.874	940.803	2.259.368	212.179	7.359.224
1999	3.935.405	845.211	3.001.488	514.876	8.296.980
2000	4.604.180	1.046.606	2.952.458	562.457	9.165.701
2001	4.270.651	1.036.593	2.735.445	809.621	8.852.310
2002	4.724.405	772.208	2.831.578	946.317	9.274.508
2003	5.499.885	681.922	2.530.008	1.037.854	9.749.669

Las principales cargas que se movilizan por el Puerto de San Antonio corresponden a maíz, trigo, chips, vino, manzanas, cátodos de cobre, residuos de aceite de soya, uvas, entre otras.

PROYECTOS DE INVERSIÓN

El programa de inversión en infraestructura en el Recinto Portuario del Puerto de San Antonio, previsto por la Empresa Portuaria San Antonio para los próximos cinco años (2004-2008).

- **Reparación Pavimentos Calle Costanera**

Este proyecto prevé en el corto plazo la necesidad de reparar el sector Costanera, básicamente en el camino que une el sector Espigón con el sector O'Higgins, para lo cual se requerirá realizar entre otras las siguientes actividades: Demolición y retiro de escombros, Construcción de aguas lluvias, Colocación de base cemento, Colocación de carpeta asfáltica.

Como modalidad de ejecución de las inversiones, está previsto que este proyecto sea llevado a cabo con recursos propios de la Empresa Portuaria San Antonio, con un monto estimado de US\$ 314.525. La fecha de ejecución de las obras está prevista entre los años 2004 a 2008.

- **Reposición Pavimentos Espigón**

Este proyecto contempla concretamente, la reparación de explanadas asociadas a los sitios 6 y 7, y al bandejón central que une los sitios 4-7 y 5-6. El proyecto contempla obras que aumentan la capacidad de las explanadas.

Como modalidad de ejecución de las inversiones, está previsto que este proyecto sea llevado a cabo con recursos propios de la Empresa Portuaria San Antonio, con un monto estimado de US\$ 1.201.484 a invertirse en el curso de los años 2004 al 2008.

- **Habilitación Explanadas Contenedores**

Este proyecto contempla la habilitación de áreas que lleva a prescindir de galpones ubicados actualmente en el sector costanera.

Lo anterior llevará a las siguientes actividades en concreto: Desarme y demolición de galpón 55 y 56, Demolición y retiro de escombros, Preparación y nivelación de terrenos, colocación de base estabilizada, colocación de adocreos.

Como modalidad de ejecución de las inversiones, está previsto que este proyecto sea llevado a cabo con recursos propios de la Empresa Portuaria San Antonio, con un monto estimado de US\$ 283.072 a invertirse en el curso de los años 2005 al 2008.

HECHOS RELEVANTES

DFL 25 en materia de composición e integración de los Directorios

Mediante Resolución No. 112 de fecha 1 de octubre de 2003 del Sistema de Empresas SEP, se designó a don Ernesto Edwards Risopatrón como Presidente del Directorio de la empresa por un plazo de 4 años, a contar del 2 octubre de 2003. Se designó además a don Carlos Figueroa Serrano, don Aldo Signorelli Bonomo, Don Ronald David Fisher Barkan y a don Leopoldo Reyes Aranís como Directores, por un plazo de 2 años a contar del 2 de octubre de 2003.



PUERTO TALCAHUANO



Talcahuano - San Vicente.



La Empresa Portuaria Talcahuano - San Vicente fue creada el 01 de Abril de 1998 en conformidad a lo consignado en la Ley N° 19.542, 100% propiedad Estatal. Inscrita en el Registro de Valores bajo el número 698 y está sujeta en virtud de la Ley, a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

FRENTES DE ATRAQUE

La empresa posee 2 frentes de atraque con un total de 5 sitios de los cuales 1 frente de 3 sitios

se encuentra bajo el esquema de concesión y corresponden al Puerto de San Vicente. Con una longitud total de 965 m. y un calado máximo autorizado de 12,3 m., posee 52.038 m² de almacenamiento cubierto, además de 183.220 m² de terrenos para acopio.

La superficie total del puerto de Talcahuano son 11,09 Há. y del Puerto de San Vicente 39,57 Há.

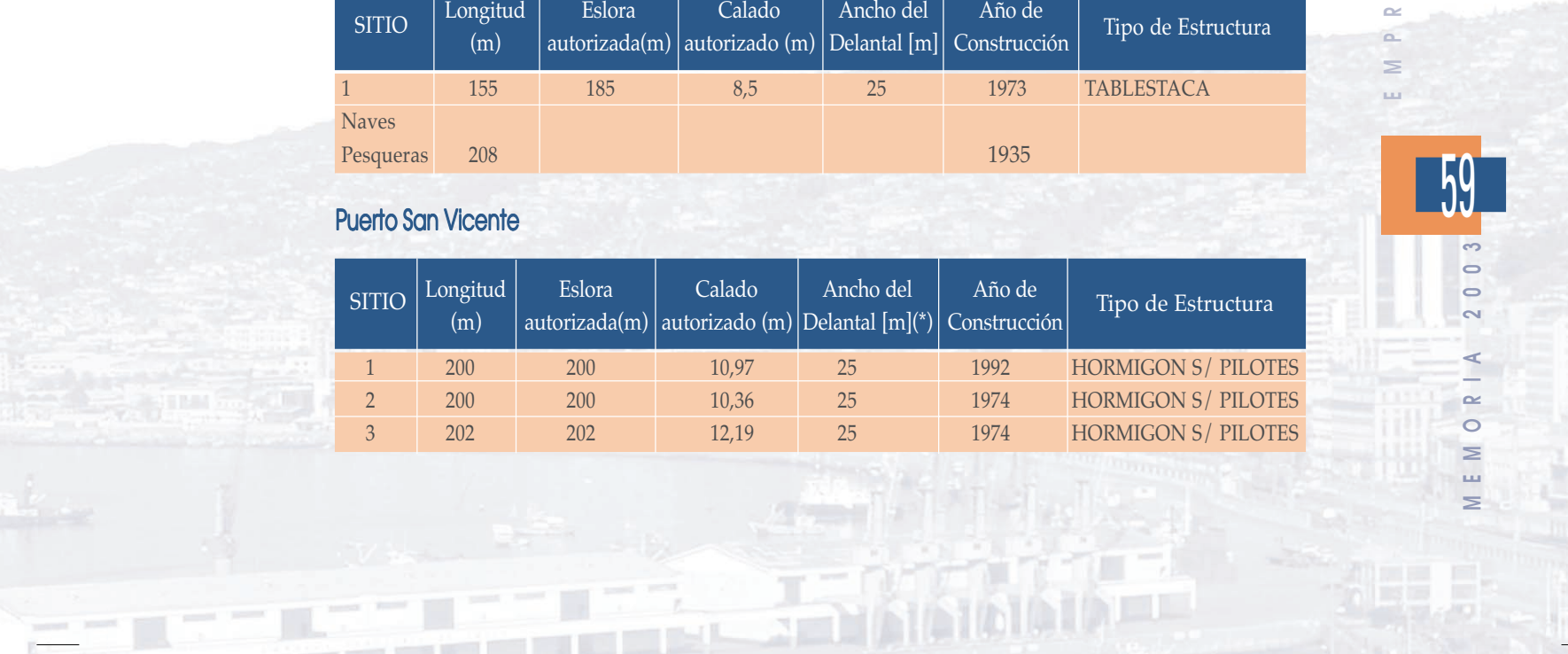
Las características de los sitios son las siguientes:

Puerto Talcahuano

SITIO	Longitud (m)	Eslora autorizada(m)	Calado autorizado (m)	Ancho del Delantal [m]	Año de Construcción	Tipo de Estructura
1	155	185	8,5	25	1973	TABLESTACA
Naves						
Pesqueras	208				1935	

Puerto San Vicente

SITIO	Longitud (m)	Eslora autorizada(m)	Calado autorizado (m)	Ancho del Delantal [m](*)	Año de Construcción	Tipo de Estructura
1	200	200	10,97	25	1992	HORMIGON S/ PILOTES
2	200	200	10,36	25	1974	HORMIGON S/ PILOTES
3	202	202	12,19	25	1974	HORMIGON S/ PILOTES



En cuanto a su rendimiento, se tiene que durante el 2003 el Puerto de Talcahuano presenta un promedio de 178,93 ton/hora, el Puerto de San Vicente tuvo un rendimiento promedio de 220,44 ton/hora, siendo sus tasas de ocupación de 32,19% y 59,2% respectivamente.

El Puerto transfirió durante el 2003 un total de 3.901.158 toneladas lo que es un 13,9% superior respecto al 2002. Del total transferido un 63% corresponde a carga de exportación, un 18% a importación y un 3,4% a cabotaje.

La transferencia histórica desde el año 1997 se muestra en el siguiente cuadro:

AÑO	CARGA FRACCIONADA	CARGA GRANEL	CARGA EN CONTENED.	TOTAL TONS
1997	1.770.103	882.625	653.538	3.959.804
1998	1.644.218	435.098	640.638	2.719.954
1999	1.028.397	697.715	1.150.250	2.876.362
2000	858.607	699.241	1.809.270	3.367.118
2001	792.126	1.097.129	1.856.243	3.745.498
2002	1.130.477	549.564	1.745.558	3.425.599
2003	1.314.604	762.610	1.823.944	3.901.158

HECHOS RELEVANTES

Con fecha 22 de agosto del 2003 se emitió el Dictamen Nro. 1.268 de la Comisión Preventiva Central, respecto a la solicitud formulada por la Empresa Portuaria Talcahuano San Vicente, relativa a la licitación del frente de atraque del Puerto de Talcahuano. En este Dictamen la Comisión autoriza la licitación del frente de atraque del Puerto de Talcahuano sin las restricciones en cuanto a integración, tanto horizontal como vertical, contenidas en el Dictamen Nro. 1.045.

Con fecha 02 de septiembre del presente año, se publicó en el Diario Oficial el D.F.L. No. 25 de fecha 05 de mayo de 2003 del Ministerio de Hacienda y de Transportes y Telecomunicaciones, que modifica Ley 19.542, sobre Empresas Portuarias, en materia de composición e integración de los Directorios.

En el mes de diciembre de 2003, se inició el proceso de venta de bases para la contratación del servicio de Asesoría Financiera y Jurídica que permita la licitación del Puerto de Talcahuano.

Mediante Resolución No. 114 de fecha 1 de octubre de 2003 del Sistema de Empresas SEP, se designó a don Juan Enrique Coeymans Avaria como Presidente del Directorio de la empresa por un plazo de 4 años, a contar del 2 octubre de 2003.

Se designó además a don Andrés Wallis Garcés, Raimundo Beca Infante, Ariel Duffau

Gálvez, y Edmundo Sepúlveda Inostroza, como Directores, por un plazo de 2 años a contar del 2 de octubre de 2003

Otro importante ámbito de acción que la Empresa ha mantenido plenamente activo durante el último tiempo, está relacionado con el desarrollo inmobiliario de la Poza de Talcahuano, cuya consolidación pasa por la ejecución del proyecto conocido como "Ventana al Mar". Este proyecto fue declarado oficialmente Proyecto Bicentenario lo que le otorga impulso y relevancia adicionales.

Para materializar este proyecto es necesario contar con los instrumentos de planificación territorial adecuados, los que se encuentran en trámite por parte de la municipalidad de Talcahuano.



PUERTO MONTT



Puerto Montt.

La Empresa Portuaria Puerto Montt (EMPORMONTT) fue creada el 01 de julio de 1998 al amparo de la Ley 19.542 de «Modernización del Sector Portuario Estatal», la que fuera promulgada el 19 de diciembre de 1997, es 100% propiedad Estatal y fue inscrita en el Registro de Valores el 28 de septiembre de 1999 bajo el número 0679 y al igual que las otras Empresas Portuarias sucesoras de la extinta Empresa Portuaria de Chile

(EMPORCHI), está sujeta a las normas financieras, contables y tributarias que rigen para las sociedades anónimas abiertas (Art. 41 Ley 19.542).

La empresa portuaria Puerto Montt, desarrolla sus actividades en la ciudad del mismo nombre capital de la X Región, posee 2 sitios, más un terminal de transbordadores. Las características de los sitios de atraque son:

Sitio	Longitud [m]	Ancho Delantal [m]	Calado Permitido [m]	Tipo de Estructura
1	240	23	9,3	Tablestacado y Pared Pilotes H 2
145	23	7,5		Pared Pilotes H
Terminal Transbordadores	35	—	5,8	Rampas de hormigón armado sobre pilotes metálicos

Con respecto a los equipos de transferencia, el puerto cuenta con los siguientes:

EQUIPO	CANTIDAD	CAPACIDAD	ALCANCE
Grúa de muelles (MAN)	2	5 ton	18 m
Grúa de muelles (MAN)	3	3 ton	18 m
Horquilla (PETIBONE)	1	7,5 ton	3 m
Grúa de patio (COLES)	1	23 ton	7 m



También existen 2 cintas transportadoras de propiedad privada, con un rendimiento promedio de 200 [ton/hora].

Las áreas de almacenamiento se describen a continuación:

CUBIERTAS		PROPIEDAD	DESCUBIERTAS (ACOPIO) M²
Almacén N°	M²		
1	3.750	EMPORMONTT	75.000
2	3.950	PRIVADO	
3	7.560	PRIVADO	
4	3.950	PRIVADO	
Total	19.210		

Dentro de las instalaciones de EMPORMONTT se halla el Primer Terminal Internacional de Pasajeros de Cruceros, “Portal de la Patagonia”, inaugurado en octubre del 2003, con una superficie de 800 metros cuadrados y con una inversión superior a los MM\$ 150. Cuyo objetivo es mejorar la atención de cruceros, definida como una de las áreas claves dentro del Plan Estratégico.

La empresa transfirió durante el 2003 un total de 924.445 toneladas lo que es un 6,2% superior respecto al 2002. Los principales productos que transfiere la Empresa Portuaria Puerto Montt son: Astillas, Productos de Salmonicultura, Fertilizantes, Harina de Pescado, Vehículos, entre otros:

Durante los últimos años la industria de cruceros a adquirido una importancia significativa para el Puerto con una recalada de 59 naves y el desembarco de 70.307 pasajeros durante el 2003, superior a las 40 naves y 55.881 pasajeros en el 2002.

Los tiempos de espera en el Puerto presentan un retroceso aumentando de 250 hrs. en el 2002 a 277 horas en 2003, aunque en el 2001 llegaron a 433 horas. Las velocidades de transferencia presentan una tendencia positiva aumentando de 63,4 toneladas por hora en el 2002 a 97,5 toneladas hora en 2003. La tendencia de ambos indicadores nos muestra una mayor eficiencia en la atención a los usuarios del frente administrado por la empresa.

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
ASTILLAS	695.349	566.622	414.593	204.659	76.475	74.718	37.556
FERTILIZANTES	33.423	72.429	74.631	99.201	158.714	210.206	239.641
SMOLT	21.371	18.808	11.111	34.414	36.895	35.170	31.203
COSECHA	3.738	13.088	16.071	24.946	29.717	32.972	27.012
ALIM. PECES	6.683	11.977	49.158	56.360	134.450	44.000	39.251
HARINA PESCADO	0	0	0	22.492	40.867	41.769	37.872
ACEITE PESCADO	0	0	0	5.162	18.550	23.520	15.390
OTROS	33.948	71.729	41.535	38.810	36.877	29.372	73.213
T. TRANSBORDADORES	323.424	325.750	373.099	485.105	538.208	434.088	423.307
TOTAL	1.117.936	1.080.403	980.198	971.149	1.070.753	925.815	924.445

Nota: En el año 2003, se encuentra incluida la transferencia realizada por el Puerto de Castro.

HECHOS RELEVANTES

El día jueves 2 de enero se utilizó por primera vez la nueva infraestructura portuaria de la Comuna de Castro. Esta nueva Rampa tuvo un costo aproximado de 500 millones de pesos y fue financiada con recursos del Ministerio de Obras Públicas (M.O.P.) y ejecutada a través de la Dirección Nacional de Obras Portuarias (D.O.P.), dependiente del mismo Ministerio. La administración de las instalaciones fue entregada a la Empresa Portuaria Puerto Montt.

El miércoles 2 de julio de 2003, la Empresa Portuaria de Puerto Montt inició la venta de bases de Licitación para la comercialización de servicios dentro del terminal internacional de pasajeros de cruceros denominado PORTAL DE LA PATAGONIA.

DFL 25 en materia de composición e integración de los Directorios

Mediante Resolución No. 115 de fecha 1 de octubre de 2003 del Sistema de Empresas SEP, se designó a don Daniel Barrera Sáez como Presidente del Directorio de la empresa por un plazo de 4 años, a contar del 2 octubre de 2003. Se designó además a don René Morales Morales y a don José Romero Yanjarí como Directores, por un plazo de 2 años a contar del 2 de octubre de 2003.

Nuevo Presidente de SURCRUISE: El 10 de octubre, en el Puerto de Chacabuco, se realizó la asamblea anual de la Asociación de Puertos de Cruceros del Cono Sur, Surcruise, que agrupa Puertos de Ecuador, Chile, Argentina y Uruguay, ocasión en la que se eligió la directiva que regirá los destinos de dicha Asociación, por los próximos tres años. La Presidencia de Surcruise recayó en don Daniel Barrera Sáez, Presidente de la Empresa Portuaria Puerto Montt, quien fue elegido por unanimidad. Primer Vicepresidente: Puerto de Buenos Aires; Segundo Vicepresidente: Puerto de Montevideo; Directores suplentes: Puerto de Valparaíso y Ushuaia.

PUERTO CHACABUCO



Chacabuco.

EMPRESA PORTUARIA CHACABUCO

La Empresa Portuaria Chacabuco fue creada el 01 de Septiembre de 1998 en conformidad a lo consignado en la Ley N° 19.542, 100% propiedad Estatal. Inscrita en el Registro de Valores bajo el número 773 y está sujeta en virtud de la Ley, a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

FRENTES DE ATRAQUE

La empresa Portuaria Chacabuco posee 2 frentes de atraque con un total de 5 sitios, con

una longitud total de 298 m. y un calado máximo autorizado de 9,6 m. Posee 4.440 m² de almacenamiento cubierto, además de 14.300 m² de terrenos para acopio. La superficie total del puerto son 33,17 Há, las que se descomponen de 26,51 Há de superficie marítima y 6,6 Há de superficie terrestre, de éstas últimas se tienen el Frente de Atraque N° 1, 1,72 Há., Frente de Atraque N° 2, 0,92 Há, Muelle flotante, 0,04 Há.

Las características de los sitios son las siguientes:

SITIO	Longitud (m)	Eslora autorizada (m)	Calado autorizado (m)	Ancho del Delantal [m]	Año de Construcción	Tipo de Estructura
1	114	190	9,6	12	1992	Acero y Hormigón
2	32		6,0 y 9,75	9	1961	Acero y Cubierta de
3	52	155	9,75 y 7,62	17	1961	madera
4	32		6,0 y 7,63	9	1961	
5	44	131	2,5		1987	Acero y Hormigón



En cuanto a su rendimiento, su capacidad máxima de transferencia alcanza a 921.000 toneladas anuales, con una transferencia promedio de 489.000 toneladas y un rendimiento de 28,78 ton/hora, siendo su tasa de ocupación del 34,54%.

La empresa transfirió durante el 2003 un total de 483.701 toneladas lo que es un 12% inferior respecto al 2002. Del total transferido un 76% corresponde a carga de cabotaje, un 23% a exportación, siendo una mínima parte la importación 1.270 toneladas.

La transferencia histórica desde el año 1997 se muestra en el siguiente cuadro:

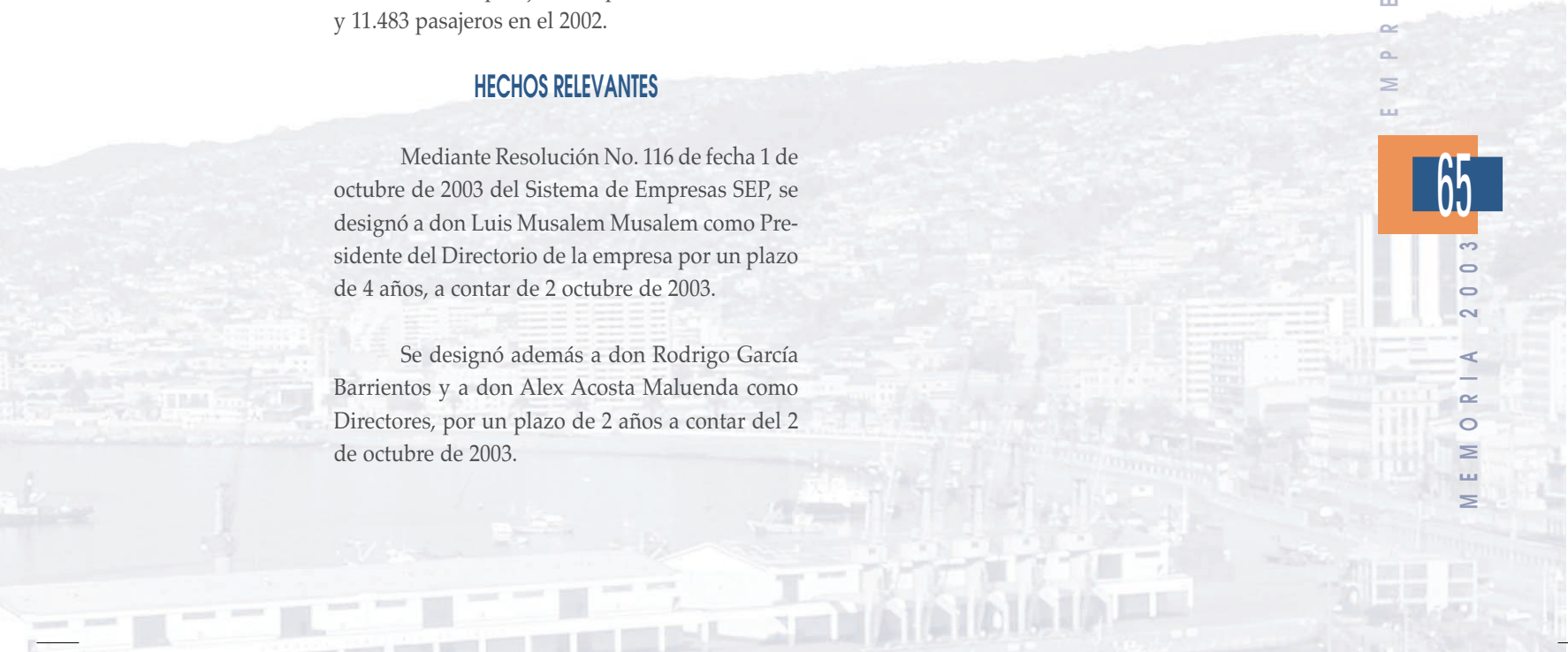
AÑO	CARGA GENERAL	CARGA GRANEL	CARGA EN CONTENED.	TOTAL TONS
1997	319.695	82.295		401.990
1998	352.224	50.030		402.254
1999	365.956	70.987	14.976	451.919
2000	417.733	77.698	48.562	543.993
2001	463.441	75.459	52.287	591.187
2002	401.834	92.233	60.705	554.772
2003	345.017	85.987	52.697	483.701

Durante el 2003 la industria de cruceros ha adquirido una importancia significativa para el Puerto con una recalada de 23 naves y el desembarco de 14.553 pasajeros, superior a las 19 naves y 11.483 pasajeros en el 2002.

HECHOS RELEVANTES

Mediante Resolución No. 116 de fecha 1 de octubre de 2003 del Sistema de Empresas SEP, se designó a don Luis Musalem Musalem como Presidente del Directorio de la empresa por un plazo de 4 años, a contar de 2 octubre de 2003.

Se designó además a don Rodrigo García Barrientos y a don Alex Acosta Maluenda como Directores, por un plazo de 2 años a contar del 2 de octubre de 2003.



PUERTO AUSTRAL



Punta Arenas.

EMPRESA PORTUARIA AUSTRAL

La Empresa Portuaria Austral (EPA) fue creada el 01 de agosto de 1998 al amparo de la Ley 19.542 de «Modernización del Sector Portuario Estatal», la que fuera promulgada el 19 de diciembre de 1997, es 100% propiedad Estatal. El 20 de Agosto de 2003 fue inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros bajo el número 807 y al igual que las otras Empresas Portuarias sucesoras de la extinta Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI), está sujeta a las normas financieras, contables y tributarias que rigen para las sociedades anónimas abiertas (Art. 41 Ley 19.542).

La empresa portuaria desarrolla sus actividades en la ciudad de Punta Arenas capital de la XII Región, posee 11 sitios distribuidos en tres terminales, Prat, Mardones y Puerto Natales, con una longitud total de 1.125 m. (Prat 746, Mardones 335 y Natales 44). El calado máximo lo tiene el terminal Mardones con 13,9 m. Su máxima capacidad de transferencia alcanza a 1.401.997 toneladas anuales y posee 5.360 m² de bodegas cubiertas para almacenar las cargas de importación y exportación que por el Puerto transitan.

Las características de los sitios de atraque del Muelle Prat son las siguientes:

SITIO	Longitud (m)	Eslora autorizada(m)	Calado autorizado (m)	Año de Construcción	Tipo de Estructura
1(N)	176	176	9,0	1930	Puente de acceso (primeros 270 metros) conformado por pilotes y vigas de hormigón armado. Últimos 100 metros (cabezo) formado por pilas de 2 mts. de diámetros, materializadas con camisa de hormigón de 10 mm. espesor las vigas son de acero.
2(S)	176	176	8,9	1930	
3(N)	151	151	5,2	1920	
4(S)	151	151	5,2	1920	
5(N)	52	< 68	3,0	1920	
6(S)	72	< 68	2,0	1920	



Es importante destacar que el muelle Prat, tiene identificados 6 sitios (1, 2 y 3 norte y sur para cada uno), pero se habla de 4 sitios comerciales (1 y 2 norte y sur), ya que los sitios 3 son sólo para embarcaciones pequeñas (pesca artesanal, lanchas de bahía, etc), las cuales no sobrepasan los 20 metros de eslora. Lo anterior, debido a la restricción de calado de estos sitios.

Las características de los sitios de atraque del Muelle Mardones son las siguientes:

SITIO	Longitud (m)	Eslora autorizada(m)	Calado autorizado (m)	Ancho del Delantal [m]	Año de Construcción	Tipo de Estructura
1	150	230	13.9	20	1997	Muelle tipo L, en base a pilotes de acero. Losa de hormigón armado
2	60	60	S/Restricción	20	1997	
3	126	70	S/Restricción	20	1997	

Las características de los sitios de atraque del Terminal Puerto Natales son las siguientes:

SITIO	Longitud (m)	Eslora autorizada(m)	Calado autorizado (m)	Año de Construcción	Tipo de Estructura
NORTE	12	15	8,2	1989	Muelle tipo L transparente con pilotes de acero recubiertos por camisa de hormigón en la zona de splash.
WESTE	32,5	115	8,2	1989	
SUR	11	115	8,2	1989	

En el caso del terminal de transbordadores hay identificados 3 sitios. Para naves comerciales, se utiliza el Sitio Sur y el oeste. El sitio norte es utilizado por embarcaciones menores (pesqueros, lanchas)

La empresa transfirió durante el 2003 un total de 312.772 toneladas lo que es un 9,2% inferior respecto al 2002. Del total transferido un 60% corresponde a carga de cabotaje, y el resto de cargas de exportación e importación. Lo expuesto, responde a una tendencia que indica que parte importante de la carga de cabotaje, se está transportando por camión a Punta Arenas.

Durante los últimos años la industria de cruceros ha adquirido una importancia significativa para el Puerto con una recalada de 92 naves y el desembarco de 46.791 pasajeros duran-

te el 2003, superior a las 73 naves y 43.649 pasajeros en el 2001. En los terminales Prat y Mardones, se consideran en este conjunto los pasajeros correspondientes a la nave de turismo chilena "Mare Australis" que, con base en Punta Arenas transportó 3.381 pasajeros el 2003. El Terminal de Puerto Natales también transporta un número significativo de pasajeros, el que el año 2002 alcanzó los 10.167 pasajeros y en el año 2003, 9.458.

Las principales cargas transferidas por la Empresa Portuaria Austral corresponden a frutas, verduras, abarrotes, materiales de construcción, cemento, carga congelada (salmón, merluza austral, carne de vacuno y cordero), maquinarias (principalmente gasoductos), entre otras.

HECHOS RELEVANTES

En el período, la Empresa Portuaria Austral vivió un importante proceso de reestructuración interna, con el fin de reducir costos y potenciar la actividad comercial a partir de la especialización de sus unidades a diferentes nichos de mercado, lo que significó la desvinculación de doce (12) empleados, incluyendo su Gerente General y el Gerente de Administración y Finanzas. El efecto de estas desvinculaciones afectó en MM\$ 177 a la Empresa por concepto de Indemnizaciones.

Luego de un proceso de selección, se nombró a Don Eduardo Manzanares Castesc como Gerente General, quien fuera anteriormente Gerente de Explotación y Gerente General Interino en la transición. La EPA decidió asumir asimismo, una estructura de personal más acotada a su realidad, en busca de una rebaja sustancial de remuneraciones de los niveles ejecutivo.

Otro hito importante, es la firma, con fecha 28 de julio de 2003, de un protocolo de Acuerdo entre la Empresa Portuaria Austral, ENAP y CIPSA (Iniciativa Empresarial Valen-

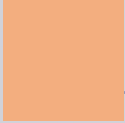
ciana), que busca llevar adelante un proyecto portuario denominado «Puerto Magallanes».

DFL 25 en materia de composición e integración de los Directorios

Mediante Resolución No. 117 de fecha 1 de octubre de 2003 del Sistema de Empresas SEP, se designó a don Yanko Vilicic Rassmusen como Presidente del Directorio de la empresa por un plazo de 4 años, a contar del 2 octubre de 2003. Se designó además a don Raimundo Valenzuela de la Fuente y a don Ricardo Iván Gómez Filipic como Directores, por un plazo de 2 años a contar del 2 de octubre de 2003.

Las estadísticas históricas de la Empresa Portuaria por terminal son las siguientes:

MUELLE	NAVES	1999	2000	2001	2002	2003
Arturo Prat	Armada Extranjera	-	-	92	273	317
	Armada Nacional	3.403	3.356	5.184	4.939	3.205
	Carga General		164	2.521	3.455	4.27
	Científicos	621	6.813	10.138	10.228	5.86
	Contenedores	200.357	215.273	90.976	2.970	
	Menores		9.993	5.489	6.165	6.471
	Otras	1.171	244	22	55	9.318
	Pasajeros Nacional	-	381	741	900	796
	Pesqueros	35.649	35.126	46.606	42.963	58.186
	Reefer	23.043	23.158	30.178	21.637	23.637
	Remolcador			190	2	475
	Roll-On/ Roll-Off	1.812	2.334	2.885	3.043	3.414
	Trasatlánticos	1	-	1.497	1.247	2.018
	Sub-total	266.057	296.842	196.519	97.877	117.967
MUELLE	NAVES	1999	2000	2001	2002	2003
José Mardones	Armada Extranjera	-	360	312	852	767
	Armada Nacional	-	392	225	469	21
	Carga General	5.994	1.021	4.704	47.215	22.46
	Científicos	-	1.806	2.089	2.382	8
	Contenedores		1.205	107.175	144.633	143.279
	Menores		54	-	-	0
	Otras	22	58	446		4.906
	Pesqueros	12.515	17.107	22.980	22.682	22.266
	Reefer	6.726	2.957	2.736	350	566
	Remolcador			256	1.488	1.129
	Roll-On/ Roll-Off			-		2.311
	Trasatlánticos	445	-	6	29	55
	Sub- total	25.702	24.960	140.929	220.100	197.768
MUELLE	NAVES	1999	2000	2001	2002	2003
Terminal Puerto Natales	Menores	2.574	2.023	2.257	4.552	4.049
	Otras	135	-	115	-	184
	Trasatlánticos	-	-	-	28	
	Sub- total	119.705	138.856	156.002	139.785	137.255
Total general Empresa Portuaria Austral		393.361	460.658	493.450	457.762	452.990



EMPRESAS DE SERVICIOS Y MINERAS



COTRISA



ENACAR



METRO



GEOTÉRMICA DEL TATIO



POLLA



SACOR



SASIPA



ZOFRI



CORREOS CHILE



EFE



ENAMI



EMAZA

EMPRESAS DE SERVICIOS Y MINERAS

69

MEMORIA 2003





EMPRESAS DE SERVICIOS Y MINERAS

Este grupo de empresas no sólo representan distintos rubros del quehacer económico y del desarrollo productivo nacional, sino que también tienen distinta naturaleza jurídica. Es así, que para efectos de su presentación, se han agrupado en Empresas Filiales CORFO y Empresas Públicas propiamente tales que se relacionan, por disposición de sus respectivas Leyes Orgánicas, con los Ministerios de Transporte y Telecomunicaciones, de Minería y de Economía.

Empresas de Servicios filiales CORFO:

1. Comercializadora de Trigo S.A.
2. Empresa Nacional del Carbón S.A.
3. Empresa de Transporte de Pasajeros Metro S.A.
4. Geotérmica del Tatio S.A.
5. Polla Chilena de Beneficencia S.A.
6. Sociedad Agrícola Sacor Ltda.
7. Sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua Ltda.
8. Zona Franca de Iquique S.A.

Empresas Públicas de Servicios y Mineras que se relacionan a través de los Ministerios de Transporte y Telecomunicaciones, de Minería y de Economía:

9. Empresa Correos de Chile
10. Empresa de los Ferrocarriles del Estado
11. Empresa Nacional de Minería
12. Empresa de Abastecimiento de Zonas Aisladas



ORIGEN

Comercializadora de Trigo S.A., se constituyó por escritura pública con fecha 17 de noviembre de 1986 como sociedad anónima cerrada. Se rige por las disposiciones contenidas en la Ley N° 18.046.

La sociedad tiene como objetivo social comprar, vender, envasar, almacenar, transportar, distribuir, consignar y comercializar por cuenta propia o ajena toda clase de trigo u otros cereales y en general realizar todos aquellos negocios que sean necesarios o conducentes a la realización del objetivo social. Con este fin la sociedad se ha estructurado de manera adecuada para desarrollar sistemas de compra y ventas, participando en el mercado interno directa o indirectamente.

OBJETIVO SOCIAL Y/O MISIÓN

Su misión institucional es la de tener presencia real y efectiva en la comercialización del trigo y eventualmente otros cereales, participando en el mercado interno, pudiendo comprar especialmente parte de la producción a pequeños y

medianos productores. Para ello, la empresa cuenta con recursos financieros suficientes para participar activamente en el mercado si ello fuere necesario. Así, cuando las condiciones de mercado lo ameritan, COTRISA interviene adquiriendo cereales a los productores nacionales, atendiendo preferentemente las necesidades de los medianos y pequeños productores, colaborando de esta manera al cumplimiento de lo dispuesto en las leyes que regulan el funcionamiento de las bandas de precio.

Sus principales objetivos estratégicos son el de constituirse en un poder de compra alternativo que evite distorsiones en el precio de mercado del trigo, y desarrollar las acciones y servicios que permitan a los productores mejorar su comercialización.

La principal actividad comercial ha sido la de conseguir un mercado con precios estables y para obtener éstos, ha debido instalar centros de acopio, durante los períodos anuales de cosecha, pudiendo destacarse el funcionamiento de las plantas de El Monte, Parral, Los Ángeles, Lautaro



y Gorbea. De acuerdo con las condiciones de mercado, COTRISA ofrece los servicios de recepción, análisis, pre-limpia, secado y guarda de cereales. Cabe destacarse que la Planta de Parral se construyó para satisfacer las necesidades de los productores de esa zona que representa una importante cantidad de medianos agricultores.

En aquellos años que no efectúa compras o intervención en el mercado, COTRISA invierte sus excedentes de caja en el mercado financiero, obteniendo de esta manera retornos que le permiten financiar los costos de mantener presencia en el mercado del trigo. En el año 2003, COTRISA actualizó su plan estratégico estableciendo tres objetivos, a saber:

- Constituirse en un poder comprador alternativo que evite distorsiones en el precio del mercado del trigo;
- Prestar servicios de secado y almacenaje de arroz en la Planta de Parral y;
- Generar ingresos marginales provenientes del servicio de prelimpia, secado y almacenaje, así como gestiones de compra y otros servicios ofrecidos a través de las diferentes plantas de COTRISA.

HECHOS RELEVANTES 2003

Al iniciarse la cosecha de trigo de la temporada 2003/2002 los precios de mercado fueron superiores a los del piso de la banda -tendencia mantenida en los últimos cuatro años -, apreciándose un interés de compra por parte de la industria molinera y una oferta ordenada por parte de los productores. En las condiciones descritas, la intervención de COTRISA estuvo destinada a proporcionar información sobre el movimiento de los precios de mercado, así como la identificación de los molinos compradores.

El constante perfeccionamiento del sistema de comercialización, ha significado que en los últimos cuatro años, se cultiven alrededor de 400.000 ha. de trigo con un rendimiento, de aproximadamente 43 qqm promedio por ha., cosechándose un volumen de 1.800.000 TM de trigo que permiten satisfacer la demanda, cubriendo alrededor de un 80% de la necesidad anual. Estas cifras permiten apreciar el interesante desarrollo que han tenido los distintos sub sectores que participan en esta actividad y hay que destacar que la oferta del trigo, por parte de los productores, se ha hecho ordenadamente, evitando disminuciones de precio transitorios que puedan tener su origen en un desequilibrio entre oferta y demanda.

Por otro lado, puesto que COTRISA no adquirió trigo por cuenta propia, invirtió sus recursos financieros en el mercado de capitales obteniendo una tasa real promedio anual de colocación de 4,6% en 2003, la que se compara favorablemente con el 3,4% obtenido el año 2002. Así también, la tasa de colocación obtenida en 2003, fue mayor a la tasa promedio del mercado TIP, que fue de 1,8%.

Durante este mismo año, se promulgó la Ley 19.897 que modificó el sistema de Bandas de Precios para el azúcar, aceite y trigo. El impacto que ello tiene para COTRISA, es que la empresa deba redefinir su rol en un futuro próximo, considerando dos elementos centrales:





- El perfeccionamiento del rol garante asumido por la institución en el marco del cumplimiento de su misión, y de acuerdo a lo establecido en el sistema de Bandas de Precios. Ello implica la revisión de la política de intervención de COTRISA en el mercado triguero, intentando minimizar los riesgos que puede asumir la valorización de los inventarios de corto y largo plazo, producto de haber realizado compras algunos meses antes en condiciones arancelarias diferentes.
- El desarrollo de un nuevo rol promotor de la competitividad del sector cerealero por medio del incentivo a la "descomoditización" de la producción de granos.

INVERSIONES

Durante el año 2003, culminó la construcción y se inició la implementación de un sistema integrado para la comercialización de cereales, que puede ser usado a través de internet.



Planta Cotrisa.



Durante al año 2001 se procedió a analizar la conveniencia de desarrollar un Sistema Integrado de Comercialización de Cereales. El Directorio de COTRISA aprobó el desarrollo del sistema señalado, que beneficia a todos los participantes en la actividad triguera y en general de toda actividad productora agrícola. Se desarrolló el Sistema de Diseño y Construcción integral de Comercialización de Cereales, el que a la fecha está en proceso de implementación y puesta en marcha. Se estima que éste será un aporte importante en la actividad agrícola.





La actual misión de la empresa es producir y comercializar carbón de la calidad especificada en el mercado y servicios relacionados para los actuales y potenciales clientes nacionales, velando por la integridad física, desarrollo personal y profesional de los trabajadores, y que los esfuerzos tiendan a una sustentabilidad económica y financiera que permita rentabilizar socialmente los subsidios estatales. Durante 2003, además de mantener los niveles de producción, de comercialización del mineral, y de fomento de las acciones de seguridad laboral de los trabajadores, como una forma de integrar e identificar a los trabajadores con la empresa, se realizó un programa de actividades de bienestar dirigido principalmente a las familias de los trabajadores, donde tuvieron cabida los funcionarios, sus cónyuges e hijos. Además, se continuó con las tareas de mejorar el equipamiento y las instalaciones que están directamente relacionadas con las funciones operacionales, ajustadas a las disposiciones económicas y sociales que han sido establecidas por el Gobierno como políticas de desarrollo a nivel Social, Laboral y Económico; y con la atención de las tareas originadas por el cierre de la mina Lota, y que se traducen en un Plan Integral de Protección para los ex trabajadores y sus familias, que consisten en beneficios provisionales, educacionales, de salud y habitacionales.

Durante el año 2003 se comercializaron en el mercado nacional 3.090.000 millones de toneladas de las cuales 1.700.000 (un millón setecientas mil) corresponden al sector Generación, 800.000 (ochocientos mil) al sector Metalúrgicos, 250.000 (doscientos cincuenta mil) al sector Cementero, 120.000 (ciento veinte mil) al sector Azucarero, 68.000 (sesenta y ocho mil) al sector Industrial, 105.000 (ciento cinco mil) al sector Agroindustrial, 35.000 (treinta y cinco mil) al sector Pesquero y 12.000 (doce mil) al sector salud. La importación de carbón para el año 2003 alcanzó a 2.685.550 y la producción nacional alcanzó aproximadamente a 405 mil toneladas de las cuales ENACAR y su filial CARVILE aportan el 17,36%.

El origen de la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR S.A. se remonta a 1852, con el comienzo de la explotación industrial por la compañía Cousiño & Garland. Dicha compañía pasó a llamarse desde febrero de 1964 Carbonífera Lota-Schwager S.A., luego de fusionarse con la Compañía de Carbón Puchoco. En 1970, CORFO pasó a ser dueña mayoritaria de las acciones de la Carbonífera Lota Schwager S.A., y en diciembre de 1973 se estableció la actual razón social de Empresa Nacional del Carbón S.A.

Al 31 de diciembre de 2003 la participación de la CORFO en la propiedad de la compañía es de un 99,97%. El saldo restante está en manos de accionistas privados. ENACAR S.A. es una empresa que explota y comercializa carbón de yacimientos carboníferos localizados en la VIII Región. Actualmente Enacar S.A. opera sólo con una unidad productiva, la mina Trongol, ubicada en la localidad de Curanilahue. Esta empresa es deficitaria y recibe anualmente un aporte del Estado destinado a financiar el "Déficit de Operación" propio y el de su filial CARVILE S.A., cifra que es aprobada por el Congreso Nacional y se incorpora en la Ley de Presupuestos de la Nación con una glosa, la que no permite exceder dicha cifra. Además, la compañía es la encargada de administrar los beneficios otorgados en los Protocolos de Acuerdo celebrados entre el Gobierno y los Trabajadores con motivo del cierre de las faenas extractivas en Lota.





La Empresa de Transporte de Pasajeros S.A. presta servicio de transporte de pasajeros en ferrocarriles metropolitanos y medios eléctricos complementarios, así como actividades anexas a este giro, en la Región Metropolitana. La sociedad fue constituida por escritura pública de fecha 24 de enero de 1990, con una participación en el capital social de CORFO correspondiente a un 72% y del FISCO de Chile con un 28%. La participación actual de CORFO y el FISCO en la propiedad de Metro es de un 72,56% y 27,44% respectivamente.

ESTRATEGIA DE METRO S.A.

- La misión de la empresa es: «Ser la empresa estructurante del sistema de transporte público de Santiago, mejorando la calidad de vida de las personas con servicios de excelencia y manteniendo equilibrio financiero en una perspectiva de largo plazo».
- Objetivos Estratégicos. Desde una perspectiva estratégica, los objetivos de Metro S.A. se traducen en lo siguiente:
 - Maximizar el beneficio social,
 - Mantención de un equilibrio financiero,
 - Aumentar significativamente cobertura e integración,

- Fortalecer imagen de empresa ciudadana comprometida con la calidad de vida,
- Proporcionar servicio de calidad, confiable y seguro,
- Optimizar relación precio calidad.

En la actualidad Metro de Santiago transporta aproximadamente 800 mil pasajeros diarios, tiene tres líneas, su red es de 40 kilómetros y tiene 52 estaciones. La afluencia de pasajeros en el año 2003 fue de 203,3 millones de pasajeros. El plan de desarrollo asciende aproximadamente a US\$1.700 millones, incluyendo la ampliación del proyecto de extensión norte de la línea 2, desde Cerro Blanco hasta Américo Vespucio.

INVERSIONES

Proyectos de Extensiones

Extensión Línea 5 Poniente. Con este proyecto se continúa la Extensión de la Línea 5 al Poniente, prolongándola en 1,9 km. Esta extensión cuenta con las estaciones Cumming, situada en la intersección de Catedral con la avenida del mismo nombre, y Quinta Normal, emplazada en el cruce de Catedral con calle Matucana. Quinta Normal es la estación más grande en construcción.



No sólo incluye la Línea 5 del Metro sino que también contempla la llegada de buses interurbanos y urbanos y otros proyectos ferroviarios que Empresa de Ferrocarriles del Estado EFE desarrolle.

Extensión Línea 2 Norte. Esta extensión, con una longitud de 1,6 km, se inicia en la cola de maniobras de la Estación Cal y Canto, pasa bajo el Río Mapocho y la Autopista Costanera Norte, y se desplaza a lo largo de Avenida Recoleta hasta llegar a Santos Dumont. En ella se ubican las estaciones La Recoleta, en calle Lastra, y Cerro Blanco, entre las calles Santos Dumont y Doctor Charlín.

Extensión Reoleta Línea 2 se inicia a continuación de la cola de maniobras de la Estación Cerro Blanco, actualmante en construcción y se desarrolla bajo la Av. Recoleta hasta Américo Vespucio. Contempla la construcción de cinco estaciones. Tiene una longitud de 5,2 km.

Extensión Línea 2 Sur. Tiene una longitud de 2,3 km. se inicia a continuación de la cola de maniobras de la estación Lo Ovalle en la Gran Avenida José Miguel Carrera, y se prolonga hasta la Avenida Américo Vespucio, donde se emplaza la estación La Cisterna. Considera dos estaciones: El Parrón, ubicada en la calle del mismo nombre, y La Cisterna, en la esquina sur oriente de la intersección de Gran Avenida y Américo Vespucio.

Material Rodante

Adquisición de 92 coches NS-93. Dentro del Plan de Desarrollo de Metro y de acuerdo a lo previsto para este año, se incorporaron siete trenes N5 - 93 y cuatro coches remolques, al parque de material rodante, los que son parte del requerimiento de trenes para las extensiones de las Líneas 2 y 5 para el crecimiento proyectado de la demanda de la red actual.



Servicios del Metro.



Nueva Línea

Proyecto Línea 4: Tobalaba-Vespucio - Puente Alto. A comienzos de julio del año 2002, el Presidente de la República, señor Ricardo Lagos Escobar, dio el inicio a las obras de construcción de la estación Plaza de Puente Alto de la Línea 4. Su trazado comprende un tramo principal que va desde Tobalaba con Providencia (Línea 1), a través de los ejes Tobalaba, Grecia y Américo Vespucio, continuando hacia el sur por Avenida Vicuña Mackenna y Avenida Concha y Toro hasta la Plaza de Puente Alto, y un tramo secundario que se extiende a través de una faja disponible en el centro de Américo Vespucio entre Gran Avenida (estación terminal Sur de Línea 2, en su extensión futura) y Vicuña Mackenna (estación La Florida, Línea 5). La Línea 4 permitirá conectar las tres líneas existentes y a través de ella se podrá aumentar la afluencia de la red de Metro y reducir las cargas máximas en las líneas existentes.





GEOTÉRMICA DEL TATIO S.A.

Esta empresa constituida en junio de 1962 tiene por misión la exploración, explotación, transformación y aprovechamiento industrial y comercial de la energía geotérmica y de las sustancias minerales existentes en la región del Tatio.

Desde su formación, la sociedad no ha tenido actividad productiva, limitándose durante este período a mantener las pertenencias mineras, que constituyen el único activo físico que posee.

La Corporación de Fomento de la Producción, principal accionista de la sociedad, ofreció mediante licitación pública el 2 de abril de 1984 la totalidad de las 11.791.052 acciones, junto con 8.165.122 acciones pertenecientes a 44 accionistas particulares que le otorgaron poder para estos efectos.

El paquete accionario ofrecido reunía 19.956.174 acciones, que representan el 98,31% del total de acciones de la sociedad, que ascienden a veinte millones trescientos mil.

En la apertura de esta licitación, no se recibieron ofertas. Algunos potenciales interesados manifestaron a CORFO que no participarán en esa licitación por no existir una legislación específica que regulara la explotación de este recurso.

Esta situación impulsó a elaborar un proyecto de ley sobre la materia que se encuentra a la fecha totalmente tramitada y que constituye la Ley N° 19.657 sobre concesiones geotérmicas, publicadas en el D.O. con fecha 7 de enero de 2000.

Los compromisos que tiene la Sociedad son fundamentalmente con la Corporación de Fomento de la Producción, principal accionista de la Sociedad, y con algunos de los accionistas privados que han proporcionado los fondos necesarios para afrontar el pago de patentes mineras en los últimos años y los gastos mínimos de administración en que debe incurrir la Sociedad.

Con fecha 19 de diciembre 2002, se efectuó una Junta Extraordinaria de Accionistas a objeto de someter a votación la promesa de compraventa de



Géisers del Tatio.

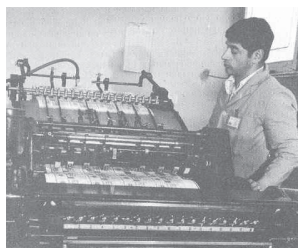
la concesión minera "Salvación 1 al 400" y la concesión geotérmica, a la Sociedad Geotérmica del Norte" la que fue finalmente aprobada. Esta concesión en el sector del Tatio fue otorgada a la sociedad por el Decreto Supremo N° 147 del 21 de agosto de 2001 del Ministerio de Minería. La promesa de compraventa alcanza la suma de US\$ 300.000, más el pago de los royalties. Esta promesa no se concretó.

En sesión de directorio con fecha 27 de diciembre 2002 se informa que con fecha 23 del mismo mes Geotérmica del Norte S.A. solicita prórroga al plazo estipulado en su promesa de compraventa, la cual es aceptada.

En sesión de directorio de fecha 13 de junio de 2003, se informa que la sociedad Geotérmica del Norte S.A. desiste de las intenciones de compra de la concesión y pertenencias mineras de la Sociedad, manifestando que podría renovarse el interés en adquirir la concesión a futuro.

Mediante Decreto Supremo N° 147 del 21 de Agosto de 2001, se otorgó a la Sociedad Geotérmica del Tatio S.A. la concesión de exploración de energía geotérmica en virtud del derecho exclusivo, por un plazo de 2 años, a partir del 22 de octubre de 2001.

Dicho plazo venció el día del 22 de octubre de 2003, fecha a partir de la cual la empresa cuenta -por un período de dos años- con el derecho exclusivo de solicitar la concesión de la explotación.



CREACIÓN Y MISIÓN

Su origen se remonta al año 1934 con la promulgación de la Ley N° 5.443, en la que se autorizó a la Junta Central de Beneficencia la realización de cuatro sorteos de boletos al año a través de Polla Chilena de Beneficencia.

Polla S.A. se constituyó con la participación en el capital de un 99% de CORFO y un 1% del FISCO de Chile. Dicha proporción se mantiene vigente hasta la fecha.

El objeto social se establece expresamente en la Ley N° 18.851, a saber: "Realizar actividades empresariales en materia de sorteos de loterías, apuestas relacionadas con competencias deportivas y otros sorteos de números de azar autorizados por ley".

Su misión se define como: "Generar y comercializar juegos de azar que satisfagan el deseo existente del público, mayor de edad, de obtener ganancias y entretenimiento, maximizando la recaudación de recursos financieros para el Estado y Beneficiarios, cautelando los intereses de los accionistas".

La cartera de productos de la empresa está compuesta por seis juegos:

Polla Boletos, Raspes de Polla, La Pirámide, Toto 3, Loto y Polla Gol.

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

Los principales objetivos definidos por la empresa son los siguientes:

- Investigación y desarrollo de nuevos productos y modalidades de apuestas que permitan abarcar nuevos segmentos de mercado.



- Potenciar la sinergia y el uso óptimo de los recursos tecnológicos, tanto en las áreas de servicio de apuestas y sistemas de control de gestión, como en la gestión con sus agentes
- Aumentar y mejorar la red de agencias de apuestas
- Desarrollar una estrategia integral de Marketing, a través de un Plan de Comunicaciones Corporativas que cubra todos los factores críticos del éxito propios de esta industria

ACTIVIDADES RELEVANTES (INCLUYE INVERSIONES)

Dentro de los proyectos realizados durante el año 2002, el más relevante fue la puesta en marcha de un nuevo sistema tecnológico de "Captura de Apuestas y Administración de juegos en Línea", lo cual demandó un gran esfuerzo del personal de la empresa.

El año 2003, la administración de POLLA se concentró en el fortalecimiento y de su red de ventas, así como en el desarrollo de proyectos tendientes a ampliar los canales de captura de apues-

tas, incorporando herramientas tales como internet y telefonía.

Otro esfuerzo importante realizado dentro del período, fue la intervención de la cartera de productos de Polla, a fin de producir las modificaciones e innovaciones que prolonguen el particular ciclo de vida de los juegos de azar.

RESULTADOS EJERCICIO 2003

El ejercicio correspondiente a 2003 arrojó una utilidad de MM\$ 92 que se explica, en gran parte, por la leve disminución de su nivel de ventas y una gestión tendiente a reducir los costos de operación de POLLA.

Los sistemas de juegos administrados por Polla Chilena de Beneficiencia S.A. tienen establecido por ley el destino de los fondos recaudados. Antes de hacer la distribución de fondos, según la Ley N° 18.110, los juegos de azar pagan además, un impuesto del 15% sobre el total de sus ventas brutas.

Dado que la empresa tuvo un similar desempeño en sus ventas con respecto del año anterior, POLLA aportó al Fisco de Chile y al resto de los beneficiarios un total de MM\$ 27.377.



SACOR

SOCIEDAD AGRÍCOLA CORPORACIÓN DE FOMENTO DE LA PRODUCCIÓN Y COMPAÑÍA LTDA.

CREACIÓN Y MISIÓN

La Sociedad Agrícola Corporación de Fomento de la Producción y Compañía Limitada fue creada por CORFO en el año 1964 para la explotación y administración de predios rústicos de cualquier clase y la prestación de cualquier servicio de fomento agropecuario.

Actualmente, SACOR es una sociedad de responsabilidad limitada, que tiene por accionistas a CORFO con el 99,97% de la propiedad y SICSA con el 0.03%.

SACOR tiene por misión, la participación en materia de servicios, en particular en actividades pertenecientes al sector silvo-agropecuario.

Su acción se efectúa desarrollando proyectos de incidencia local u regional mediante alianzas estratégicas con el sector privado y/o instituciones del Estado para impulsar iniciativas de desarrollo que no pueda realizar el sector privado, en especial en zonas extremas y/ o deprimidas.

Su actividad productiva, principalmente, la desarrolla en la Isla de Tierra del Fuego.

Su principal línea de negocio es la faena y exportación de diversos productos y subproductos de carne ovina. Estas actividades se realizan en la Planta Faenadora de Carnes de Porvenir, en la duodécima región.

La producción de la planta se orienta mayoritariamente al mercado internacional, y a nivel regional, el volumen procesado representa un nivel de faena cercano al 20% de la masa ganadera comercializada en la XII Región.

Los principales mercados de SACOR son: La Comunidad Europea, Israel, Japón y algunos países de Latinoamérica.



HECHOS RELEVANTES

En la búsqueda de que el sector privado asuma un rol más activo en la Región de Magallanes, aportando capitales, generando nuevos empleos y teniendo la posibilidad de optar a las diversas franquicias regionales que se han creado para apoyar la actividad privada en esa región, y luego de la confección de estudios sobre la situación del mercado ganadero magallánico, es que el Directorio de SACOR determina la pertinencia de llevar a cabo un proceso de Licitación del principal activo de la empresa, la Planta Faenadora de Carnes de Porvenir.

Luego de dos procesos de Licitación que fueron declarados desiertos por recibirse ofertas por valores inferiores al precio mínimo fijado, y en el contexto de un tercer proceso de Licitación se realizó la Presentación y Apertura de Ofertas ante Notario el día lunes 15 de diciembre de 2003.

Una vez conocidas las ofertas, y siendo éstas superiores al precio mínimo determinado, la Planta fue adjudicada finalmente a la empresa magallánica *Wool and Meat Patagonia Chile*.



Al cierre del período 2003, se destaca la obtención de un resultado del ejercicio positivo luego de varios años en los cuales se presentaron pérdidas. Ello se debe a una gestión más eficiente y a los efectos positivos de la variación del dólar sobre las obligaciones que la empresa posee con el sistema financiero.

ACTIVIDADES RELEVANTES (INCLUYE INVERSIONES)

Durante el año 2003, y concentrando sus esfuerzos en la realización de un proceso de Licitación exitoso, la empresa no realiza nuevas inversiones, salvo en mantención de su capacidad operativa para lograr llevar a cabo la temporada de faena 2003/2004.



Las principales actividades de inversión realizadas por la empresa fueron concretadas durante el año 2002, entre ellas la construcción de un saladero Kosher, requisito necesario para satisfacer la demanda del creciente mercado de Israel. Adicionalmente, durante ese año se adquirió maquinaria de faena y máquinas selladoras al vacío para el envasado de los productos, correas transportadoras y otros insumos, todos ellos necesarios para afrontar los requerimientos determinados por los mercados internacionales.





SASIPA

SOCIEDAD AGRÍCOLA Y SERVICIOS ISLA DE PASCUA LTDA.



CREACIÓN Y MISIÓN

La Sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua Limitada fue constituida en el año 1980, con el objetivo social de: “Administrar y explotar por cuenta propia o ajena predios agrícolas y urbanos, servicios de utilidad pública y otros bienes ubicados en la Isla de Pascua y realizar cualquier otra actividad relacionada con dicho objeto”.

SASIPA es una sociedad de responsabilidad limitada, regida por Ley N° 3.918, las disposiciones pertinentes de los Códigos Civil y de Comercio y sus estatutos en lo particular, y en lo general, por la ley Orgánica de Corfo y aquellas aplicables a empresas donde el Estado tiene participación. La sociedad tiene por accionistas a CORFO con el 99.59% de la propiedad y a SACOR con el 0.41%. Las áreas de negocio de SASIPA son las siguientes:

- Generación y distribución de energía eléctrica.
- Producción y distribución de agua potable.
- Carga y descarga marítima.
- Fundo Vaitea incluyendo el Matadero para ganado.

La Misión de la empresa se define así: “SASIPA Ltda. es una empresa del Estado comprometida con el desarrollo económico y social de la Isla de Pascua y la comunidad RapaNui, responsable de proveer algunos de los servicios básicos de utilidad pública como agua potable, electricidad y descarga marítima, así como de la explotación de algunas concesiones otorgadas por el Estado a su administración, con la mayor eficiencia, eficacia, economía y oportunidad”.

La cobertura de los servicios entregados por la empresa corresponde a la población de la Isla. Cuando SASIPA se constituyó, la población era cercana a las 800 personas, actualmente es de 3.387 personas aproximadamente, según el censo de abril recién pasado.

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

Los principales objetivos hacia los que se enfoca la empresa se distribuyen entre sus 4 áreas de negocio.

Para los servicios eléctricos y de agua potable, los principales objetivos son:



- Mejorar la calidad y confiabilidad del servicio.
- Mejorar los sistemas de atención a clientes.
- Optimizar los resultados económicos.

En el área de descarga marítima, los objetivos planteados son los siguientes:

- Mantener operatividad de equipos y embarcaciones.
- Efectuar faenas en forma eficiente y sin accidentes.
- Mejorar los resultados económicos.

En cuanto al Fundo Vaitea y Matadero, se encuentran los siguientes objetivos:

- Facilitar el cambio de destino de los terrenos del fundo según acuerde la Comisión de Desarrollo.
- Disminuir pérdidas generadas por el servicio.

ACTIVIDADES RELEVANTES (INCLUYE INVERSIONES)

Durante el año 2002 se realizaron inversiones en el Servicio Eléctrico, principalmente a través de la concreción de proyectos que estaban en carpeta, tales como la creación de nuevos empalmes domiciliarios, nuevas postaciones, modernización del sistema de facturación y almacenamiento de datos, ampliación de la matriz de distribución en 4.570 metros lineales y operaciones de mantención de la infraestructura de las plantas de agua potable y de electricidad.



Durante el año 2003, se concretaron tres inversiones en el sector de agua potable:

- Perforación de un nuevo pozo para la obtención de agua potable.
- Se llevó a cabo la conexión subterránea de dos pozos existentes, a fin de aumentar el margen de seguridad en la disponibilidad y conectividad del servicio.
- Se realizó la reinstalación de la matriz El Troncal, cuya ruta debía atravesar subterráneamente en uno de sus tramos, la pista de aterrizaje del Aeropuerto Mataverí. Ello representaba un riesgo permanente de impacto y daño en dichas instalaciones. Se estructuró una nueva ruta de dicha matriz, la cual actualmente rodea la pista de aterrizaje, en vez de atravesarla.

ORIGEN



La Zona Franca de Iquique creada en el año 1975, fue administrada en un comienzo por la Junta de Administración y Vigilancia de la Zona Franca de Iquique. Con la licitación de la ley 18.846, publicada en el Diario Oficial del 8 de noviembre de 1989, se autorizó al Estado la actividad empresarial en materia de Administración y Explotación de la Zona Franca de Iquique. Al tenor de lo anterior, la Corporación de Fomento de la Producción y el Fisco de Chile constituyeron la sociedad anónima "Zona Franca de Iquique S.A.", según consta en escritura pública de constitución de fecha 26 de febrero de 1990.

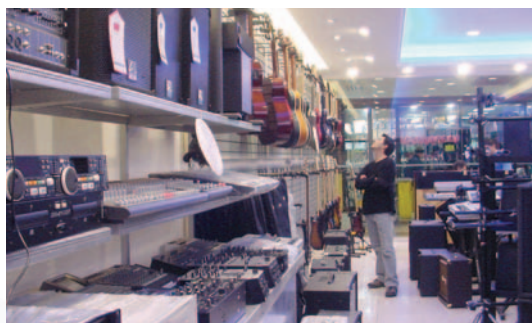
ESTRUCTURA DE PROPIEDADES ZOFRI S.A.

(AL 31 DE DICIEMBRE DE 2003)

Representante	Nº acciones	% participación
CORFO	157.214.469	71,3%
FISCO	3.082.479	1,4%
OTROS	60.272.307	27,3%
TOTAL	220.565.255	100,0%

OBJETO SOCIAL Y/O MISIÓN:

Esta sociedad administradora de la Zona Franca de Iquique, tiene como objetivo social la administración y explotación de la Zona Franca de Iquique, que incluye el uso de locales para la venta al detalle, el uso y venta de terrenos para actividades industriales y comerciales, prestación de servicios para el almacenamiento de mercaderías, prestación de servicios computacionales y realizar las demás prestaciones relacionadas con dicha actividad, en la forma y condiciones establecidas en la Ley Nº 18.846 y las demás normas que le sean aplicables.





Su misión estratégica es la de liderar la creación, el desarrollo y la evolución de una comunidad de negocios en la Primera Región en su integración con la economía mundial a través de la incorporación de una plataforma de servicios y tecnologías de punta como un instrumento que genere ventajas competitivas.

Sus principales líneas de negocio son la Asignación de uso y arriendo de locales para venta al detalle; Asignación de uso, arriendo y venta de terrenos para actividades industriales y comerciales; Servicios Logísticos; y Prestación de Servicios computacionales.

HECHOS RELEVANTES

El año 2003 se vió marcado por la recuperación del movimiento operacional del sistema de Zona Franca de Iquique (ZOFRI), y la sustancial mejora en los resultados financieros de la empresa, debido a la aplicación del Plan Estratégico que establece objetivos tendientes a la disminución de los costos fijos y el aumento de la rentabilidad.

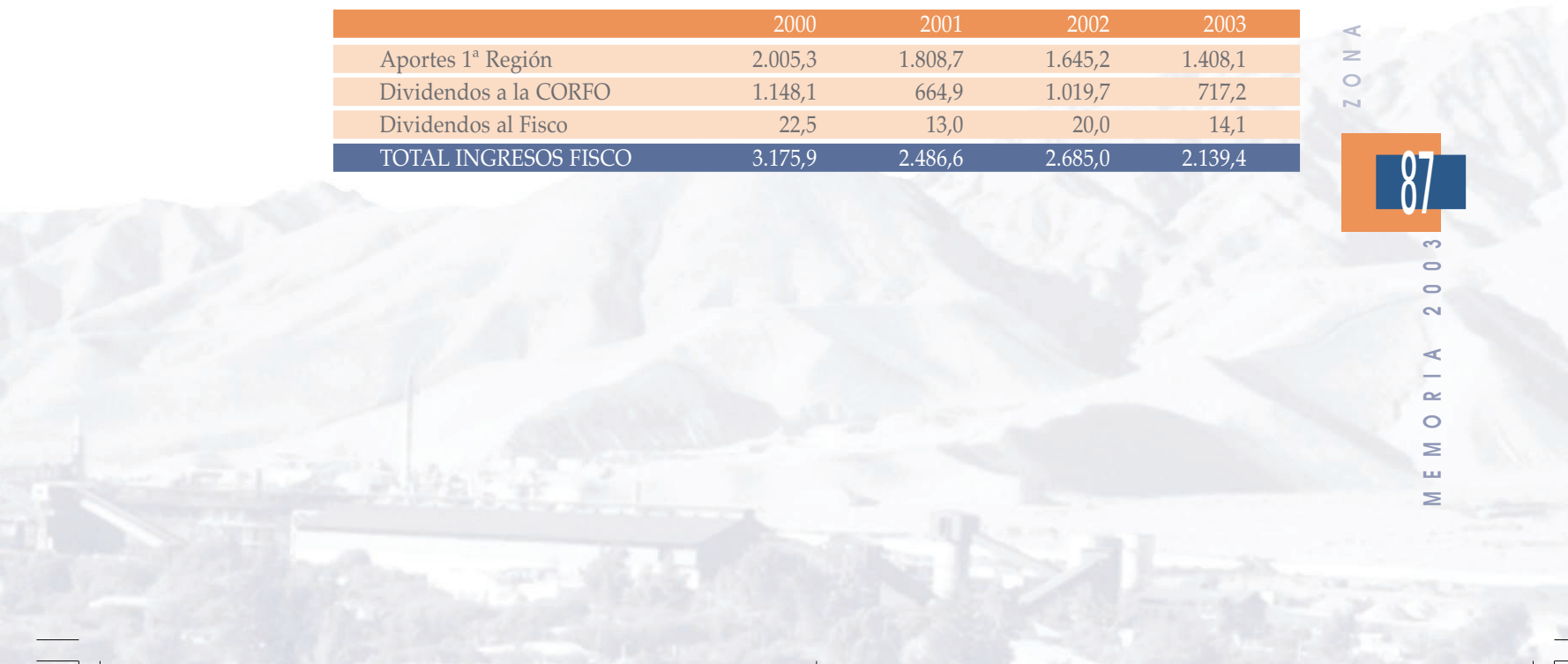
Es así que mientras en el año 2002 las ventas del sistema ZOFRI fueron de 1.203 millones de dólares CIF, en el año 2003 éstas aumentaron a 1.518 millones de dólares CIF, lo que representa una mejora del 26%. Las compras del sistema también experimentaron un aumento considerable, pasando de 1.313 millones de dólares CIF el año 2002, a 1.568 millones de dólares CIF el año 2003, esto es, un 19,4% de crecimiento. Ello permitió que los ingresos de la Zona Franca de Iquique S.A. aumentaran un 9,6%, destacando principalmente el aumento en el área de Gestión Inmobiliaria, y del Centro Comercial.

La aplicación del Plan Estratégico permitió una disminución del 3,5% de sus costos operacionales, y el aumento en el Resultado de Explotación en 94,3%.

En el mes de marzo, esta empresa aportó a la primera región MM\$ 1.408 del ejercicio 2002, producto del aporte anual del 15% de sus ingresos brutos establecido en el contrato de concesión, y durante el año, aportó a la CORFO 717 millones en dividendos.

**INGRESOS PARA EL FISCO AÑOS 2000 - 2003
(EN MM\$ DE CADA AÑO)**

	2000	2001	2002	2003
Aportes 1ª Región	2.005,3	1.808,7	1.645,2	1.408,1
Dividendos a la CORFO	1.148,1	664,9	1.019,7	717,2
Dividendos al Fisco	22,5	13,0	20,0	14,1
TOTAL INGRESOS FISCO	3.175,9	2.486,6	2.685,0	2.139,4





Correos Chile es una empresa autónoma del Estado creada en virtud del DFL N° 10, del 24 de diciembre de 1981, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, Subsecretaría de Telecomunicaciones, publicado en el Diario Oficial del 8 de febrero de 1982.

Por instrucciones del Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, desde el año 2001 el Directorio de Correos Chile reporta sobre su gestión al Sistema de Empresas (SEP). Mediante DFL N° 22, de mayo de 2003, del Ministerio de Hacienda, se determinó que los directores de Correos son designados por el Consejo del SEP, organismo que ejerce así en plenitud el rol de representante del dueño, el Estado de Chile, mientras el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones ejerce su rol de regulador, por medio de la Subsecretaría de Telecomunicaciones.

OBJETO SOCIAL Y MISIÓN

El objeto de la empresa será prestar servicios de envíos de correspondencia nacional e internacional. Sin perjuicio de lo anterior, podrá efectuar otras prestaciones de servicio postal, tales como: encomiendas, giros postales, y similares, que acuerde el Directorio. Asimismo le corresponderá cumplir los acuerdos y obligaciones que emanen de los convenios y tratados internacionales Postales que suscriba el Estado de Chile.

La actual misión de la empresa quedó establecida en el Plan Estratégico 2001 - 2005, la que se define como: “potenciar a Correos Chile ante los clientes como una empresa pública exitosa, con

una gestión eficiente, transparente y confiable, que asegure su rentabilidad y desarrollo a largo plazo”. De acuerdo a esto y a la situación de la empresa, Correos definió la estrategia a seguir, la cual permitió mejorar su posición en el mercado postal, elevar la calidad del servicio, el bienestar de los trabajadores y los niveles de rentabilidad, consolidando su situación de líder del mercado postal nacional.

A fines del 2003, el Directorio estimó necesario pasar a una nueva fase estratégica para el período 2004-2008, por lo que diseñó un nuevo Plan timoneado por dos conceptos claves: segmentación de clientes y flexibilidad operacional. Este giro estratégico comienza por redefinir la industria en que Correos compite y el tipo de empresa que es, buscando adaptarse permanentemente a las necesidades y deseos de los clientes lo que es el único camino sustentable.

En este contexto es que el Directorio fijó el rumbo para el período que se inicia en la forma de seis lineamientos estratégicos:

- Generar ventajas competitivas segmentando a los clientes.
- Mejorar en forma sostenida la calidad de servicio.
- Aumentar la flexibilidad de las operaciones.
- Aumentar la productividad para ofrecer precios competitivos.
- Incrementar las ventas.
- Avanzar hacia el establecimiento de una alianza estratégica con los trabajadores

HECHOS RELEVANTES

- Durante el 2003 se logró quebrar la tendencia a la baja observada desde 1999, recuperando la rentabilidad.



rando participación de mercado. Esto se hizo gracias al esfuerzo y a la vocación de servicio de los trabajadores de la empresa, mejorando al mismo tiempo los estándares de calidad en todos los productos y absorbiendo el ajuste organizacional que implicó el plan de egreso. También se hizo frente a la caída en el mercado postal de personas, un fenómeno global asociado a la sustitución tecnológica.

- Se diseñó y comenzó a ser ejecutado un plan de extensión y mejoramiento de la red comercial, a través del establecimiento de alianzas con empresas que cuentan con una amplia red de sucursales a nivel nacional. En este contexto se consolidó el proceso de alianzas estratégicas, afianzando el vínculo con TNT Express y cerrando los procesos con cadenas de servicios y con mecanizadores, lo que garantizará mayor cobertura y accesibilidad a nuestros clientes.
- Correos Chile ha buscado tener clientes satisfechos y de largo plazo. El segmento empresas ha operado a través de una estrategia de desarrollo de servicios de valor agregado y también de integración de procesos y sistemas de los clientes y de la empresa. Un ejemplo de esto es la utilización del Código Postal por parte de los grandes clientes.
- Durante el año 2003, Correos Chile se orientó al cliente y a la calidad de servicio, desarrollando una visión global del segmento. Importantes medidas permitieron generar un cambio cultural en el área de ventas corporativas, que maneja el 70% de los ingresos de Correos Chile. Se actualizó el perfil del ejecutivo de ventas de acuerdo a las exigencias del negocio, se incorporaron metodologías y herramientas de gestión, se realizaron programas periódicos de entrenamiento comercial y están en marcha nue-

vos mecanismos de coordinación y control, que incluyen la planificación de visitas a clientes con informes de resultados.

- La compañía logró profundizar sus relaciones comerciales con actores relevantes de la industria postal a través, por ejemplo, de la entrega de soporte para la normalización del código postal en las bases de datos de los clientes institucionales (empresas) y de la firma de acuerdos de preclasificación con mecanizadores. De esta manera, Correos Chile dio pasos sustanciales para integrarse a la cadena de valor de sus grandes clientes.
- Con el objeto de modernizar el actual marco legal en que opera el mercado postal nacional, Correos Chile propuso un proyecto de reforma legal que pretende dar pasos hacia una industria sin privilegios ni restricciones. Dicho proyecto fue presentado a la autoridad para su evaluación, análisis y posterior tramitación legislativa, trabajándose conjuntamente con el Comité SEP en su perfeccionamiento.
- Se lanzó la nueva marca “Correos Express” mediante una campaña en medios masivos (TV, prensa y radio), cuyo objetivo fue comunicar el ingreso de Correos Chile a esta categoría a través de una nueva unidad especializada. Esta campaña tuvo como mensaje central la frase “Ahora Correos Chile también lleva cajas”. Se diseñó e implementó también una nueva página web corporativa, que mantiene actualizada toda la información de la empresa, a la que se incorporaron sitios especializados de Correos Express y Correos Mensajero.
- En abril de 2003, culminó el proceso de externalización del transporte de correspondencia en la Región Metropolitana. Se estructuró un parque de vehículos operativo con camionetas y camiones de 1.750 y



3.500 kilos de capacidad, respectivamente, que cubren en forma efectiva las necesidades operativas de los distintos clientes internos de la empresa, vale decir, sucursales, agencias, centros de distribución postal, Centro Tecnológico Postal, aeropuerto y parte de servicios expresos.

- Las sucursales comenzaron a mostrar una nueva Imagen Corporativa. En diciembre de 2003, fueron inauguradas cinco nuevas sucursales en la Región Metropolitana bajo este concepto, en las comunas de La Florida, Puente Alto, Quilicura y dos en Las Condes. Estas sucursales marcarán la pauta de lo que será en el futuro próximo la red de atención a público de Correos, ya sea personas como pequeñas y medianas empresas.
- Durante el 2003 se reformuló, en la Región Metropolitana, el área de distribución de un grupo de 400 carteros -principal canal de distribución de la empresa- para adecuarla a los cambios de la ciudad. Este ajuste se realizó de manera participativa, sobre bases técnicas y sin "traumas" organizacionales, situación impensable sólo un par de años antes. También se diseñó un nuevo modelo de gestión de la distribución, para orientar el proceso a la calidad. El nuevo modelo considera, por ejemplo, que cada cartero cuente los envíos que debe distribuir cada día.
- Durante el 2003 hubo especial preocupación por medir los avances de la calidad. Se realizaron mediciones de tiempo de entrega de la carta normal, y de la carta registrada, estudios para cuantificar el nivel de satisfacción de los clientes empresas y personas en cada uno de los puntos de contacto con Correos. Se midió también el cumplimiento de los protocolos de atención definidos para el personal de cajas.



- En el marco del desarrollo de su nuevo modelo de negocios y de un profundo proceso de modernización, Correos Chile presentó en mayo de 2003 las nuevas aplicaciones del Código Postal, que permiten el cruce geo-referenciado de bases de datos, potenciando el marketing directo postal; mayor rapidez en la distribución, menores costos y mejor calidad de servicio.

Grandes clientes de Correos Chile iniciaron su operación con el Código Postal y han logrado más de un 93% de eficiencia en la validación de sus bases de datos, lo que permite para aquellas empresas que incorporan la versión actualizada del Código Postal, mejorar los tiempos de entrega de correspondencia, además de un ahorro de costos al disminuir desde aproximadamente un 20% a un 1% los porcentajes de devoluciones de cartas, lo que genera una mejor relación con sus clientes.

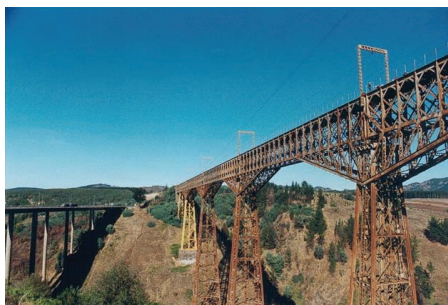
- La capacitación del personal de Correos Chile observó un significativo incremento de la inversión. En efecto, la inversión de 2003 respecto de 2001 fue casi tres veces superior.



EFE



Valparaíso.—Estación del Puerto.



Mediante Decreto de Ley de fecha 4 de enero de 1884, publicado en el Diario Oficial número 2020, del 7 de enero de 1884, se creó la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, como un servicio público de propiedad del Estado de Chile y con la finalidad de desarrollar, impulsar y explotar los servicios de transporte ferroviario de pasajeros y carga a lo largo del país. A partir de entonces, la administración, operación y expansión del transporte ferroviario fueron reguladas por la Empresa, constituyendo una herramienta determinante para el desarrollo económico y social del país.

La Empresa de los Ferrocarriles del Estado, EFE, es actualmente una persona jurídica de derecho público y constituye una empresa autónoma del Estado, dotada de patrimonio propio. Se rige por el DFL N° 1 de 1993, del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones y está sujeta a normas financieras, contables y tributarias similares a las que rigen para las sociedades anónimas abiertas, siendo sus balances y estado de situación auditados por firmas auditoras externas; y al examen de la Contraloría General de la República en cuanto a los aportes y subvenciones del Fisco.

Actualmente entrega el servicio de transporte de cercanías de pasajeros en los corredores

Santiago-San Fernando, por medio del Metrotren que movilizó 7,1 millones de pasajeros en 2003, ofreciendo 80 frecuencias diarias; Valparaíso-Limache, a través de su filial Merval S.A. que transportó 4,8 millones de pasajeros el 2003; y el servicio BIOTREN en Concepción que transportó 781 mil pasajeros el mismo año.

El transporte de pasajeros de largo recorrido es realizado por los siguientes servicios: TerraSur Chillán y Temuco, que atienden el corredor Santiago-Chillán con 12 frecuencias diarias, y Santiago-Temuco, el que a partir de diciembre de 2003 cuenta dos frecuencias diurnas y dos nocturnas. Además se cuenta con el servicio Santiago-Talcahuano con dos frecuencias diarias nocturnas; y el servicio Santiago-Talca que tiene 4 frecuencias diarias.

La segunda área operacional de la empresa es el transporte de carga, actividad que se encuentra privatizada y se realiza a través de dos Operadores: a) Ferrocarril de Pacífico S.A. (FEPASA) y b) TRANSAP S.A. La primera movilizó durante el 2003, 2.848 millones de toneladas-kilómetros brutas sobre vías de EFE. Por otra parte, TRANSAP S.A., que transportó durante el 2003 un total de 261 millones de toneladas-kilómetros



brutas completas y que hasta el 2002 pagaba derechos de circulación a EFE sólo para transportar el ácido sulfúrico producido por CODELCO-El Teniente, entre la Estación Los Lirios y el Puerto de San Antonio, el 2003 firmó una modificación de contrato donde se le otorga el derecho a usar toda la red.

En el actual Plan Trienal 2003-2005 existe una fuerte inversión en el área de infraestructura, con inversiones principalmente orientadas a mejorar el tramo Santiago-Temuco en lo que respecta a vía, electrificación, señalización, comunicaciones y material rodante, además de mejorar el corredor Santiago-Limache y Temuco-Puerto Montt, para potenciar el negocio de la carga ferroviaria y habilitar servicios básicos de pasajeros de carácter regional en la IX y X Regiones. De esta forma, el plan producirá un cambio sustantivo en los estándares de inversión y gestión del modo ferroviario, abriendo nuevos espacios a la participación privada.

INVERSIONES

Dentro de las principales tareas que estaban contempladas en el Plan Trienal 2003-2005 y que ya se cumplieron durante el 2003, se destaca la Remodelación de la Estación Central y la Estación de Temuco, y la reinauguración del nuevo servicio TerraSur Temuco-Santiago con la compra de los nuevos trenes adquiridos a la empresa española RENFE.

En la remodelación de la Estación Central se invirtieron US\$ 2,7 millones que fueron destinados a cambiar el rostro interior del recinto, dándole una línea más moderna y pensando siempre en los pasajeros. De la misma forma, para el recinto de Temuco se invirtieron US\$ 0,54 millones y su objetivo principal fue mejorar -significativamente- la atención a los pasajeros, entregando una mejor infraestructura, servicios, accesos a través de un nuevo diseño moderno y eficiente.

Por su parte el nuevo Servicio TerraSur Temuco-Santiago, que fue inaugurado por el Presidente de la República Ricardo Lagos Escobar, el 1° de diciembre de 2003, tuvo una inversión en material rodante US\$ 24,8 millones. La adquisición total de este material contempla cuatro locomotoras eléctricas serie 269, ocho coches clase salón preferencial con capacidad para 46 personas, 12 coches salón turista para 72 pasajeros cada uno, dos coches salón comedor-cafetería con espacio para 40 personas y cuatro coches transportadores de vehículos con capacidad para 12 unidades.

En infraestructura se tiene contemplado de aquí al 2005 una inversión de US\$ 133 millones en esta materia y ya durante 2003 las obras de rehabilitación de vías se concentraron en varios puntos de la red. El proyecto incluye el recambio de durmientes y rieles, además de la mantención y optimización de la red ferroviaria en general. Para ello se está incorporando la participación de privados a través de contratos para la construcción y mantención de la infraestructura ferroviaria.

De este modo, entre Chillán y Temuco los trabajos contemplaron inversiones por un monto de MM\$ 2.707 y entre Temuco y Mariquina, un total de MM\$ 1.676. Se iniciaron, además, las obras de reemplazo de durmientes de hormigón en las Estaciones de Victoria y Temuco, además del reemplazo de rieles en el sector de Talagante y Barrancas. Asimismo, se realizaron obras de mejoramiento de vías en el sector de Alameda-Montenegro y en el sector de San Fernando-Peralillo.

HECHOS RELEVANTES

- Uno de los hitos más importantes del año pasado fue el lanzamiento del Plan Trienal 2003-2005, con una inversión de US\$ 693,6 millones. Entre los proyectos de inversión que ya se están ejecutando y que se ejecutarán se encuentran el Proyecto Merval, la adquisición de material rodante, mejora-



miento de infraestructura, mejoramiento de sistemas de control de tráfico, señalización y comunicaciones, plan de seguridad integral, servicio al cliente, marketing y gestión comercial, gestión de recursos humanos, y estudios y planificación.

- El 1° de diciembre de 2003 se inauguró el nuevo servicio Terra Sur Temuco-Santiago que comenzó su recorrido con una salida nocturna y posteriormente a mediados de diciembre se agregó el servicio diurno, con un tiempo de viaje de 9 horas.



- Asimismo, el 1° de diciembre de 2003 se inauguró la remodelación de la Estación de Temuco con una inversión de US\$ 0,54 millones que forma parte de la ejecución del proyecto del servicio Santiago-Temuco y que será el futuro centro de conexión para los pasajeros hacia Puerto Montt. Se trabajó en el edificio como un todo dándole una línea más moderna y eficiente con mejores servicios, accesos e infraestructura.

- La remodelación de la Estación Central también fue un proyecto emblemático que se terminó de remozar a principios de enero de 2004. Esta obra, que implicó una inversión de US\$2,7 millones contempló el traslado de las vías férreas 50 metros hacia el sur, con el fin de mejorar la seguridad, comodidad y atención a los clientes, lo que generó un espacio en el frontis donde se implementó un patio central interior donde se dispusieron distintos servicios orien-

tados a la atención al cliente. Este hall tiene conexión con calle Alameda y en forma subterránea tiene una entrada directa al Metro Estación Central. En él se habilitaron dos boleterías, escaños de descanso y una nueva sala de espera con mayor capacidad y comodidad.

- Durante el 2003 se lanzó la Campaña de Seguridad educativa llamada “Ayúdanos a Cuidar tu vida” la cual está incluida en el Plan de Seguridad Integral y que tiene como objetivo fundamental aumentar la seguridad asociada al tránsito por la vía férrea y que se comenzó a desarrollar en todas las comunas aledañas a la vía férrea.

La implementación consistió

en abarcar a todas las localidades que estuvieran cercanas a la vía por medio de la distribución de folletos, afiches y actividades recreativas-culturales. Para esto se capacitaron a monitores de las mismas comunas para que den charlas en colegios y juntas de vecinos.

- La empresa registró una emisión de bonos en la SVS denominada serie N y O. La primera tuvo una exitosa colocación por un monto UF 2 millones a un plazo de 30 años a una tasa de interés de 5.17%. Por su parte la serie O, tuvo una emisión de UF 1.860.000 a un plazo también de 30 años y con una tasa de interés de 5.10%. Estos instrumentos cuentan con la garantía del Estado. Este financiamiento está destinado a solventar las inversiones contempladas en el Plan Trienal 2003-2005.



ENAMI

EMPRESA NACIONAL DE MINERÍA

94

MEMORIA 2003



LEY ORGÁNICA Y MISIÓN

La Empresa Nacional de Minería, ENAMI, fue creada el 5 de abril de 1960 mediante la fusión de la Caja de Crédito y Fomento Minero, CACREMI, con la Empresa Nacional de Fundiciones, ENAF, alcanzando vida legal a través del DFL N° 153 del mismo año.

Su Ley Orgánica establece como objetivo : “Fomentar la explotación y beneficio de toda clase de minerales, procesarlos y comercializarlos, así como desarrollar actividades relacionadas con la minería, proporcionando diversos servicios a este sector de la economía nacional”.

Su misión ha sido establecida como... “Fomentar el desarrollo de la Pequeña y Mediana Minería nacional, administrando eficaz y eficientemente los recursos asignados por el Fisco y maximizando la rentabilidad de sus activos productivos, dentro del marco establecido, en la Política Pública de apoyo al sector”.

Para el cumplimiento de los objetivos de la empresa, la administración centró los esfuerzos de la compañía y trabajó durante el 2003, enfocándose principalmente en tres temas incluidos en el Plan Estratégico:

- Establecer y consolidar una política de fomento de largo plazo para el sector de pequeña y mediana minería.
- Dar solución a la problemática financiera de ENAMI, disminuyendo sustancialmente su endeudamiento mediante la venta de la Fundición y Refinería Las Ventanas a Codelco y reestructurar el saldo de manera consistente con la generación de flujos proyectada.
- Seguir avanzando en el proceso de mejoramiento de la gestión interna de la Empresa, mediante aumentos de productivi-



dad, liderazgo en materia de accidentabilidad y medio ambiente, incorporación de estrategias operacionales que permitan disminuir las pérdidas en el negocio de concentración y precipitación de minerales, fortalecimiento de los procesos de gestión participativa que potencian la creatividad e involucramiento de los trabajadores con los resultados de la Empresa.

HECHOS RELEVANTES

- El día 6 de enero de 2003, se firmó un Protocolo de Acuerdo entre Parlamentarios y el Gobierno, en el que se explicitó la voluntad de legislar, de modo que la empresa pueda vender a CODELCO su principal activo La Fundición y Refinería Las Ventanas y así hacer frente a la deuda que la empresa mantiene con el sistema financiero.
- Con fecha 28 de febrero de 2003, el Directorio de la ENAMI acordó aprobar el Plan de Egreso Incentivado, focalizado principalmente en las áreas Administrativas y de Fomento. Durante abril se concretó dicho Plan de Racionalización a nivel nacional, mediante la reestructuración de funciones administrativas y el egreso de 185 personas, incluyendo un cargo ejecutivo, que significa un ahorro en remuneraciones de MM\$ 2.551 anuales.
- En el mes de mayo se retira de ENAMI el Fiscal de la empresa, Sr. Andrés Verdugo. El día 1 de agosto asume como nuevo fiscal Sergio Hernández Núñez, abogado de la Universidad de Chile y especialista en derecho tributario, económico, hidrocarburos, comercial y minero.
- Durante el 2003 se estructura la División Fomento, que está conformada por las áreas Operaciones Minería, Comercial Po-

deres de Compra (exceptuando las agencias de fundiciones), Plantas de Beneficio (exceptuando la Planta Matta) y Polo Administrativo que agrupa las funciones financiero contables, recursos humanos e informática de dichas áreas en Copiapó.

- El 24 de julio de 2003, se dictó el Decreto Supremo N°76 del Ministerio de Minería que aprobó la Política de Fomento de la Pequeña y Mediana Minería, donde no sólo se define el rol de la ENAMI, sino que su participación en el Fomento, su alcance y financiamiento.
- A fines de septiembre se llegó a un acuerdo sobre el precio de venta de la Fundición y Refinería Las Ventanas, el que fue consensuado entre ENAMI, CODELCO y los Ministerios de Hacienda y Minería. Ambas empresas, ENAMI y CODELCO, han llevado a cabo todas las acciones necesarias para que el traspaso se efectúe fluidamente y han manifestado su disposición a seguir desarrollando coordinadamente operaciones comerciales que les permitan aumentar el valor de las empresas.

El traspaso de la Fundición responde a la búsqueda de una solución a la situación financiera de la ENAMI, donde el nivel de deuda actual no permite asegurar la viabilidad de la empresa a futuro.

- En materias de calidad, medio ambiente y seguridad, la Fundición y Refinería Las Ventanas recibió durante el año 2003 el reconocimiento de la CONAMA Regional como el plantel con mejor gestión ambiental del año, llegando a integrar la terna final del Premio Nacional de Medio Ambiente, que otorga la CONAMA Nacional.
- Durante el año 2003, la ENAMI recibió dos importantes distinciones en materia de se-



guridad, correspondientes a la gestión del año 2002.

- El Consejo Nacional de Seguridad destacó a la ENAMI, como la empresa más segura laboralmente, a nivel nacional.
- El Servicio Nacional de Geología y Minería reconoció a la ENAMI, como la empresa minera más segura del país.
- Si bien el resultado operacional del año 2003 se vio impactado por los menores

cargos de fusión y refinó y por el efecto negativo de la caída del tipo de cambio en sus costos, los resultados obtenidos fueron excelentes. Dentro de las razones figuran un mayor beneficio de toneladas en la fundición y mayor producción en la refinería, un mayor margen en la venta de concentrados y de subproductos, por mayor cantidad vendida de ácido sulfúrico, y la reducción de los costos por procesos en fundiciones y refinería. Se suma además el efecto positivo del precio del cobre en existencias y márgenes metalúrgicos.





EMAZA

CREACIÓN

La Empresa de Abastecimiento de Zonas Aisladas, EMAZA, es una Empresa del Estado, con personalidad jurídica y patrimonio propio, que se rige por el Decreto con Fuerza de Ley N° 274, de 1960, modificado por la Ley N° 18.899, de 1989, y el Decreto Ley N° 23, de 5 de mayo de 2003.

Es la continuadora legal de la Empresa de Comercio Agrícola, creada en el año 1960, cuyo objeto era, principalmente, participar en el comercio interno y externo de productos agropecuarios y sus derivados, particularmente el trigo, en cuanto fuere necesario asegurar un poder comprador estable y un abastecimiento adecuado de dichos productos; y, atender el abastecimiento esencial de determinadas zonas del territorio nacional.

La Ley N° 18.899, de 1989, no solo cambió el nombre a la Empresa de Comercio Agrícola, por el de Empresa de Abastecimiento de Zonas Aisladas, sino que redujo su objetivo a “atender el abastecimiento de productos esenciales a la población en comunas aisladas que no cuenten con proveedores particulares de dichos bienes”.

MISIÓN

La misión de EMAZA es crear mejores condiciones de vida para los habitantes de zonas aisladas y de fronteras, de difícil acceso, con incipiente desarrollo de sus mercados, preferentemente de bajos ingresos y extrema pobreza, garantizándoles el abastecimiento de productos de uso y consumo habitual.

El desarrollo de las comunicaciones en estas zonas, está permitiendo y permitirá la disminución de sus costos de flete y transporte, y dará paso a la iniciativa y surgimiento de la competencia privada, en sus mercados. Con lo anterior, está dejando y dejará de existir, gradualmente, la ne-



cesidad que el Estado participe activa y directamente, en el abastecimiento, a los habitantes de zonas aisladas y de fronteras, de productos y/o mercaderías de uso y consumo habitual.

EMAZA posee un sistema de distribución minorista a través de sub-agencias, compuesto de almacenes ubicados en diferentes zonas aisladas del país, y cuya administración central se encuentra radicada en Santiago y en la Dirección Regional de la Undécima Región de Aysén.

Durante el año 2003 la empresa abasteció zonas aisladas de las regiones V, X, XI y XII, siendo su presencia zonal la siguiente:

- Región V: Isla de Pascua
- Región X: Cochamó, El Malito, Futaleufú, y Llanada Grande.

EMPRESA DE ABASTECIMIENTO DE ZONAS AISLADAS

97

MEMORIA 2003



- Región XI: La Junta, Raúl Marín Balmaceda, Melinka, Puerto Aguirre, Villa Mañihuales, La Tapera, Chile Chico, Bahía Murta, Puerto Sánchez, Cochrane, Villa O'Higgins, Caleta Tortel, y Puerto Ibáñez.

- Región XII: Puerto Edén.

La disminución de las condiciones de aislamiento de diversos lugares, a lo largo del país, permitió a EMAZA, durante el año 2003, entregar la administración de 5 almacenes a comerciantes

privados, generalmente ex funcionarios suyos, a objeto de centrar sus esfuerzos en aquellas localidades donde efectivamente se cumpla la función que le encomienda la ley.

Los locales o almacenes entregados en administración a privados, durante el año 2003, son: Cochamó, El Malito, Futaleufú, La Junta, y Raúl Marín Balmaceda.

Al 31 de diciembre de 2003, EMAZA mantiene la administración directa de 14 almacenes.





ESTADOS FINANCIEROS

ESTADOS FINANCIEROS

99

MEMORIA 2003

ESSAT

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DE TARAPACÁ S.A.
R.U.T.: 96.579.190-6
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: OSVALDO ANDRADE LARA
Director : RICARDO SALAS ARANCIBIA
Director : PATRICIO DE GREGORIO REBECCO
Director : ANDRÉS PARKER GALDAMES

Director : RODRIGO KETTERER YAVAR
Director : JUAN IGLESIAS PORCEL
Director : JORGE GURALNIK GOLUBOFF
Gte. General : REINALDO DELGADILLO VERA

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	6.106.279	6.918.124	-11,74%
Disponible	811.139	498.222	
Valores negociables (neto)	700.366	1.132.780	
Deudores por venta (neto)	3.981.471	4.500.885	
Documentos por cobrar (neto)	62.918	58.568	
Deudores varios (neto)	53.215	52.827	
Existencias (neto)	77.895	87.144	
Impuestos por recuperar	219.535	384.087	
Gastos pagados por anticipado	88.442	41.467	
Impuestos diferidos	67.905	162.144	
Otros activos circulantes	43.393	0	
Total Activos Fijos	84.684.777	86.152.085	-1,70%
Terrenos	1.337.308	1.351.268	
Construcción y obras de infraestructura	107.519.592	105.683.580	
Maquinarias y equipos	10.693.184	12.914.007	
Otros activos fijos	3.094.034	3.199.542	
Depreciación (menos)	-37.959.341	-36.996.312	
Total Otros Activos	4.458.537	4.478.634	-0,45%
Inversiones en otras sociedades	771	771	
Deudores a largo plazo	484.453	517.624	
Impuestos diferidos a largo plazo	126.208	0	
Intangibles	4.522.739	4.522.739	
Amortización (menos)	-675.634	-562.500	
Total Activos	95.249.593	97.548.843	-2,36%
Total Pasivos Circulantes	4.645.553	4.490.183	3,46%
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	2.253.611	2.251.282	
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro un año	373.653	424.218	
Cuentas por pagar	989.036	745.737	
Acreedores varios	7.503	10.291	
Provisiones	438.424	431.282	
Retenciones	495.966	595.504	
Ingresos percibidos por adelantado	49.510	31.869	
Impuestos diferidos	37.850	0	
Total Pasivos a Largo Plazo	20.341.901	20.584.782	-1,18%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	10.974.737	10.349.937	
Acreedores varios largo plazo	6.290.982	6.364.032	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	1.083.114	1.197.925	
Impuestos diferidos a largo plazo	189.460	11.642	
Otros pasivos a largo plazo	1.803.608	2.661.246	
Total Patrimonio	70.262.139	72.473.878	-3,05%
Capital pagado	63.108.262	63.108.262	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	7.153.877	9.365.616	
Utilidades acumuladas	8.271.569	6.534.063	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	3.882.308	3.437.553	
Dividendos provisorios (menos)	-5.000.000	-606.000	
Total Pasivos	95.249.593	97.548.843	-2,36%

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE TARAPACÁ S.A.

100

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	4.359.115	4.707.916	-7,41%
Margen de Explotación	8.521.718	9.399.486	
Ingresos de explotación	17.543.322	18.960.190	
Costos de explotación (menos)	-9.021.604	-9.560.704	
Gastos de administración y ventas (menos)	-4.162.603	-4.691.570	
Resultado Fuera de Explotación	363.150	-778.617	-146,64%
Ingresos financieros	204.448	245.698	
Otros ingresos fuera de la explotación	315.228	438.144	
Gastos financieros (menos)	-561.590	-937.543	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-107.494	-213.374	
Corrección monetaria	23.352	-32.007	
Diferencias de cambio	489.206	-279.535	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	4.722.265	3.929.299	20,18%
Impuesto a la Renta	-839.957	-491.746	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	3.882.308	3.437.553	
Utilidad (Pérdida) Líquida	3.882.308	3.437.553	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	3.882.308	3.437.553	12,94%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Act. de la Operación	8.681.156	9.088.051	-4,48%
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	3.882.308	3.437.553	
Resultado en venta de activos	-12.373	-12.497	
(Utilidad) Pérdida en venta de activos fijos	-12.373	-12.497	
Cargos (Abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo	3.484.190	4.153.823	
Depreciación del ejercicio	3.543.844	3.555.694	
Amortización de intangibles	113.133	113.133	
Castigos y provisiones	65.442	179.390	
Corrección monetaria neta	-23.352	32.007	
Diferencia de cambio neto	-489.206	279.535	
Otros abonos a resultado que no representan flujo de efectivo (menos)	0	-5.936	
Otros cargos a resultado que no representan flujo de efectivo	274.329	0	
Variación de Activos que afectan al flujo de efectivo (aumen.) disminuc.	666.219	61.634	
Deudores por venta	173.897	-7.039	
Existencias	10.482	-3.138	
Otros activos	481.840	71.811	
Variación de pasivos que afectan al flujo de efectivo aumen. (disminuc.)	660.812	1.447.538	
Cuentas por pagar relacionadas con el resultado de la explotación	-104.773	356.742	
Intereses por pagar	497.950	718.798	
I.V.A. y otros similares por pagar (neto)	267.635	371.998	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-6.380.727	-4.645.235	37,36%
Obtención de préstamos	3.500.000	0	
Pago de dividendos (menos)	-6.106.846	-606.000	
Pago de préstamos (menos)	-3.099.361	-3.917.218	
Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)	-666.141	-112.293	
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	-8.379	-9.724	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-2.447.545	-4.358.082	-43,84%
Ventas de activo fijo	53.990	54.530	
Incorporación de activos fijos (menos)	-2.501.535	-4.412.612	
Flujo Neto Total del Período	-147.116	84.734	-273,62%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	27.619	-37.110	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-119.497	47.624	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	1.631.002	1.583.378	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	1.511.505	1.631.002	

ESSAN

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DE ANTOFAGASTA S.A.
R.U.T.: 96.579.410-7
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: ROBERTO FERNÁNDEZ BACCIARINI
Vicepres.: ROBERTO DE GROOTE GONZALEZ
Director : ROSALBA PEÑAILILLO JARA
Director : YERKO KOSCINA PERALTA

Director : JUAN FLOREAL RECABARREN ROJAS
Director : JUAN RUSQUE ALCAINO
Director : NICOLO GLIGO SAENZ

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	13.190.834	5.491.659	140,20%
Disponible	950.544	470.054	
Depósitos a plazo	0	15.015	
Valores negociables (neto)	9.651.223	0	
Deudores por venta (neto)	87.268	4.179.140	
Documentos por cobrar (neto)	17.370	105.530	
Deudores varios (neto)	1.075	154.243	
Existencias (neto)	0	371.532	
Impuestos por recuperar	1.899.129	0	
Gastos pagados por anticipado	13.606	72.957	
Impuestos diferidos	567.065	119.900	
Otros activos circulantes	3.554	3.288	
Total Activos Fijos	88.941.354	91.463.190	-2,76%
Terrenos	1.267.373	1.267.439	
Construcción y obras de infraestructura	115.135.230	112.683.154	
Maquinarias y equipos	423.130	2.467.209	
Otros activos fijos	9.910.233	13.184.166	
Depreciación (menos)	-37.794.612	-38.138.778	
Total Otros Activos	24.453.803	8.593.915	184,55%
Deudores a largo plazo	0	199.758	
Impuestos diferidos a largo plazo	16.444.891	0	
Intangibles	9.409.734	9.409.734	
Amortización (menos)	-1.400.822	-1.167.220	
Otros	0	151.643	
Total Activos	126.585.991	105.548.764	19,93%
Total Pasivos Circulantes	6.738.939	7.552.090	-10,77%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	0	1.924.154	
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	0	1.753.149	
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro un año	539.294	724.151	
Cuentas por pagar	5.107.522	1.222.865	
Provisiones	630.645	714.121	
Retenciones	237.046	700.424	
Impuesto a la renta	0	366.052	
Impuestos diferidos	76.700	0	
Otros pasivos circulantes	147.732	147.174	
Total Pasivos a Largo Plazo	93.833.677	20.109.355	366,62%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	0	14.024.065	
Impuestos diferidos a largo plazo	2.960.674	765.170	
Otros pasivos a largo plazo	90.873.003	5.320.120	
Total Patrimonio	26.013.375	77.887.319	-66,60%
Capital pagado	12.824.470	64.824.469	
Otras reservas	255.368	255.367	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00)	12.933.537	12.807.483	
Utilidades acumuladas	846.646	846.647	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	12.086.891	11.960.836	
Total Pasivos	126.585.991	105.548.764	19,93%

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE ANTOFAGASTA S.A.

102

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	14.185.188	15.472.149	-8,32%
Margen de Explotación	19.822.356	19.312.531	
Ingresos de explotación	28.342.302	27.115.377	
Costos de explotación (menos)	-8.519.946	-7.802.846	
Gastos de administración y ventas (menos)	-5.637.168	-3.840.382	
Resultado Fuera de Explotación	-469.936	-1.113.671	-57,80%
Ingresos financieros	25.707	67.885	
Otros ingresos fuera de la explotación	540.524	1.115.605	
Gastos financieros (menos)	-733.085	-1.413.177	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-438.928	-935.036	
Corrección monetaria	-41.041	106.412	
Diferencias de cambio	176.887	-55.360	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	13.715.252	14.358.478	-4,48%
Impuesto a la Renta	-1.628.361	-2.397.642	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	12.086.891	11.960.836	
Utilidad (Pérdida) Líquida	12.086.891	11.960.836	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	12.086.891	11.960.836	1,05%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	-22.569.939	16.139.504	-239,84%
Recaudación de deudores por venta	33.843.583	31.700.722	
Ingresos financieros percibidos	32.101	67.318	
Otros ingresos percibidos	10.148	7.031	
Pago a proveedores y personal (menos)	-14.887.372	-9.448.009	
Intereses pagados (menos)	-782.741	-1.143.241	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-18.460.549	-1.694.172	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-22.325.109	-3.350.145	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	35.176.929	-10.799.185	-425,74%
Obtención de préstamos	9.276.600	2.832.282	
Otras fuentes de financiamiento	116.828.712	143.244	
Pago de dividendos (menos)	-11.890.913	-10.290.318	
Repartos de capital (menos)	-52.000.000	0	
Pago de préstamos (menos)	-26.758.927	-2.833.763	
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	-278.543	-650.630	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-2.508.468	-5.609.583	-55,28%
Incorporación de activos fijos (menos)	-2.508.468	-5.609.583	
Flujo Neto Total del Período	10.098.522	-269.264	-3850,42%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	18.176	-53.285	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	10.116.698	-322.549	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	485.069	807.618	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	10.601.767	485.069	

EMSSAT

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DE ATACAMA S.A.
R.U.T.: 96.580.160-K
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: ELÍAS ARZE CYR
Vicepres.: ADOLFO BALLAS AZÓCAR
Director: ALEXANDRA NÚÑEZ SORICH
Director: ALBERTO PANDO GALINDO

Director: HERNÁN DEL CANTO RIQUELME
Director: JORGE CHOCAIR SANTIBÁÑEZ
Director: SERGIO IRIBARREN FREDÉS
Gte. General: GABRIEL CALDÉS C.

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	3.478.822	2.712.657	28,24%
Disponible	400.905	470.542	
Deudores por venta (neto)	1.903.748	1.475.678	
Documentos por cobrar (neto)	41.187	32.448	
Deudores varios (neto)	120.210	139.319	
Existencias (neto)	173.612	312.079	
Impuestos por recuperar	20.803	0	
Gastos pagados por anticipado	344.648	5.092	
Impuestos diferidos	91.545	75.425	
Otros activos circulantes	382.164	202.074	
Total Activos Fijos	43.078.583	42.304.412	1,83%
Terrenos	1.008.084	1.038.700	
Construcción y obras de infraestructura	57.000.071	54.560.887	
Maquinarias y equipos	3.711.161	3.273.518	
Otros activos fijos	3.436.991	3.461.468	
Depreciación (menos)	-22.077.724	-20.030.161	
Total Otros Activos	2.363.300	2.460.691	-3,96%
Deudores a largo plazo	185.143	195.201	
Intangibles	2.547.546	2.573.841	
Amortización (menos)	-369.389	-308.351	
Total Activos	48.920.705	47.477.760	3,04%
Total Pasivos Circulantes	8.572.128	2.939.144	191,65%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	5.200.521	0	
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	343.308	307.310	
Cuentas por pagar	583.508	543.214	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	46.477	45.170	
Provisiones	336.479	282.233	
Retenciones	153.166	261.364	
Impuesto a la renta	4.246	59.497	
Otros pasivos circulantes	1.789.968	1.440.356	
Total Pasivos a Largo Plazo	12.060.259	12.543.448	-3,85%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	2.391.303	2.765.789	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	253.425	296.457	
Impuestos diferidos a largo plazo	390.702	246.811	
Otros pasivos a largo plazo	9.024.829	9.234.391	
Total Patrimonio	28.288.318	31.995.168	-11,59%
Capital pagado	27.860.231	27.860.231	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	428.087	4.134.937	
Utilidades acumuladas	0	3.077.340	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	1.534.090	1.057.597	
Dividendos provisorios (menos)	-1.106.003	0	
Total Pasivos	48.920.705	47.477.760	3,04%

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE ATACAMA S.A.

104

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	1.841.939	1.129.974	63,01%
Margen de Explotación	4.139.155	3.461.063	
Ingresos de explotación	7.508.234	6.904.327	
Costos de explotación (menos)	-3.369.079	-3.443.264	
Gastos de administración y ventas (menos)	-2.297.216	-2.331.089	
Resultado Fuera de Explotación	73.529	79.871	-7,94%
Ingresos financieros	72.115	64.112	
Otros ingresos fuera de la explotación	253.644	240.293	
Gastos financieros (menos)	-521	-505	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-230.778	-210.722	
Corrección monetaria	-20.931	-13.307	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	1.915.468	1.209.845	58,32%
Impuesto a la Renta	-381.378	-152.248	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	1.534.090	1.057.597	
Utilidad (Pérdida) Líquida	1.534.090	1.057.597	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	1.534.090	1.057.597	45,05%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	2.671.175	2.250.167	18,71%
Recaudación de deudores por venta	8.605.874	8.185.167	
Ingresos financieros percibidos	72.115	64.112	
Otros ingresos percibidos	43.445	30.274	
Pago a proveedores y personal (menos)	-5.002.223	-5.415.288	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-135.498	-93.488	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-912.538	-520.610	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-149.584	-563.620	-73,46%
Obtención de préstamos	5.200.000	3.304.426	
Otras fuentes de financiamiento	359.302	0	
Pago de dividendos (menos)	-5.200.000	0	
Pago de préstamos (menos)	-451.176	-3.805.139	
Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)	-57.710	-62.907	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-2.422.636	-2.110.072	14,81%
Ventas de activo fijo	44.000	0	
Incorporación de activos fijos (menos)	-2.466.636	-2.108.090	
Otros desembolsos de inversión (menos)	0	-1.982	
Flujo Neto Total del Período	98.955	-423.525	-123,36%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	11.497	13.076	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	110.452	-410.449	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	672.617	1.083.066	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	783.069	672.617	

ESSCO

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DE COQUIMBO S.A.
R.U.T.: 96.579.010-1
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: RENÁN FUENTEALBA MOENA
Vicepres.: ALBERTO LIBEDINSKY SCHARAGER
Director : RICARDO CIFUENTES LILLO
Director : SOLEDAD SIERRALTA JARA

Director : LAURA PIZARRO ARAYA
Director : OSCAR ROJAS TAPIA
Director : IVÁN PAVLETICH MATUS

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	12.258.874	4.723.478	159,53%
Disponible	512.842	552.137	
Valores negociables (neto)	1.461.469	46.485	
Deudores por venta (neto)	0	3.559.584	
Documentos por cobrar (neto)	40.986	3.281	
Deudores varios (neto)	28.004	120.408	
Existencias (neto)	0	149.633	
Impuestos por recuperar	159.828	11.833	
Gastos pagados por anticipado	710	164.189	
Impuestos diferidos	0	84.324	
Otros activos circulantes	10.055.035	31.604	
Total Activos Fijos	51.195.137	52.846.196	-3,12%
Terrenos	2.044.822	1.742.055	
Construcción y obras de infraestructura	64.731.551	65.963.910	
Maquinarias y equipos	8.017.465	11.121.748	
Otros activos fijos	1.185.142	1.270.966	
Depreciación (menos)	-24.783.843	-27.252.483	
Total Otros Activos	10.935.047	5.310.207	105,93%
Deudores a largo plazo	0	145.402	
Impuestos diferidos a largo plazo	6.083.078	0	
Intangibles	5.601.657	6.469.121	
Amortización (menos)	-762.659	-1.317.223	
Otros	12.971	12.907	
Total Activos	74.389.058	62.879.881	18,30%
Total Pasivos Circulantes	4.232.269	4.456.817	-5,04%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras l.p.porc.c.p.	1.981.366	2.218.233	
Cuentas por pagar	439.503	207.421	
Documentos por pagar	708	21.074	
Acreedores varios	7.172	648.021	
Provisiones	136.796	922.893	
Retenciones	475.269	243.830	
Impuesto a la renta	0	195.345	
Otros pasivos circulantes	1.191.455	0	
Total Pasivos a Largo Plazo	42.972.188	15.838.240	171,32%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	7.088.269	14.639.881	
Impuestos diferidos a largo plazo	1.331.712	1.198.359	
Otros pasivos a largo plazo	34.552.207	0	
Total Patrimonio	27.184.601	42.584.824	-36,16%
Capital pagado	26.412.007	36.824.729	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	772.594	5.760.095	
Utilidades acumuladas	89.786	1.034.022	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	4.482.808	4.726.073	
Dividendos provisorios (menos)	-3.800.000	0	
Total Pasivos	74.389.058	62.879.881	18,30%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	5.392.100	5.914.814	-8,84%
Margen de Explotación	9.053.836	9.712.129	
Ingresos de explotación	15.712.894	15.371.443	
Costos de explotación (menos)	-6.659.058	-5.659.314	
Gastos de administración y ventas (menos)	-3.661.736	-3.797.315	
Resultado Fuera de Explotación	-215.356	-208.982	3,05%
Ingresos financieros	142.536	164.748	
Otros ingresos fuera de la explotación	290.552	336.886	
Gastos financieros (menos)	-335.295	-303.872	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-224.406	-352.694	
Corrección monetaria	-88.743	-54.050	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	5.176.744	5.705.832	-9,27%
Impuesto a la Renta	-693.936	-979.759	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	4.482.808	4.726.073	
Utilidad (Pérdida) Líquida	4.482.808	4.726.073	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	4.482.808	4.726.073	-5,15%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	41.326.004	8.473.870	387,69%
Recaudación de deudores por venta	18.717.639	18.134.471	
Ingresos financieros percibidos	18.305	54.195	
Otros ingresos percibidos	54.169.739	337.813	
Pago a proveedores y personal (menos)	-13.382.205	-7.346.223	
Intereses pagados (menos)	-313.710	-274.067	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-7.358.017	-511.306	
Otros gastos pagados (menos)	-2.124	-114.059	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-10.523.623	-1.806.954	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-27.722.300	-3.569.449	676,65%
Obtención de préstamos	0	7.069.645	
Pago de dividendos (menos)	-9.493.941	-3.069.529	
Repartos de capital (menos)	-10.412.722	0	
Pago de préstamos (menos)	-7.815.637	-7.569.565	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-2.103.245	-4.972.482	-57,70%
Ventas de activo fijo	25.929	46.459	
Incorporación de activos fijos (menos)	-1.797.116	-3.762.139	
Pago de intereses capitalizados (menos)	-184.631	-482.524	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-147.427	-774.278	
Flujo Neto Total del Período	11.500.459	-68.061	-16997,28%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-81.304	-45.761	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	11.419.155	-113.822	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	598.622	712.444	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	12.017.777	598.622	

ESSAM

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DEL MAULE S.A.
R.U.T.: 96.580.010-7
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: ROMY REBOLLEDO LEYTON
Director : EDUARDO GONZÁLEZ YÁÑEZ
Director : MANUEL RIVERA MELLA
Director : SERGIO TORO GALLEGUILLOS
Director : HUGO ALFONSO ARACENA
Gte. Gral. : RAÚL ALCAINO FUENZALIDA

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	3.806.931	4.639.855	-17,95%
Disponible	5.965	3.224	
Depósitos a plazo	2.851.210	3.650.494	
Valores negociables (neto)	12.134	22.287	
Documentos por cobrar (neto)	884	15	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	10.261	0	
Impuestos por recuperar	397.314	430.793	
Gastos pagados por anticipado	372	0	
Impuestos diferidos	528.791	528.791	
Otros activos circulantes	0	4.251	
Total Activos Fijos	40.328.622	42.893.893	-5,98%
Terrenos	1.923.477	1.923.477	
Construcción y obras de infraestructura	70.322.237	70.364.600	
Maquinarias y equipos	515.743	539.885	
Otros activos fijos	643.139	706.160	
Depreciación (menos)	-33.075.974	-30.640.229	
Total Otros Activos	19.836.297	20.536.749	-3,41%
Impuestos diferidos a largo plazo	14.741.773	15.270.564	
Intangibles	6.036.779	6.036.779	
Amortización (menos)	-942.255	-770.594	
Total Activos	63.971.850	68.070.497	-6,02%
Total Pasivos Circulantes	3.448.762	3.480.342	-0,91%
Cuentas por pagar	67.797	87.217	
Provisiones	151.362	123.821	
Retenciones	1.436	2.232	
Ingresos percibidos por adelantado	3.135.427	3.135.563	
Otros pasivos circulantes	92.740	131.509	
Total Pasivos a Largo Plazo	89.487.230	92.625.414	-3,39%
Otros pasivos a largo plazo	89.487.230	92.625.414	
Total Patrimonio	-28.964.142	-28.035.259	3,31%
Capital pagado	1.346.236	1.346.236	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-30.310.378	-29.381.495	
Pérdidas acumuladas (menos)	-29.381.495	-29.292.701	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	-928.883	-88.794	
Total Pasivos	63.971.850	68.070.497	-6,02%

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DEL MAULE S.A.

108

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	-400.895	-421.062	-4,79%
Gastos de administración y ventas (menos)	-400.895	-421.062	
Resultado Fuera de Explotación	803	834.122	-99,90%
Ingresos financieros	111.134	140.664	
Otros ingresos fuera de la explotación	3.722.775	4.032.564	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-3.767.059	-3.136.534	
Corrección monetaria	-66.047	-202.572	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	-400.092	413.060	-198,86%
Impuesto a la Renta	-528.791	-501.854	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	-928.883	-88.794	
Utilidad (Pérdida) Líquida	-928.883	-88.794	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	-928.883	-88.794	946,11%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	-763.634	515.350	-248,18%
Ingresos financieros percibidos	111.134	140.664	
Otros ingresos percibidos	559.359	1.907.100	
Pago a proveedores y personal (menos)	-389.824	-421.062	
Impuesto a la renta pagado (menos)	0	-4.378	
Otros gastos pagados (menos)	-1.033.232	-663.417	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-11.071	-443.557	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	0	-453.724	-100,00%
Ventas de activo fijo	0	6.927	
Incorporación de activos fijos (menos)	0	-460.651	
Flujo Neto Total del Período	-763.634	61.626	-1339,14%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-43.062	-30.081	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-806.696	31.545	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	3.676.005	3.644.460	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	2.869.309	3.676.005	

ESSAR

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DE LA ARAUCANÍA S.A.
R.U.T.: 96.579.130-2
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: RAQUEL ALFARO FERNANDOIS
Vicepres.: SERGIO CASTILLO MARTÍNEZ
Director : JORGE DUCCI PALMA
Director : JUAN CARLOS JORQUERA DÍAZ

Director : ERNESTO LIVACIC ROJAS
Director : RIGOBERTO OSSES PONCE
Director : CHRISTIAN LARRAÍN PIZARRO
Gte. General : HÉCTOR MUÑOZ HERNÁNDEZ

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	4.458.105	3.718.201	19,90%
Disponible	608.487	403.568	
Depósitos a plazo	200.000	0	
Deudores por venta (neto)	2.778.834	2.712.534	
Documentos por cobrar (neto)	1.191	1.147	
Deudores varios (neto)	107.237	88.579	
Existencias (neto)	214.720	183.647	
Impuestos por recuperar	3.105	175.900	
Gastos pagados por anticipado	8.436	21.948	
Impuestos diferidos	126.138	113.458	
Otros activos circulantes	409.957	17.420	
Total Activos Fijos	58.268.208	59.503.687	-2,08%
Terrenos	3.350.199	3.310.101	
Construcción y obras de infraestructura	68.165.760	67.281.564	
Maquinarias y equipos	8.458.988	7.757.029	
Otros activos fijos	918.923	1.429.039	
Depreciación (menos)	-22.625.662	-20.274.046	
Total Otros Activos	687.444	760.874	-9,65%
Inversiones en otras sociedades	174	8.008	
Deudores a largo plazo	178.727	236.136	
Intangibles	627.531	613.050	
Amortización (menos)	-124.360	-102.222	
Otros	5.372	5.902	
Total Activos	63.413.757	63.982.762	-0,89%
Total Pasivos Circulantes	22.821.054	22.788.080	0,14%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	20.775.565	20.734.917	
Obligaciones con bancos e instit. financieras l. p. - porción corto plazo	827.386	819.352	
Cuentas por pagar	237.457	16.142	
Documentos por pagar	6.312	6.078	
Acreedores varios	10.844	148	
Provisiones	617.029	806.317	
Retenciones	328.650	391.529	
Ingresos percibidos por adelantado	17.811	13.597	
Total Pasivos a Largo Plazo	5.766.068	6.471.331	-10,90%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	3.259.612	4.058.350	
Documentos por pagar largo plazo	86.990	91.896	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	649.212	599.323	
Impuestos diferidos a largo plazo	338.088	229.350	
Otros pasivos a largo plazo	1.432.166	1.492.412	
Total Patrimonio	34.826.635	34.723.351	0,30%
Capital pagado	23.229.548	23.229.548	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	11.597.087	11.493.803	
Utilidades acumuladas	8.621.551	8.572.378	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	2.975.536	2.921.425	
Total Pasivos	63.413.757	63.982.762	-0,89%

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE LA ARAUCANÍA S.A.

110

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	4.337.958	4.170.493	4,02%
Margen de Explotación	7.551.045	7.390.135	
Ingresos de explotación	13.978.023	14.016.133	
Costos de explotación (menos)	-6.426.978	-6.625.998	
Gastos de administración y ventas (menos)	-3.213.087	-3.219.642	
Resultado Fuera de Explotación	-778.043	-684.251	13,71%
Ingresos financieros	159.891	192.018	
Otros ingresos fuera de la explotación	74.675	79.164	
Gastos financieros (menos)	-836.246	-805.085	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-83.893	-152.780	
Corrección monetaria	-92.470	2.432	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	3.559.915	3.486.242	2,11%
Impuesto a la Renta	-584.379	-564.817	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	2.975.536	2.921.425	
Utilidad (Pérdida) Líquida	2.975.536	2.921.425	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	2.975.536	2.921.425	1,85%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	6.812.113	7.934.458	-14,15%
Recaudación de deudores por venta	16.479.472	16.532.271	
Ingresos financieros percibidos	40.015	8.104	
Dividendos y otros repartos percibidos	0	45	
Otros ingresos percibidos	108.993	388.798	
Pago a proveedores y personal (menos)	-7.019.215	-7.622.241	
Intereses pagados (menos)	-772.210	-738.679	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-468.668	-484.091	
Otros gastos pagados (menos)	-81.358	-3.701	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-1.474.916	-146.048	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-3.682.280	1.559.987	-336,05%
Obtención de préstamos	0	14.865.729	
Pago de dividendos (menos)	-2.881.219	-2.746.466	
Pago de préstamos (menos)	-801.061	-10.559.276	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-2.305.819	-9.757.930	-76,37%
Ventas de activo fijo	20.479	7.823	
Ventas de otras inversiones	0	413.948	
Otros ingresos de inversión	1.463	10.489	
Incorporación de activos fijos (menos)	-2.282.650	-9.535.886	
Pago de intereses capitalizados (menos)	-45.111	-240.356	
Inversiones en instrumentos financieros (menos)	0	-413.948	
Flujo Neto Total del Período	824.014	-263.485	-412,74%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-21.594	-57.888	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	802.420	-321.373	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	403.566	724.939	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	1.205.986	403.566	


EMSSAEMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DE AYSÉN S.A.
R.U.T.: 96.579.150-7
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: JUAN GUTIÉRREZ C.
Director : RONY REBOLLEDO
Director : GONZALO FRIGERIO IBARDirector : EDUARDO GONZÁLEZ YÁÑEZ
Director : CLAUDIO BITRÁN
Gte. General : RAUL ALCAÍNO

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	717.819	1.068.379	-32,81%
Disponible	45.009	204.747	
Valores negociables (neto)	665.141	0	
Deudores por venta (neto)	0	717.769	
Documentos por cobrar (neto)	0	8.578	
Deudores varios (neto)	474	45.093	
Existencias (neto)	0	44.340	
Impuestos por recuperar	5.351	25.060	
Impuestos diferidos	0	20.930	
Otros activos circulantes	1.844	1.862	
Total Activos Fijos	14.454.332	15.854.223	-8,83%
Terrenos	698.413	723.980	
Construcción y obras de infraestructura	13.937.226	14.231.142	
Maquinarias y equipos	2.522.331	3.238.346	
Otros activos fijos	3.910.469	4.208.747	
Depreciación (menos)	-6.614.107	-6.547.992	
Total Otros Activos	484.780	12.381	3815,52%
Impuestos diferidos a largo plazo	472.922	0	
Intangibles	15.591	15.586	
Amortización (menos)	-3.733	-3.205	
Total Activos	15.656.931	16.934.983	-7,55%
Total Pasivos Circulantes	160.091	429.415	-62,72%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a c.p.	0	165.618	
Cuentas por pagar	20.625	87.175	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	9.517	0	
Provisiones	30	92.482	
Retenciones	25.866	84.140	
Ingresos percibidos por adelantado	104.053	0	
Total Pasivos a Largo Plazo	6.271.013	3.476.760	80,37%
Impuestos diferidos a largo plazo	354.930	153.809	
Otros pasivos a largo plazo	5.916.083	3.322.951	
Total Patrimonio	9.225.827	13.028.808	-29,19%
Capital pagado	10.552.514	13.552.515	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-1.326.687	-523.707	
Pérdidas acumuladas (menos)	-523.708	-1.245.252	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	-802.979	721.545	
Total Pasivos	15.656.931	16.934.983	-7,55%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	-872.521	916.059	-195,25%
Margen de Explotación	-51.411	1.878.103	
Ingresos de explotación	462.961	2.932.554	
Costos de explotación (menos)	-514.372	-1.054.451	
Gastos de administración y ventas (menos)	-821.110	-962.044	
Resultado Fuera de Explotación	-180.013	-162.505	10,77%
Ingresos financieros	85.857	16.764	
Otros ingresos fuera de la explotación	265.719	210.871	
Gastos financieros (menos)	-4.083	-69.039	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-512.122	-281.999	
Corrección monetaria	-15.384	-39.102	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	-1.052.534	753.554	-239,68%
Impuesto a la Renta	249.555	-32.009	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	-802.979	721.545	
Utilidad (Pérdida) Líquida	-802.979	721.545	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	-802.979	721.545	-211,29%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	-49.247	1.152.606	-104,27%
Recaudación de deudores por venta	558.000	3.521.588	
Ingresos financieros percibidos	85.857	16.764	
Otros ingresos percibidos	3.215	51.959	
Pago a proveedores y personal (menos)	-543.738	-2.027.705	
Intereses pagados (menos)	-6.160	-76.934	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-146.421	-333.066	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-4.794.239	-912.615	425,33%
Pago de préstamos (menos)	-167.960	-215.920	
Pago préstamos documentados de empresas relacionadas (menos)	0	-696.695	
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	-4.626.279	0	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	5.350.917	-547.735	-1076,92%
Ventas de activo fijo	49.250	34.744	
Otros ingresos de inversión	5.415.167	0	
Incorporación de activos fijos (menos)	-113.500	-582.479	
Flujo Neto Total del Período	507.431	-307.744	-264,89%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-2.028	-15.373	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	505.403	-323.117	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	204.747	527.864	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	710.150	204.747	

ESMAG

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DE MAGALLANES S.A.
R.U.T.: 96.580.140-5
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: GUSTAVO RIVEROS
Vicepres.: CARLOS ZANZI CUCCUINI
Director: ROQUE TOMAS SCARPA MARTINICH

Director: GUILLERMO ARAMIS CONCHA OTÁROLA
Director: PATRICIO LARRAIN DELGADO
Gte. General: IVAN PLENCOVICH CHARLES

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	2.035.630	4.115.936	-50,54%
Disponible	179.760	78.631	
Depósitos a plazo	0	2.277.236	
Valores negociables (neto)	190.000	154.530	
Deudores por venta (neto)	1.193.614	1.351.871	
Documentos por cobrar (neto)	107.590	24.016	
Deudores varios (neto)	68.343	81.303	
Existencias (neto)	122.211	99.790	
Gastos pagados por anticipado	4.520	4.913	
Impuestos diferidos	1.932	42.708	
Otros activos circulantes	167.660	938	
Total Activos Fijos	30.694.605	29.409.840	4,37%
Terrenos	710.920	710.920	
Construcción y obras de infraestructura	45.482.082	42.966.897	
Maquinarias y equipos	991.289	977.754	
Otros activos fijos	760.265	746.574	
Depreciación (menos)	-17.249.951	-15.992.305	
Total Otros Activos	433.951	257.313	68,65%
Deudores a largo plazo	35.901	42.332	
Intangibles	367.272	348.194	
Amortización (menos)	-160.637	-137.996	
Otros	191.415	4.783	
Total Activos	33.164.186	33.783.089	-1,83%
Total Pasivos Circulantes	1.245.849	1.059.201	17,62%
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción c. p.	2.389	0	
Cuentas por pagar	342.220	212.137	
Acreedores varios	74.250	37.139	
Provisiones	294.664	288.962	
Retenciones	385.248	353.110	
Impuesto a la renta	25.928	46.721	
Ingresos percibidos por adelantado	121.150	121.132	
Total Pasivos a Largo Plazo	14.973.303	3.832.689	290,67%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	11.200.000	0	
Acreedores varios largo plazo	0	69.921	
Impuestos diferidos a largo plazo	220.307	123.152	
Otros pasivos a largo plazo	3.552.996	3.639.616	
Total Patrimonio	16.945.034	28.891.199	-41,35%
Capital pagado	15.108.632	27.108.632	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	1.836.402	1.782.567	
Utilidades acumuladas	28.239	10.511	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	1.808.163	1.772.056	
Total Pasivos	33.164.186	33.783.089	-1,83%

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE MAGALLANES S.A.

114

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	2.135.336	2.095.359	1,91%
Margen de Explotación	3.728.851	3.665.464	
Ingresos de explotación	6.111.578	5.969.137	
Costos de explotación (menos)	-2.382.727	-2.303.673	
Gastos de administración y ventas (menos)	-1.593.515	-1.570.105	
Resultado Fuera de Explotación	159.495	22.717	602,10%
Ingresos financieros	46.893	98.983	
Otros ingresos fuera de la explotación	158.726	50.980	
Gastos financieros (menos)	-17.980	-10.016	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-23.643	-87.578	
Corrección monetaria	-4.501	-29.652	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	2.294.831	2.118.076	8,35%
Impuesto a la Renta	-486.668	-346.020	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	1.808.163	1.772.056	
Utilidad (Pérdida) Líquida	1.808.163	1.772.056	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	1.808.163	1.772.056	2,04%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Act. de la Operación	3.014.640	3.126.729	-3,58%
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	1.808.163	1.772.056	
Resultado en venta de activos	-473	-10.451	
(Utilidad) Pérdida en venta de activos fijos	0	-738	
(Utilidad) Pérdida en venta de otros activos	-473	-9.713	
Cargos (Abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo	1.270.522	1.299.894	
Depreciación del ejercicio	1.200.233	1.203.884	
Amortización de intangibles	23.592	25.358	
Castigos y provisiones	52.038	42.246	
Corrección monetaria neta	4.501	29.652	
Otros abonos a resultado que no representan flujo de efectivo (menos)	-9.842	-1.246	
Variación de Activos que afectan al flujo de efectivo (aumen.) disminuc.	54.537	-243.949	
Deudores por venta	148.495	-211.584	
Existencias	-26.643	-41.321	
Otros activos	-67.315	8.956	
Variación de pasivos que afectan al flujo de efectivo aumen. (disminuc.)	-118.109	309.179	
Cuentas por pagar relacionadas con el resultado de la explotación	-30.814	283.163	
Impuesto a la Renta por pagar (neto)	-8.691	54.598	
Otras cuentas por pagar relacionadas con el resultado fuera de explotación	-44.540	-26.753	
I.V.A. y otros similares por pagar (neto)	-34.064	-1.829	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-2.777.514	-1.793.820	54,84%
Obtención de préstamos	10.987.404	0	
Pago de dividendos (menos)	-1.764.918	-1.793.820	
Repartos de capital (menos)	-12.000.000	0	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-2.368.213	-2.776.528	-14,71%
Incorporación de activos fijos (menos)	-2.368.213	-2.776.528	
Flujo Neto Total del Período	-2.131.087	-1.443.619	47,62%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-9.550	-25.186	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-2.140.637	-1.468.805	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	2.510.397	3.979.202	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	369.760	2.510.397	

LAGO PEÑUELAS

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS LAGO PEÑUELAS S.A.
R.U.T.: 96.846.610-0
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: ANDRÉS RENGIFO BRICEÑO
Director : MANUEL RIVERA MELLA
Director : ROMY REBOLLEDO LEYTON
Director : HUGO ALFONSO ARACENA

Director : EDUARDO GONZÁLEZ YÁÑEZ
Gte. General : RAUL ALCAÍNO FUENZALIDA
Sec. Direct. : ALEJANDRO REYES VERGARA

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	205.788	200.705	2,53%
Disponible	253	1.124	
Depósitos a plazo	177.942	41.611	
Valores negociables (neto)	0	16.954	
Deudores varios (neto)	0	5	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	2.335	0	
Impuestos por recuperar	13.301	6.160	
Impuestos diferidos	39	357	
Otros activos circulantes	11.918	134.494	
Total Activos Fijos	396.508	402.287	-1,44%
Terrenos	282.208	282.208	
Construcción y obras de infraestructura	176.946	176.946	
Maquinarias y equipos	18.481	18.481	
Otros activos fijos	9.185	9.185	
Depreciación (menos)	-90.312	-84.533	
Total Activos	602.296	602.992	-0,12%
Total Pasivos Circulantes	7.097	6.873	3,26%
Dividendos por pagar	687	522	
Acreedores varios	400	0	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	744	324	
Provisiones	1.488	4.217	
Retenciones	1.458	1.810	
Impuesto a la renta	2.320	0	
Total Patrimonio	595.199	596.119	-0,15%
Capital pagado	392.170	392.170	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	203.029	203.949	
Utilidades acumuladas	191.251	160.899	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	11.778	43.050	
Total Pasivos	602.296	602.992	-0,12%

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS LAGO PEÑUELAS S.A.

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	13.472	-15.715	-185,73%
Margen de Explotación	68.629	66.195	
Ingresos de explotación	326.896	315.216	
Costos de explotación (menos)	-258.267	-249.021	
Gastos de administración y ventas (menos)	-55.157	-81.910	
Resultado Fuera de Explotación	941	66.646	-98,59%
Ingresos financieros	5.025	8.705	
Otros ingresos fuera de la explotación	0	63.970	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-2.240	-969	
Corrección monetaria	-1.844	-5.060	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	14.413	50.931	-71,70%
Impuesto a la Renta	-2.635	-7.881	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	11.778	43.050	
Utilidad (Pérdida) Líquida	11.778	43.050	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	11.778	43.050	-72,64%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	18.152	-14.206	-227,78%
Recaudación de deudores por venta	414.120	359.288	
Ingresos financieros percibidos	5.043	8.356	
Otros ingresos percibidos	0	10.184	
Pago a proveedores y personal (menos)	-379.727	-357.784	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-8.278	-18.858	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-13.006	-15.392	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-14.730	-43.832	-66,39%
Pago de dividendos (menos)	-12.617	-39.504	
Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)	-2.113	-4.328	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	0	63.100	-100,00%
Ventas de activo fijo	0	63.100	
Flujo Neto Total del Período	3.422	5.062	-32,40%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-7.492	-5.577	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-4.070	-515	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	194.183	194.698	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	190.113	194.183	

COTRISA

COMERCIALIZADORA DE TRIGO S.A.
R.U.T.: 96.511.150-6
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : ANTONIO PEDRO LARA BRAVO
Vicepr. Ejec. : RAMÓN SANZ DEL FIERRO
Director : OCTAVIO SOTOMAYOR ECHEÑIQUE

Director : JORGE ECHEÑIQUE LARRAÍN
Director : JULIO AHUMADA ÁLVAREZ

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	1.886.250	2.472.649	-23,72%
Disponible	8.331	3.719	
Depósitos a plazo	329.516	0	
Valores negociables (neto)	1.453.240	674.303	
Deudores por venta (neto)	4.743	2.165	
Documentos por cobrar (neto)	3.983	0	
Deudores varios (neto)	6.120	510	
Existencias (neto)	4.976	5.185	
Impuestos por recuperar	66.145	87.789	
Gastos pagados por anticipado	9.196	1.841	
Otros activos circulantes	0	1.697.137	
Total Activos Fijos	1.310.370	1.343.803	-2,49%
Terrenos	112.752	112.752	
Construcción y obras de infraestructura	285.884	0	
Maquinarias y equipos	1.419.808	1.433.567	
Otros activos fijos	0	285.884	
Depreciación (menos)	-508.074	-488.400	
Total Otros Activos	9.223.362	8.830.379	4,45%
Deudores a largo plazo	7.973	8.262	
Impuestos diferidos a largo plazo	12.562	19.328	
Intangibles	66.241	37.797	
Otros	9.136.586	8.764.992	
Total Activos	12.419.982	12.646.831	-1,79%
Total Pasivos Circulantes	6.854.656	6.881.266	-0,39%
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro un año	0	34.843	
Cuentas por pagar	35.301	26.318	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	6.768.000	6.764.624	
Provisiones	46.167	50.982	
Retenciones	3.441	3.474	
Impuesto a la renta	1.747	1.025	
Total Pasivos a Largo Plazo	120.802	117.351	2,94%
Provisiones largo plazo	62.827	65.489	
Impuestos diferidos a largo plazo	57.975	51.862	
Total Patrimonio	5.444.524	5.648.214	-3,61%
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	4.659.978	4.863.668	
Utilidades acumuladas	4.863.669	5.193.511	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	-203.691	-329.843	
Total Pasivos	12.419.982	12.646.831	-1,79%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	-665.457	-763.666	-12,86%
Margen de Explotación	-160.003	-228.957	
Ingresos de explotación	217.695	165.322	
Costos de explotación (menos)	-377.698	-394.279	
Gastos de administración y ventas (menos)	-505.454	-534.709	
Resultado Fuera de Explotación	476.715	449.768	5,99%
Ingresos financieros	591.164	691.011	
Otros ingresos fuera de la explotación	44.202	132.708	
Gastos financieros (menos)	-2.638	-32.671	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-52.998	-35.895	
Corrección monetaria	-103.015	-305.385	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	-188.742	-313.898	-39,87%
Impuesto a la Renta	-14.949	-15.945	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	-203.691	-329.843	
Utilidad (Pérdida) Líquida	-203.691	-329.843	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	-203.691	-329.843	-38,25%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	-187.139	-443.191	-57,77%
Recaudación de deudores por venta	259.908	199.152	
Ingresos financieros percibidos	471.150	319.898	
Otros ingresos percibidos	64.937	64.511	
Pago a proveedores y personal (menos)	-937.974	-1.008.889	
Intereses pagados (menos)	-1.545	-8.282	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-1.015	-835	
Otros gastos pagados (menos)	-42.600	-8.746	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	1.302.512	-9.115.024	-114,29%
Ventas de activo fijo	0	27.613	
Ventas de otras inversiones	2.982.448	1.474.923	
Otros ingresos de inversión	25.569	0	
Incorporación de activos fijos (menos)	-68.706	-266.769	
Inversiones en instrumentos financieros (menos)	-1.636.799	-10.350.791	
Flujo Neto Total del Período	1.115.373	-9.558.215	-111,67%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-2.308	-152.028	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	1.113.065	-9.710.243	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	678.022	10.388.265	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	1.791.087	678.022	

ENACAR

EMPRESA NACIONAL
DEL CARBÓN S.A.
R.U.T.: 90.154.000-4
CONSOLIDADO

DIRECTORIO

Presidente: VICENTE DOMÍNGUEZ VIAL
Vicepres.: PATRICIO FERNÁNDEZ SEYLER
Director : URI WAINER KOPELS
Director : WALDO GONZÁLEZ CONCHA

Director : CLAUDIO MAGGI CAMPOS
Director : SERGIO MUJICA MONTES
Director : OMAR HERNÁNDEZ ALCAYAGA
Gte. General : NELSON HERNÁNDEZ ROLDÁN

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	1.656.876	1.959.187	-15,43%
Disponible	1.401	45.320	
Depósitos a plazo	110.100	0	
Valores negociables (neto)	0	2.946	
Deudores por venta (neto)	734.435	787.794	
Documentos por cobrar (neto)	22.212	27.117	
Deudores varios (neto)	289.691	500.721	
Existencias (neto)	406.086	479.446	
Impuestos por recuperar	29.664	58.920	
Gastos pagados por anticipado	11.798	7.272	
Otros activos circulantes	51.489	49.651	
Total Activos Fijos	3.043.684	3.682.260	-17,34%
Terrenos	169.970	191.071	
Construcción y obras de infraestructura	5.700.808	5.691.037	
Maquinarias y equipos	11.027.555	11.143.961	
Otros activos fijos	278.017	314.051	
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	6.925.868	7.129.269	
Depreciación (menos)	-21.058.534	-20.787.129	
Total Otros Activos	136.361	208.648	-34,65%
Deudores a largo plazo	136.361	208.648	
Total Activos	4.836.921	5.850.095	-17,32%
Total Pasivos Circulantes	2.107.911	1.800.714	17,06%
Cuentas por pagar	247.166	199.859	
Provisiones	1.544.256	1.406.966	
Retenciones	140.171	132.863	
Ingresos percibidos por adelantado	85.217	61.026	
Otros pasivos circulantes	91.101	0	
Total Pasivos a Largo Plazo	4.456.268	7.890.463	-43,52%
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	0	3.386.626	
Provisiones largo plazo	4.456.268	4.503.837	
Interés Minoritario	-5.089	-2.381	
Total Patrimonio	-1.722.169	-3.838.701	-55,14%
Capital pagado	187.447.960	178.508.130	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-189.170.129	-182.346.831	
Pérdidas acumuladas (menos)	-182.346.832	-175.774.020	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	-6.823.297	-6.572.811	
Total Pasivos	4.836.921	5.850.095	-17,32%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	-5.783.483	-4.960.879	16,58%
Margen de Explotación	-3.475.096	-2.802.792	
Ingresos de explotación	4.305.537	4.367.229	
Costos de explotación (menos)	-7.780.633	-7.170.021	
Gastos de administración y ventas (menos)	-2.308.387	-2.158.087	
Resultado Fuera de Explotación	-1.040.447	-1.611.911	-35,45%
Ingresos financieros	2.680	22.610	
Otros ingresos fuera de la explotación	213.332	448.702	
Gastos financieros (menos)	-7.002	-93.932	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-1.283.216	-2.033.005	
Corrección monetaria	33.759	43.714	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	-6.823.930	-6.572.790	3,82%
Impuesto a la Renta	-2.077	-2.711	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	-6.826.007	-6.575.501	
Interés Minoritario	2.710	2.690	
Utilidad (Pérdida) Líquida	-6.823.297	-6.572.811	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	-6.823.297	-6.572.811	3,81%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	-5.570.503	-5.757.107	-3,24%
Recaudación de deudores por venta	5.145.251	5.308.514	
Ingresos financieros percibidos	2.415	22.579	
Otros ingresos percibidos	71.495	149.185	
Pago a proveedores y personal (menos)	-9.703.967	-9.361.747	
Intereses pagados (menos)	-326	-155.545	
Otros gastos pagados (menos)	-965.831	-1.634.603	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-119.540	-85.490	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	5.608.571	5.840.109	-3,96%
Colocación de acciones de pago	1.958	0	
Obtención de otros préstamos de empresas relacionadas	5.606.613	9.307.734	
Pago de préstamos (menos)	0	-3.467.625	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	45.161	-78.859	-157,27%
Ventas de activo fijo	177.119	225.800	
Ventas de otras inversiones	10.914	-12.332	
Otros ingresos de inversión	1.482	39.235	
Incorporación de activos fijos (menos)	-101.656	-276.237	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-42.698	-55.325	
Flujo Neto Total del Período	83.229	4.143	1908,91%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-17.048	7.009	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	66.181	11.152	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	45.320	34.168	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	111.501	45.320	

METRO

EMPRESA DE TRANSPORTE
DE PASAJEROS METRO S.A.
R.U.T.: 61.219.000-3
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: FERNANDO BUSTAMANTE HUERTA
Vicepres.: LUIS AJENJO ISASI
Director : SERGIO GALILEA OCON
Director : HEINZ RUDOLPH HERRERA

Director : ERIC CAMPAÑA BARROS
Director : ALDO SIGNORELLI BONOMO
Director : MÁXIMO AGUILERA REYES
Gte. General : RODRIGO AZÓCAR HIDALGO

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	41.655.178	62.344.562	-33,19%
Disponible	1.554.530	838.594	
Depósitos a plazo	5.458.352	23.616.944	
Valores negociables (neto)	12.283.521	0	
Deudores por venta (neto)	767.059	301.170	
Documentos por cobrar (neto)	48.164	25.244	
Deudores varios (neto)	1.361.661	3.736.882	
Impuestos por recuperar	914	1.016	
Gastos pagados por anticipado	5.350	29.454	
Otros activos circulantes	20.175.627	33.795.258	
Total Activos Fijos	955.245.259	793.474.433	20,39%
Terrenos	23.869.251	22.920.137	
Construcción y obras de infraestructura	609.410.896	505.472.971	
Maquinarias y equipos	507.988.617	432.269.615	
Otros activos fijos	21.316.990	18.483.414	
Depreciación (menos)	-207.340.495	-185.671.704	
Total Otros Activos	77.538.988	62.101.596	24,86%
Deudores a largo plazo	70.556.481	54.714.881	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas largo plazo	28.326	28.326	
Otros	6.954.181	7.358.389	
Total Activos	1.074.439.425	917.920.591	17,05%
Total Pasivos Circulantes	36.052.305	26.564.577	35,72%
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	15.301.102	14.119.037	
Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)	5.524.083	3.807.611	
Cuentas por pagar	1.722.768	725.485	
Acreedores varios	5.413	83.140	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	1.095.700	1.109.142	
Provisiones	8.233.427	5.019.934	
Retenciones	3.236.370	1.297.333	
Ingresos percibidos por adelantado	725.275	211.884	
Otros pasivos circulantes	208.167	191.011	
Total Pasivos a Largo Plazo	492.015.899	456.365.309	7,81%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	149.859.907	146.967.628	
Obligaciones con el público largo plazo (bonos)	241.956.000	174.189.080	
Documentos por pagar largo plazo	11.402.453	4.361.156	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	72.316.200	117.863.719	
Provisiones largo plazo	11.229.394	11.076.930	
Otros pasivos a largo plazo	5.251.945	1.906.796	
Total Patrimonio	546.371.221	434.990.705	25,61%
Capital pagado	572.075.127	475.568.907	
Otras reservas	0	263.989	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-25.703.906	-40.842.191	
Pérdidas acumuladas (menos)	-40.537.959	-25.183.869	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	14.874.148	-15.618.301	
Déficit acumulado período de desarrollo	-40.095	-40.021	
Total Pasivos	1.074.439.425	917.920.591	17,05%

EMPRESA DE TRANSPORTE DE PASAJEROS METRO S.A.

122

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	1.972.817	3.387.840	-41,77%
Margen de Explotación	9.715.190	10.929.186	
Ingresos de explotación	60.143.455	57.153.434	
Costos de explotación (menos)	-50.428.265	-46.224.248	
Gastos de administración y ventas (menos)	-7.742.373	-7.541.346	
Resultado Fuera de Explotación	12.901.331	-18.839.192	-168,48%
Ingresos financieros	1.450.603	1.841.605	
Otros ingresos fuera de la explotación	701.827	508.680	
Gastos financieros (menos)	-17.692.265	-13.486.885	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-196.120	-201.804	
Corrección monetaria	-35.328	-2.300.912	
Diferencias de cambio	28.672.614	-5.199.876	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	14.874.148	-15.451.352	-196,26%
Impuesto a la Renta	0	-3	
Ítemes Extraordinarios	0	-166.946	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	14.874.148	-15.618.301	
Utilidad (Pérdida) Líquida	14.874.148	-15.618.301	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	14.874.148	-15.618.301	-195,24%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	12.341.870	16.186.725	-23,75%
Recaudación de deudores por venta	61.336.719	58.218.935	
Ingresos financieros percibidos	1.706.506	4.485.393	
Otros ingresos percibidos	2.633.158	3.742.406	
Pago a proveedores y personal (menos)	-35.577.058	-35.082.457	
Intereses pagados (menos)	-12.249.765	-10.539.395	
Otros gastos pagados (menos)	-4.824.472	-3.626.344	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-683.218	-1.011.813	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	168.749.638	117.822.091	43,22%
Obtención de préstamos	132.260.642	47.716.232	
Obligaciones con el público	70.865.262	67.306.008	
Obtención de otros préstamos de empresas relacionadas	53.373.637	39.126.836	
Otras fuentes de financiamiento	0	1.083.128	
Pago de préstamos (menos)	-56.942.090	-36.196.050	
Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)	-1.094.788	-1.124.488	
Pago de gastos por emisión y coloc. de obligaciones con el público (menos)	-58.285	-89.575	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-202.117.947	-105.679.997	91,25%
Ventas de otras inversiones	13.332.338	14.287	
Incorporación de activos fijos (menos)	-202.318.132	-105.694.284	
Inversiones en instrumentos financieros (menos)	-13.132.153	0	
Flujo Neto Total del Período	-21.026.439	28.328.819	-174,22%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-44.859	-1.708.423	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-21.071.298	26.620.396	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	55.023.346	28.402.950	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	33.952.048	55.023.346	

POLLA

POLLA CHILENA
DE BENEFICENCIA S.A.
R.U.T.: 61.604.000-6
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: SERGIO HENRÍQUEZ DIAZ
Vicepres.: FRANCISCA CASTRO FONES
Director: ENRIQUE FANTA IVANOVIC
Director: JORGE LEIVA ULLOA

Director: MARCELO CONTRERAS NIETO
Director: PABLO LUIS JAEGER COUSIÑO
Director: JUAN BUSTAMANTE RAMÍREZ
Gte. General: SANTIAGO GONZÁLEZ LARRAÍN

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	4.653.622	4.354.125	6,88%
Disponible	739.980	277.608	
Depósitos a plazo	1.497.089	1.418.819	
Valores negociables (neto)	1.160.199	1.259.636	
Deudores por venta (neto)	713.734	1.031.776	
Deudores varios (neto)	166.820	67.758	
Existencias (neto)	182.893	139.799	
Impuestos por recuperar	4.380	8.233	
Gastos pagados por anticipado	82.251	57.979	
Impuestos diferidos	45.086	46.118	
Otros activos circulantes	61.190	46.399	
Total Activos Fijos	2.039.268	2.056.801	-0,85%
Terrenos	167.068	167.068	
Construcción y obras de infraestructura	2.627.119	2.571.225	
Maquinarias y equipos	735.242	681.683	
Depreciación (menos)	-1.490.161	-1.363.175	
Total Otros Activos	430.867	435.475	-1,06%
Impuestos diferidos a largo plazo	426.131	429.613	
Intangibles	19.941	19.941	
Amortización (menos)	-15.205	-14.079	
Total Activos	7.123.757	6.846.401	4,05%
Total Pasivos Circulantes	5.010.073	4.966.801	0,87%
Cuentas por pagar	3.631.634	3.306.447	
Acreedores varios	18.599	13.080	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	79.847	24.041	
Provisiones	154.890	129.939	
Retenciones	794.828	814.501	
Ingresos percibidos por adelantado	8.269	191.588	
Otros pasivos circulantes	322.006	487.205	
Total Pasivos a Largo Plazo	757.940	616.074	23,03%
Provisiones largo plazo	757.940	616.074	
Total Patrimonio	1.355.744	1.263.526	7,30%
Capital pagado	4.239.456	4.239.456	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-2.883.712	-2.975.930	
Pérdidas acumuladas (menos)	-2.975.931	-3.038.754	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	92.219	62.824	
Total Pasivos	7.123.757	6.846.401	4,05%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	18.030.764	18.425.898	-2,14%
Margen de Explotación	28.208.143	28.222.393	
Ingresos de explotación	69.638.886	70.897.885	
Costos de explotación (menos)	-41.430.743	-42.675.492	
Gastos de administración y ventas (menos)	-10.177.379	-9.796.495	
Resultado Fuera de Explotación	357.497	254.367	40,54%
Ingresos financieros	94.763	162.666	
Otros ingresos fuera de la explotación	263.260	63.812	
Gastos financieros (menos)	-8.384	0	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	0	-162	
Corrección monetaria	8.994	20.426	
Diferencias de cambio	-1.136	7.625	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	18.388.261	18.680.265	-1,56%
Impuesto a la Renta	-2.596	20.198	
Ítemes Extraordinarios	-18.293.446	-18.637.639	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	92.219	62.824	
Utilidad (Pérdida) Líquida	92.219	62.824	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	92.219	62.824	46,79%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	569.387	266.439	113,70%
Recaudación de deudores por venta	69.664.131	71.243.742	
Ingresos financieros percibidos	94.763	162.666	
Otros ingresos percibidos	269.729	56.572	
Pago a proveedores y personal (menos)	-69.446.651	-71.195.735	
Otros gastos pagados (menos)	-8.384	-162	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-4.201	-644	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-110.110	-116.028	-5,10%
Ventas de activo fijo	0	12.547	
Incorporación de activos fijos (menos)	-110.110	-128.575	
Flujo Neto Total del Período	459.277	150.411	205,35%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-18.072	-97.064	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	441.205	53.347	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	2.956.063	2.902.716	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	3.397.268	2.956.063	

SACOR

SOCIEDAD AGRÍCOLA
SACOR LTDA.
R.U.T.: 81.086.500-8
INDIVIDUAL

Presidente : RAMIRO SANHUEZA RIQUELME
Vicepres. : IVÁN GÓMEZ FILIPIC
Director : BERNARDO TRONCOSO
Gte. General : ARTURO SAAVEDRA INDA

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	939.583	1.900.984	-50,57%
Disponible	265.481	75.753	
Depósitos a plazo	96.868	0	
Deudores por venta (neto)	134.938	369.702	
Documentos por cobrar (neto)	126.717	251.897	
Deudores varios (neto)	126.305	248.361	
Existencias (neto)	181.204	935.289	
Impuestos por recuperar	7.770	16.103	
Gastos pagados por anticipado	300	3.879	
Total Activos Fijos	3.804.231	4.016.222	-5,28%
Terrenos	205.313	205.313	
Construcción y obras de infraestructura	3.885.642	3.844.160	
Maquinarias y equipos	253.843	257.585	
Otros activos fijos	147.685	135.330	
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	535.712	535.712	
Depreciación (menos)	-1.223.964	-961.878	
Total Otros Activos	45.538	57.097	-20,24%
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas largo plazo	7.571	8.339	
Otros	36.538	47.329	
Total Activos	4.789.352	5.974.303	-19,83%
Total Pasivos Circulantes	3.941.178	4.315.658	-8,68%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	2.893.752	3.139.230	
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	544.161	673.783	
Cuentas por pagar	126.227	398.466	
Acreedores varios	324.790	44.948	
Provisiones	21.654	18.742	
Retenciones	30.594	40.489	
Total Pasivos a Largo Plazo	2.079.209	3.176.747	-34,55%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	2.079.209	3.176.747	
Total Patrimonio	-1.231.035	-1.518.102	-18,91%
Total Pasivos	4.789.352	5.974.303	-19,83%

S O C I E D A D A G R Í C O L A S A C O R

126

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	-294.642	-559.916	-47,38%
Margen de Explotación	885.227	728.891	
Ingresos de explotación	4.384.591	3.533.463	
Costos de explotación (menos)	-3.499.364	-2.804.572	
Gastos de administración y ventas (menos)	-908.064	-1.024.019	
Resultado Fuera de Explotación	581.709	-763.204	-176,22%
Ingresos financieros	3.634	10.160	
Otros ingresos fuera de la explotación	20.410	105.124	
Gastos financieros (menos)	-259.349	-328.944	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-97.596	-6.207	
Corrección monetaria	-103.157	-197.481	
Diferencias de cambio	1.271.566	-345.856	
Utilidad (Pérdida) Líquida	287.067	-1.323.120	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	287.067	-1.323.120	-121,70%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	512.055	-998.812	-151,27%
Recaudación de deudores por venta	4.895.689	3.435.984	
Ingresos financieros percibidos	88.489	106.005	
Pago a proveedores y personal (menos)	-4.071.092	-4.018.879	
Intereses pagados (menos)	-297.735	-338.201	
Otros gastos pagados (menos)	-13.595	-19.663	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-89.701	-164.058	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-165.025	1.010.497	-116,33%
Obtención de préstamos	1.469.553	1.010.497	
Pago de préstamos (menos)	-1.634.578	0	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-157.869	7.384	-2237,99%
Ventas de activo fijo	0	119.731	
Ventas de otras inversiones	-102.814	0	
Incorporación de activos fijos (menos)	-55.055	-112.347	
Flujo Neto Total del Período	189.161	19.069	891,98%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	567	-2.146	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	189.728	16.923	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	75.753	58.830	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	265.481	75.753	

SASIPA

SOCIEDAD AGRÍCOLA
Y SERVICIOS ISLA DE PASCUA LTDA.
R.U.T.: 87.634.600-1
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: LUIS MANUEL RODRÍGUEZ CUEVAS
Vicepres. : ALBERTO HOTUS CHAVEZ
Director : MARCELO ORTIZ ARAVENA

Director : VICENTE SÁNCHEZ CUESTA
Director : POLICARPO ICKA PAOA
Gte. General : GERARDO VELASCO GARCIA-HUIDOBRO

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	361.036	389.715	-7,36%
Disponible	18.197	42.249	
Depósitos a plazo	55.140	60.807	
Deudores por venta (neto)	157.357	163.457	
Documentos por cobrar (neto)	27.561	19.817	
Deudores varios (neto)	53.140	36.149	
Existencias (neto)	24.877	37.165	
Impuestos por recuperar	15.025	20.716	
Gastos pagados por anticipado	9.739	9.356	
Total Activos Fijos	1.522.386	1.647.226	-7,58%
Construcción y obras de infraestructura	1.591.308	1.517.037	
Maquinarias y equipos	2.612.185	2.592.149	
Otros activos fijos	498.035	478.556	
Depreciación (menos)	-3.179.141	-2.940.516	
Total Otros Activos	225.695	182.163	23,90%
Otros	225.695	182.163	
Total Activos	2.109.117	2.219.104	-4,96%
Total Pasivos Circulantes	129.696	112.767	15,01%
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	44.561	41.227	
Provisiones	79.455	70.562	
Retenciones	840	978	
Total Pasivos a Largo Plazo	587.365	574.916	2,17%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	69.406	113.910	
Provisiones largo plazo	388.264	348.239	
Total Patrimonio	1.521.752	1.644.188	-7,45%
Capital pagado	1.819.339	1.819.339	
Reserva revalorización capital	78.146	78.146	
Pérdidas acumuladas (menos)	-253.296	-153.713	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	-122.436	-99.582	
Total Pasivos	2.109.117	2.219.104	-4,96%

SOCIEDAD AGRÍCOLA Y SERVICIOS ISLA DE PASCUA LTDA.

128

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	-467.999	-428.710	9,16%
Margen de Explotación	-112.191	-81.154	
Ingresos de explotación	1.054.290	967.622	
Costos de explotación (menos)	-1.166.482	-1.048.776	
Gastos de administración y ventas (menos)	-355.808	-347.556	
Resultado Fuera de Explotación	15.196	-8.069	-288,33%
Ingresos financieros	1.824	4.585	
Otros ingresos fuera de la explotación	380.188	372.090	
Gastos financieros (menos)	-13.719	-13.726	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-9.357	-24.984	
Corrección monetaria	-13.374	-8.838	
Utilidad (Pérdida) Líquida	-122.436	-99.582	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	-122.436	-99.582	22,95%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	-140.719	-130.214	8,07%
Recaudación de deudores por venta	960.465	824.563	
Ingresos financieros percibidos	2.113	4.137	
Otros ingresos percibidos	81.258	122.826	
Pago a proveedores y personal (menos)	-1.075.700	-996.140	
Intereses pagados (menos)	-13.725	-13.444	
Otros gastos pagados (menos)	-95.131	-72.156	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	292.342	293.105	-0,26%
Otras fuentes de financiamiento	330.450	330.450	
Pago de préstamos (menos)	-38.108	-37.345	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-178.907	-215.783	-17,09%
Ventas de activo fijo	1.200	818	
Incorporación de activos fijos (menos)	-176.920	-213.384	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-3.186	-3.217	
Flujo Neto Total del Período	-27.284	-52.892	-48,42%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-2.435	-1.431	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-29.719	-54.323	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	103.056	157.379	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	73.337	103.056	

ZOFRI

ZONA FRANCA
DE IQUIQUE S.A.
R.U.T.: 70.285.500-4
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: FELIPE PÉREZ WALKER
Vicepres.: CARLOS MERINO PINOCHET
Director : BENJAMÍN HOLMES BIERWIRTH
Director : CLAUDIO JUÁREZ MUÑOZ

Director : JUAN CARLOS TOLEDO NIÑO DE ZEPEDA
Director : PATRICIO SESNICH STEWART
Director : LUIS MOLINA VEGA
Gte. General : JUAN CARLOS ARAYA RIQUELME

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	5.959.535	3.219.839	85,09%
Disponible	99.038	124.006	
Depósitos a plazo	2.836.701	0	
Deudores por venta (neto)	1.464.726	1.511.250	
Documentos por cobrar (neto)	1.231.407	1.285.583	
Deudores varios (neto)	115.407	119.011	
Existencias (neto)	112.935	113.126	
Impuestos por recuperar	16.579	4.490	
Gastos pagados por anticipado	82.742	62.373	
Total Activos Fijos	24.517.194	26.125.403	-6,16%
Terrenos	6.107.083	6.107.083	
Construcción y obras de infraestructura	28.406.196	28.395.382	
Maquinarias y equipos	2.815.702	2.773.127	
Otros activos fijos	1.688.840	1.624.885	
Depreciación (menos)	-14.500.627	-12.775.074	
Total Otros Activos	335.569	588.987	-43,03%
Deudores a largo plazo	276.202	518.271	
Intangibles	55.636	67.840	
Otros	3.731	2.876	
Total Activos	30.812.298	29.934.229	2,93%
Total Pasivos Circulantes	3.515.799	2.680.885	31,14%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	0	431.264	
Obligaciones con bancos e instituciones financieras largo plazo - porc.c.p.	1.013.290	0	
Cuentas por pagar	36.575	124.532	
Acreedores varios	26.208	57.887	
Provisiones	2.388.393	2.042.777	
Retenciones	40.090	13.188	
Ingresos percibidos por adelantado	11.243	11.237	
Total Pasivos a Largo Plazo	6.332.484	7.758.221	-18,38%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	3.431.373	5.050.000	
Provisiones largo plazo	41.430	67.639	
Otros pasivos a largo plazo	2.859.681	2.640.582	
Total Patrimonio	20.964.015	19.495.123	7,53%
Capital pagado	7.992.363	7.992.363	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	12.971.652	11.502.760	
Utilidades acumuladas	10.503.627	10.486.524	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	2.468.025	1.016.236	
Total Pasivos	30.812.298	29.934.229	2,93%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	2.574.866	1.325.253	94,29%
Margen de Explotación	5.101.989	4.074.529	
Ingresos de explotación	10.849.825	9.900.359	
Costos de explotación (menos)	-5.747.836	-5.825.830	
Gastos de administración y ventas (menos)	-2.527.123	-2.749.276	
Resultado Fuera de Explotación	-106.841	-309.017	-65,43%
Ingresos financieros	55.791	64.972	
Otros ingresos fuera de la explotación	71.613	154.975	
Gastos financieros (menos)	-266.374	-383.370	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-7.333	-258.937	
Corrección monetaria	51.593	103.656	
Diferencias de cambio	-12.131	9.687	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	2.468.025	1.016.236	142,86%
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	2.468.025	1.016.236	
Utilidad (Pérdida) Líquida	2.468.025	1.016.236	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	2.468.025	1.016.236	142,86%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	4.636.416	2.645.857	75,23%
Recaudación de deudores por venta	11.210.703	10.245.685	
Ingresos financieros percibidos	10.315	0	
Otros ingresos percibidos	36.481	261.733	
Pago a proveedores y personal (menos)	-6.396.573	-7.398.277	
Intereses pagados (menos)	-224.510	-463.284	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-1.718.306	-2.136.454	-19,57%
Obtención de préstamos	2.387.185	13.639.135	
Otras fuentes de financiamiento	1.152.780	1.216.122	
Pago de dividendos (menos)	-1.001.649	-1.456.191	
Pago de préstamos (menos)	-3.380.871	-14.020.319	
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	-875.751	-1.515.201	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-103.828	-547.900	-81,05%
Ventas de activo fijo	38.674	33.406	
Incorporación de activos fijos (menos)	-142.502	-581.306	
Flujo Neto Total del Período	2.814.282	-38.497	-7410,39%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-2.549	-7.588	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	2.811.733	-46.085	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	124.006	170.091	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	2.935.739	124.006	

ESVAL

EMPRESA DE OBRAS
SANITARIAS DE VALPARAÍSO S.A.
R.U.T.: 89.900.400-0
CONSOLIDADO

DIRECTORIO

Presidente: JUAN JOSÉ HURTADO VIGUÑA
Director : EDMUNDO DUPRÉ ECHEVERRÍA
Director : DANIEL ALBARRÁN RUIZ - CLAVIJO
Director : DANTE BACIGALUPO MARIO

Director : MARCO BÜCHI BUC
Director : JOSE ANTONIO GARCÉS SILVA
Director : SERGIO ENRÍQUEZ SILVA

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	30.362.498	21.692.796	39,97%
Disponible	392.461	28.815	
Valores negociables (neto)	1.641.479	5.495.697	
Deudores por venta (neto)	15.706.728	11.284.960	
Documentos por cobrar (neto)	59.689	94.288	
Deudores varios (neto)	1.599.905	1.032.789	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	454	290.981	
Existencias (neto)	177.796	155.036	
Impuestos por recuperar	8.790.001	1.485.846	
Gastos pagados por anticipado	273.496	224.452	
Impuestos diferidos	1.193.866	676.494	
Otros activos circulantes	526.623	923.438	
Total Activos Fijos	313.131.080	292.376.104	7,10%
Terrenos	3.048.965	2.898.567	
Construcción y obras de infraestructura	312.022.667	285.247.056	
Maquinarias y equipos	17.163.490	14.810.022	
Otros activos fijos	70.179.223	70.543.372	
Depreciación (menos)	-89.283.265	-81.122.913	
Total Otros Activos	75.862.468	31.874.993	138,00%
Deudores a largo plazo	280.598	300.287	
Intangibles	47.907.192	3.441.592	
Amortización (menos)	-407.811	-279.973	
Otros	28.082.489	28.413.087	
Total Activos	419.356.046	345.943.893	21,22%
Total Pasivos Circulantes	19.025.961	14.928.783	27,44%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	1	300.692	
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	1.692.077	1.948.162	
Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)	4.118.326	737.992	
Dividendos por pagar	7.911	6.047	
Cuentas por pagar	6.371.186	6.332.981	
Documentos por pagar	694.030	156.698	
Acreedores varios	87.503	36.651	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	0	966.606	
Provisiones	2.942.179	1.206.627	
Retenciones	2.666.709	3.224.812	
Impuesto a la renta	125.077	7.586	
Otros pasivos circulantes	320.962	3.929	
Total Pasivos a Largo Plazo	224.624.103	159.436.595	40,89%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	115.232.671	51.998.341	
Obligaciones con el público largo plazo (bonos)	93.060.000	96.395.899	
Documentos por pagar largo plazo	10.498.636	8.003.395	
Provisiones largo plazo	293.420	164.821	
Impuestos diferidos a largo plazo	5.539.376	2.874.139	
Interés Minoritario	16	0	
Total Patrimonio	175.705.966	171.578.515	2,41%
Capital pagado	136.155.483	136.155.483	
Sobrepeso en venta de acciones propias	12.056.564	12.056.564	
Otras reservas	235.464	235.464	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	27.258.455	23.131.004	
Utilidades acumuladas	14.462.134	10.534.899	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	12.796.321	12.596.105	
Total Pasivos	419.356.046	345.943.893	21,22%

EMPRESA DE OBRAS SANITARIAS DE VALPARAÍSO S.A.

132

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	24.437.296	22.682.002	7,74%
Margen de Explotación	33.260.239	29.933.981	
Ingresos de explotación	56.302.399	50.889.907	
Costos de explotación (menos)	-23.042.160	-20.955.926	
Gastos de administración y ventas (menos)	-8.822.943	-7.251.979	
Resultado Fuera de Explotación	-9.346.273	-9.279.532	0,72%
Ingresos financieros	24.976	287.382	
Otros ingresos fuera de la explotación	353.389	469.233	
Gastos financieros (menos)	-7.697.914	-7.163.682	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-1.951.411	-1.658.143	
Corrección monetaria	-107.986	-11.909	
Diferencias de cambio	32.673	-1.202.413	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	15.091.023	13.402.470	12,60%
Impuesto a la Renta	-2.294.702	-806.365	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	12.796.321	12.596.105	
Utilidad (Pérdida) Líquida	12.796.321	12.596.105	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	12.796.321	12.596.105	1,59%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	29.525.789	29.886.198	-1,21%
Recaudación de deudores por venta	63.021.740	58.033.168	
Ingresos financieros percibidos	38.058	262.907	
Otros ingresos percibidos	558.220	1.003.311	
Pago a proveedores y personal (menos)	-24.921.683	-22.048.546	
Intereses pagados (menos)	-6.682.301	-6.684.729	
Otros gastos pagados (menos)	-514.306	-162.067	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-1.973.939	-517.846	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	57.118.860	28.204.131	102,52%
Colocación de acciones de pago	16	0	
Obtención de préstamos	77.925.942	35.541.225	
Obligaciones con el público	0	63.191.466	
Otras fuentes de financiamiento	2.626.171	7.328.081	
Pago de dividendos (menos)	0	-6.810.313	
Repartos de capital (menos)	-8.668.871	0	
Pago de préstamos (menos)	-13.652.599	-67.380.607	
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	-1.111.799	-3.665.721	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-90.068.671	-56.375.835	59,76%
Ventas de activo fijo	0	935.059	
Ventas de otras inversiones	12.330.086	45.051.341	
Incorporación de activos fijos (menos)	-32.815.751	-55.488.106	
Pago de intereses capitalizados (menos)	-1.415.780	-948.712	
Inversiones en instrumentos financieros (menos)	-12.329.094	-44.275.530	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-55.838.132	-1.649.887	
Flujo Neto Total del Período	-3.424.022	1.714.494	-299,71%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-16.550	-219.928	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-3.440.572	1.494.566	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	5.524.512	4.029.946	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	2.083.940	5.524.512	

ESSAL

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DE LOS LAGOS S.A.
R.U.T.: 96.579.800-5
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: JUAN JOSÉ HURTADO VICUÑA
Vicepres.: EDMUNDO DUPRÉ ECHEVERRÍA
Director : JOSE ANTONIO GARCÉS SILVA
Director : MARCOS BÜCHI BUC

Director : SERGIO HENRÍQUEZ DÍAZ
Director : DANIEL ALBARRÁN RUIZ-CLAVIJO
Director : DANTE BACIGALUPO MARIO

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	9.772.095	7.470.246	30,81%
Disponible	436.440	231.629	
Deudores por venta (neto)	3.135.923	2.795.634	
Documentos por cobrar (neto)	31.270	21.405	
Deudores varios (neto)	441.382	2.690.917	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	21.083	138.670	
Existencias (neto)	439.935	430.522	
Impuestos por recuperar	1.637.772	985.530	
Gastos pagados por anticipado	48.858	9.999	
Impuestos diferidos	222.536	158.975	
Otros activos circulantes	6.896	6.965	
Total Activos Fijos	86.861.678	70.245.906	23,65%
Terrenos	5.572.035	5.277.940	
Construcción y obras de infraestructura	90.752.270	79.348.359	
Maquinarias y equipos	14.479.578	6.987.684	
Otros activos fijos	3.607.169	3.541.392	
Depreciación (menos)	-27.549.374	-24.909.469	
Total Otros Activos	3.613.937	1.397.626	158,58%
Inversiones en otras sociedades	15.029	15.029	
Deudores a largo plazo	611.545	505.303	
Intangibles	954.074	896.605	
Amortización (menos)	-88.420	-77.997	
Otros	2.121.709	58.686	
Total Activos	100.247.710	79.113.778	26,71%
Total Pasivos Circulantes	1.620.771	35.649.830	-95,45%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras largo plazo - porc.c.p.	0	31.248.924	
Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)	183.408	0	
Cuentas por pagar	94.909	2.150.336	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	379.913	781.496	
Provisiones	452.091	664.467	
Retenciones	428.922	523.345	
Ingresos percibidos por adelantado	81.528	281.262	
Total Pasivos a Largo Plazo	56.057.786	1.128.492	4867,50%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	16.959.354	0	
Obligaciones con el público largo plazo (bonos)	37.224.000	0	
Impuestos diferidos a largo plazo	1.813.496	1.128.492	
Otros pasivos a largo plazo	60.936	0	
Total Patrimonio	42.569.153	42.335.456	0,55%
Capital pagado	36.024.727	36.024.727	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	6.544.426	6.310.729	
Utilidades acumuladas	106.407	191	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	6.438.019	6.310.538	
Total Pasivos	100.247.710	79.113.778	26,71%

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE LOS LAGOS S.A.

134

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	8.111.561	7.253.103	11,84%
Margen de Explotación	11.315.113	10.521.115	
Ingresos de explotación	17.636.153	16.193.185	
Costos de explotación (menos)	-6.321.040	-5.672.070	
Gastos de administración y ventas (menos)	-3.203.552	-3.268.012	
Resultado Fuera de Explotación	-1.042.266	-282.804	268,55%
Ingresos financieros	358.474	164.621	
Otros ingresos fuera de la explotación	293.873	133.178	
Gastos financieros (menos)	-2.120.511	-1.087.859	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-21.537	-46.450	
Corrección monetaria	447.435	553.706	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	7.069.295	6.970.299	1,42%
Impuesto a la Renta	-631.276	-659.761	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	6.438.019	6.310.538	
Utilidad (Pérdida) Líquida	6.438.019	6.310.538	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	6.438.019	6.310.538	2,02%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	10.756.830	8.864.117	21,35%
Recaudación de deudores por venta	20.917.451	19.208.086	
Ingresos financieros percibidos	358.474	164.621	
Otros ingresos percibidos	293.873	133.178	
Pago a proveedores y personal (menos)	-7.619.552	-7.036.698	
Intereses pagados (menos)	-2.838.149	-1.079.617	
Otros gastos pagados (menos)	-21.538	-26.016	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-333.729	-2.499.437	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	13.753.398	11.219.745	22,58%
Obtención de préstamos	5.198.645	11.573.963	
Obligaciones con el público	36.166.683	0	
Pago de dividendos (menos)	-6.248.057	-95.213	
Pago de préstamos (menos)	-19.242.164	0	
Pago préstamos documentados de empresas relacionadas (menos)	0	-259.005	
Pago de gastos por emisión y coloc. de obligaciones con el público (menos)	-2.121.709	0	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-20.951.053	-19.945.024	5,04%
Ventas de activo fijo	129.864	118.611	
Recaudación de otros préstamos a empresas relacionadas	301.212	593.279	
Incorporación de activos fijos (menos)	-21.161.543	-20.516.338	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-220.586	-140.576	
Flujo Neto Total del Período	3.559.175	138.838	2463,55%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-4.364	-4.402	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	3.554.811	134.436	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	231.629	97.193	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	3.786.440	231.629	

AGUAS ANDINAS

AGUAS ANDINAS S.A.
R.U.T.: 61.808.000-5
CONSOLIDADO

DIRECTORIO

Presidente: ROQUE GISTAU
Vicepres.: CHARLES CHAUMIN
Director: MANLIO ALESSI REMEDI

Director: ALFREDO NOMAN SERRANO
Director: CARLOS MLADINIC ALONSO
Director: DANIEL ALBARRÁN RUIZ-CLAVIJO
Director: BERNARDO ESPINOSA BANCALARI

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	46.421.401	87.842.498	-47,15%
Disponible	686.031	330.594	
Depósitos a plazo	0	15.850.781	
Valores negociables (neto)	0	1.632.540	
Deudores por venta (neto)	33.260.805	30.121.593	
Documentos por cobrar (neto)	1.305.413	696.894	
Deudores varios (neto)	1.246.871	1.915.182	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	62.674	26.113	
Existencias (neto)	1.499.646	2.119.242	
Impuestos por recuperar	715.803	2.808.840	
Gastos pagados por anticipado	343.965	231.547	
Impuestos diferidos	306.084	474.162	
Otros activos circulantes	6.994.109	31.635.008	
Total Activos Fijos	561.051.718	511.482.122	9,69%
Terrenos	28.842.907	27.782.559	
Construcción y obras de infraestructura	880.981.201	851.975.289	
Maquinarias y equipos	95.752.260	57.198.076	
Otros activos fijos	15.835.059	15.271.275	
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	4.590.039	4.585.498	
Depreciación (menos)	-464.949.748	-445.330.575	
Total Otros Activos	120.514.247	119.254.971	1,06%
Menor valor de inversiones	62.110.290	65.847.717	
Mayor valor de inversiones (menos)	-1.143	-1.207	
Deudores a largo plazo	10.502.479	9.589.118	
Intangibles	38.712.281	37.543.785	
Amortización (menos)	-4.083.681	-3.120.354	
Otros	13.274.021	9.395.912	
Total Activos	727.987.366	718.579.589	1,31%
Total Pasivos Circulantes	63.185.856	73.495.760	-14,03%
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	682.509	545.601	
Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)	3.880.377	3.464.277	
Cuentas por pagar	11.937.082	20.342.718	
Documentos por pagar	275.278	160.982	
Acreedores varios	998.280	1.675.693	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	20.455.135	31.724.114	
Provisiones	16.990.264	11.274.909	
Retenciones	5.965.116	3.371.614	
Impuesto a la renta	546.258	0	
Ingresos percibidos por adelantado	1.450.006	931.522	
Otros pasivos circulantes	5.551	4.330	
Total Pasivos a Largo Plazo	315.146.558	159.931.637	97,05%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	53.185.644	1.127.397	
Obligaciones con el público largo plazo (bonos)	225.328.490	128.958.350	
Documentos por pagar largo plazo	21.500.584	17.106.404	
Acreedores varios largo plazo	3.032.133	3.642.435	
Provisiones largo plazo	7.735.037	6.478.507	
Impuestos diferidos a largo plazo	2.707.978	1.732.013	
Otros pasivos a largo plazo	1.656.692	886.531	
Interés Minoritario	7.758	7.584	
Total Patrimonio	349.647.194	485.144.608	-27,93%
Capital pagado	122.680.896	261.980.896	
Sobrepeso en venta de acciones propias	185.712.570	185.712.570	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	41.253.728	37.451.142	
Reservas futuros dividendos	630.388	240.754	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	59.659.155	54.653.257	
Dividendos provisorios (menos)	-19.035.815	-17.442.869	
Total Pasivos	727.987.366	718.579.589	1,31%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	74.935.925	66.989.186	11,86%
Margen de Explotación	108.816.604	97.651.099	
Ingresos de explotación	168.397.684	152.378.524	
Costos de explotación (menos)	-59.581.080	-54.727.425	
Gastos de administración y ventas (menos)	-33.880.679	-30.661.913	
Resultado Fuera de Explotación	-1.168.874	-1.122.901	
Ingresos financieros	6.431.111	3.319.324	
Otros ingresos fuera de la explotación	5.405.694	4.657.369	
Amortización menor valor de inversiones (menos)	-3.737.426	-3.879.090	
Gastos financieros (menos)	-7.745.139	-3.636.004	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-757.063	-895.818	
Corrección monetaria	-769.132	-629.062	
Diferencias de cambio	3.081	-59.620	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	73.767.051	65.866.285	12,00%
Impuesto a la Renta	-14.106.874	-11.212.039	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	59.660.177	54.654.246	
Interés Minoritario	-1.086	-1.053	
Utilidad (Pérdida) Líquida	59.659.091	54.653.193	
Amortización mayor valor de inversiones	64	64	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	59.659.155	54.653.257	9,16%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	106.929.202	87.767.393	21,83%
Recaudación de deudores por venta	198.669.819	178.744.619	
Ingresos financieros percibidos	2.540.501	1.383.051	
Otros ingresos percibidos	2.256.462	1.795.294	
Pago a proveedores y personal (menos)	-69.666.022	-67.404.461	
Intereses pagados (menos)	-5.692.042	-3.414.496	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-12.296.269	-11.580.638	
Otros gastos pagados (menos)	-1.842.944	-231.499	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-7.040.303	-11.524.477	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-46.321.230	18.487.343	-350,56%
Obtención de préstamos	54.963.982	0	
Obligaciones con el público	96.368.898	65.007.744	
Otras fuentes de financiamiento	12.276.281	4.486.038	
Pago de dividendos (menos)	-55.946.158	-48.816.867	
Repartos de capital (menos)	-140.000.000	0	
Pago de préstamos (menos)	-2.906.654	-431.915	
Pago de obligaciones con el público (menos)	-1.696.760	-1.638.095	
Pago de gastos por emisión y coloc. de obligaciones con el público (menos)	-2.797.809	-109.267	
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	-6.583.010	-10.295	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-102.538.535	-105.820.636	-3,10%
Ventas de activo fijo	1.389.527	1.580.605	
Ventas de otras inversiones	0	175.953	
Otros ingresos de inversión	12	0	
Incorporación de activos fijos (menos)	-98.513.104	-93.848.557	
Pago de intereses capitalizados (menos)	-4.164.882	-1.052.768	
Inversiones permanentes (menos)	0	-6.657.684	
Inversiones en instrumentos financieros (menos)	0	-134.532	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-1.250.088	-5.883.653	
Flujo Neto Total del Período	-41.930.563	434.100	-9759,19%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	229.899	-4.024	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-41.700.664	430.076	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	49.370.348	48.940.272	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	7.669.684	49.370.348	

ESSBIO

EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DEL BÍO-BÍO S.A.
R.U.T.: 96.579.330-5
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: EDUARDO VERDUGO ROJAS
Director : FRANCISCO BERNASCONI GUTIÉRREZ
Director : JORGE LEIVA LAVALLE
Director : VÍCTOR SELMAN BIESTER

Director : EDWARD VALLEJO
Director : JULIO LAUREANI LÓPEZ
Gte. General : GREG HOLLAND

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	29.797.839	36.298.981	-17,91%
Disponible	432.914	824.673	
Depósitos a plazo	0	12.995.728	
Valores negociables (neto)	12.300.481	310.236	
Deudores por venta (neto)	14.085.145	11.510.552	
Documentos por cobrar (neto)	124.297	71.965	
Deudores varios (neto)	925.535	1.945.989	
Existencias (neto)	452.676	355.626	
Impuestos por recuperar	0	4.207.017	
Gastos pagados por anticipado	841.586	1.371.461	
Impuestos diferidos	482.011	344.351	
Otros activos circulantes	153.194	2.361.383	
Total Activos Fijos	224.427.269	207.604.833	8,10%
Terrenos	7.092.888	7.334.018	
Construcción y obras de infraestructura	264.172.301	251.101.305	
Maquinarias y equipos	30.722.408	22.166.403	
Otros activos fijos	9.775.934	6.494.847	
Depreciación (menos)	-87.336.262	-79.491.740	
Total Otros Activos	8.639.813	8.782.486	-1,62%
Deudores a largo plazo	259.298	302.931	
Intangibles	8.812.581	8.284.785	
Amortización (menos)	-1.523.832	-1.243.937	
Otros	1.091.766	1.438.707	
Total Activos	262.864.921	252.686.300	4,03%
Total Pasivos Circulantes	33.177.633	27.156.339	22,17%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	13.991.540	231.264	
Obligaciones con bancos e instituciones financieras l. p. - porc.c.p.	654.447	688.364	
Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)	930.726	930.262	
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro un año	1.142.685	660.769	
Cuentas por pagar	10.987.108	20.682.093	
Acreedores varios	0	1.439	
Provisiones	1.277.174	1.595.357	
Retenciones	2.345.842	1.246.453	
Impuesto a la renta	1.549.297	946.258	
Ingresos percibidos por adelantado	64.385	60.269	
Otros pasivos circulantes	234.429	113.811	
Total Pasivos a Largo Plazo	42.415.638	43.096.206	-1,58%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	962.976	1.606.519	
Obligaciones con el público largo plazo (bonos)	37.224.000	37.205.435	
Documentos por pagar largo plazo	256.804	281.423	
Acreedores varios largo plazo	20.386	0	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	152.736	152.736	
Impuestos diferidos a largo plazo	819.382	677.013	
Otros pasivos a largo plazo	2.979.354	3.173.080	
Total Patrimonio	187.271.650	182.433.755	2,65%
Capital pagado	107.721.876	107.721.876	
Sobrepeso en venta de acciones propias	58.997.254	58.997.254	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	20.552.520	15.714.625	
Utilidades acumuladas	397.035	150.474	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	20.155.485	15.564.151	
Total Pasivos	262.864.921	252.686.300	4,03%

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DEL BÍO-BÍO S.A.

138

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	26.887.081	22.639.799	18,76%
Margen de Explotación	39.889.702	36.438.491	
Ingresos de explotación	60.057.163	54.260.630	
Costos de explotación (menos)	-20.167.461	-17.822.139	
Gastos de administración y ventas (menos)	-13.002.621	-13.798.692	
Resultado Fuera de Explotación	-2.528.294	-3.810.587	-33,65%
Ingresos financieros	740.861	1.308.550	
Otros ingresos fuera de la explotación	923.165	918.376	
Gastos financieros (menos)	-3.062.505	-1.145.442	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-1.025.463	-3.910.072	
Corrección monetaria	-52.152	-975.627	
Diferencias de cambio	-52.200	-6.372	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	24.358.787	18.829.212	29,37%
Impuesto a la Renta	-4.203.302	-3.265.061	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	20.155.485	15.564.151	
Utilidad (Pérdida) Líquida	20.155.485	15.564.151	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	20.155.485	15.564.151	29,50%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	32.873.861	27.265.650	20,57%
Recaudación de deudores por venta	67.359.109	63.268.242	
Ingresos financieros percibidos	213.376	782.592	
Dividendos y otros repartos percibidos	0	24	
Otros ingresos percibidos	95.144	217.110	
Pago a proveedores y personal (menos)	-28.755.574	-30.442.686	
Intereses pagados (menos)	-2.519.140	-230.421	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-3.372.268	-1.664.515	
Otros gastos pagados (menos)	-113.420	-3.019.092	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-33.366	-1.645.604	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-2.588.736	22.745.939	-111,38%
Obtención de préstamos	13.916.000	801.566	
Obligaciones con el público	0	36.949.065	
Otras fuentes de financiamiento	5.994	0	
Pago de dividendos (menos)	-15.317.589	-9.763.774	
Pago de préstamos (menos)	-1.193.141	-4.214.052	
Pago de gastos por emisión y coloc. de obligaciones con el público (menos)	0	-817.054	
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	0	-209.812	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-33.452.132	-57.779.759	-42,10%
Ventas de activo fijo	110.603	415.828	
Incorporación de activos fijos (menos)	-33.034.939	-57.944.037	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-527.796	-251.550	
Flujo Neto Total del Período	-3.167.007	-7.768.170	-59,23%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	31.468	-694.582	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-3.135.539	-8.462.752	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	15.867.789	24.330.540	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	12.732.250	15.867.788	

PUERTO ARICA

EMPRESA PORTUARIA ARICA
R.U.T.: 61.945.700-5
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : TEODORO WIGODSKI SIREBRENIK
Director : RAUL BALBONTIN FERNÁNDEZ
Director : CLAUDIO JUÁREZ MUÑOZ
Gte. General : PATRICIO CAMPAÑA CUELLO

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	2.530.558	3.494.114	-27,58%
Disponible	27.044	1.065.833	
Deudores por venta (neto)	234.020	107.600	
Documentos por cobrar (neto)	108	0	
Deudores varios (neto)	1.289	980	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	2.000.000	2.141.200	
Impuestos por recuperar	52.984	498	
Impuestos diferidos	203.610	164.381	
Otros activos circulantes	11.503	13.622	
Total Activos Fijos	49.746.965	49.862.507	-0,23%
Terrenos	9.447.433	9.447.433	
Construcción y obras de infraestructura	42.682.850	42.439.877	
Maquinarias y equipos	418.403	334.506	
Otros activos fijos	288.070	259.234	
Depreciación (menos)	-3.089.791	-2.618.543	
Total Otros Activos	1.812.540	1.328.511	36,43%
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas largo plazo	1.419.799	1.319.836	
Impuestos diferidos a largo plazo	112.311	0	
Intangibles	20.734	19.451	
Amortización (menos)	-17.590	-11.876	
Otros	277.286	1.100	
Total Activos	54.090.063	54.685.132	-1,09%
Total Pasivos Circulantes	1.909.343	6.065.708	-68,52%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	305.185	0	
Obligaciones con bancos e instituciones financieras l.p. - porc.c.p.	11.886	468.178	
Cuentas por pagar	44.257	131.789	
Acreedores varios	3.956	12.196	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	976.171	4.523.369	
Provisiones	534.511	186.003	
Retenciones	33.377	27.821	
Impuesto a la renta	0	716.352	
Total Pasivos a Largo Plazo	3.147.140	259.214	1114,11%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	3.147.140	0	
Provisiones largo plazo	0	256.182	
Impuestos diferidos a largo plazo	0	3.032	
Total Patrimonio	49.033.580	48.360.210	1,39%
Capital pagado	46.816.681	46.816.681	
Otras reservas	-968.113	-968.113	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	3.185.012	2.511.642	
Utilidades acumuladas	2.511.642	749.654	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	673.370	1.761.988	
Total Pasivos	54.090.063	54.685.132	-1,09%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	977.179	1.871.187	-47,78%
Margen de Explotación	2.179.223	3.294.168	
Ingresos de explotación	4.038.522	4.850.540	
Costos de explotación (menos)	-1.859.299	-1.556.372	
Gastos de administración y ventas (menos)	-1.202.044	-1.422.981	
Resultado Fuera de Explotación	-457.902	-367.316	24,66%
Ingresos financieros	3.154	62.115	
Otros ingresos fuera de la explotación	32.920	107.003	
Gastos financieros (menos)	-467.103	-323.338	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-246.403	-8.469	
Corrección monetaria	45.143	-127.262	
Diferencias de cambio	174.387	-77.365	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	519.277	1.503.871	-65,47%
Impuesto a la Renta	154.093	-183.161	
Ítemes Extraordinarios	0	441.278	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	673.370	1.761.988	
Utilidad (Pérdida) Líquida	673.370	1.761.988	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	673.370	1.761.988	-61,78%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	301.388	2.584.303	-88,34%
Recaudación de deudores por venta	3.922.722	3.951.147	
Ingresos financieros percibidos	3.154	62.116	
Otros ingresos percibidos	32.920	1.706.205	
Pago a proveedores y personal (menos)	-2.312.094	-2.601.472	
Intereses pagados (menos)	-455.217	-323.338	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-770.508	-90.547	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-119.589	-119.808	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-598.910	-364.246	64,42%
Obtención de préstamos	3.464.211	0	
Otras fuentes de financiamiento	0	693.788	
Pago de préstamos (menos)	-462.770	-905.599	
Pago préstamos documentados de empresas relacionadas (menos)	-3.600.351	-152.435	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-735.824	-1.117.939	-34,18%
Incorporación de activos fijos (menos)	-581.470	-1.117.939	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-153.375	0	
Flujo Neto Total del Período	-1.033.346	1.102.118	-193,76%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-5.443	-83.760	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-1.038.789	1.018.358	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	1.065.833	47.475	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	27.044	1.065.833	

PUERTO IQUIQUE

EMPRESA PORTUARIA IQUIQUE
R.U.T.: 61.951.300-2
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : PATRICIO ARRAU PONS
Director : FELIPE PÉREZ WALKER
Director : MARCO ANTONIO BLAVIA BEYA
Gte. General : ALVARO ESPINOZA ALMARZA

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	1.490.682	748.385	99,19%
Disponible	96.028	3.061	
Valores negociables (neto)	619.707	0	
Deudores por venta (neto)	586.870	553.863	
Documentos por cobrar (neto)	2.214	0	
Deudores varios (neto)	2.876	17.369	
Impuestos por recuperar	37.599	21.138	
Impuestos diferidos	145.388	152.954	
Total Activos Fijos	40.730.596	40.415.673	0,78%
Terrenos	10.619.119	10.638.484	
Construcción y obras de infraestructura	31.108.338	30.881.023	
Maquinarias y equipos	930.419	769.634	
Otros activos fijos	364.045	8.069	
Depreciación (menos)	-2.291.325	-1.881.537	
Total Otros Activos	497.894	537.110	-7,30%
Impuestos diferidos a largo plazo	497.894	537.110	
Total Activos	42.719.172	41.701.168	2,44%
Total Pasivos Circulantes	2.708.610	3.061.788	-11,54%
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	999.358	1.697.085	
Cuentas por pagar	16.552	37.209	
Acreedores varios	25.827	11.996	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	0	239.250	
Provisiones	180.990	194.329	
Retenciones	35.746	37.279	
Impuesto a la renta	1.391.168	785.667	
Ingresos percibidos por adelantado	58.969	58.973	
Total Pasivos a Largo Plazo	5.287.254	6.039.734	-12,46%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	4.370.234	4.165.905	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas l. p.	0	887.943	
Provisiones largo plazo	2.998	12.830	
Otros pasivos a largo plazo	914.022	973.056	
Total Patrimonio	34.723.308	32.599.646	6,51%
Capital pagado	28.621.475	28.621.475	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	6.101.833	3.978.171	
Utilidades acumuladas	3.978.171	2.278.683	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	2.123.662	1.699.488	
Total Pasivos	42.719.172	41.701.168	2,44%

EMPRESA PORTUARIA IQUIQUE

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	3.113.030	3.375.893	-7,79%
Margen de Explotación	4.209.255	4.290.556	
Ingresos de explotación	5.784.877	5.867.281	
Costos de explotación (menos)	-1.575.622	-1.576.725	
Gastos de administración y ventas (menos)	-1.096.225	-914.663	
Resultado Fuera de Explotación	713.765	-561.137	-227,20%
Ingresos financieros	21.247	47.960	
Otros ingresos fuera de la explotación	55.502	307.705	
Gastos financieros (menos)	-222.361	-346.774	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-24.211	-68.897	
Corrección monetaria	37.819	148.662	
Diferencias de cambio	845.769	-649.793	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	3.826.795	2.814.756	35,95%
Impuesto a la Renta	-1.703.133	-1.115.268	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	2.123.662	1.699.488	
Utilidad (Pérdida) Líquida	2.123.662	1.699.488	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	2.123.662	1.699.488	24,96%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Act. de la Operación	2.231.257,0	2.485.763	-10,24%
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	2.123.662,0	1.699.488	
Resultado en venta de activos	-14.530,0	-221.260	
(Utilidad) Pérdida en venta de activos fijos	-14.530,0	-221.260	
Cargos (Abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo	-742.084,0	640.663	
Depreciación del ejercicio	457.930,0	418.183	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-738.611,0	-2.346.164	-68,52%
Obtención de préstamos	2.938.325,0	0	
Pago de préstamos (menos)	-2.551.780,0	-1.537.668	
Pago préstamos documentados de empresas relacionadas (menos)	-1.125.156,0	-808.496	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-766.803,0	-329.155	132,96%
Ventas de activo fijo	31.115,0	399.406	
Incorporación de activos fijos (menos)	-797.918,0	-728.561	
Flujo Neto Total del Período	725.843,0	-189.556	-482,92%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-13.170,0	-35.408	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	712.673,0	-224.964	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	3.062,0	228.025	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	715.735,0	3.061	

PUERTO ANTOFAGASTA

EMPRESA PORTUARIA ANTOFAGASTA
R.U.T.: 73.968.300-9
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : BLAS ESPINOZA SEPÚLVEDA
Vicepres. : EDUARDO ABEDRAPO BUSTOS
Director : JUAN MANUEL AGUIRRE SILVA
Gte. General : ALVARO FERNÁNDEZ SLATER

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	1.961.462	1.507.402	30,12%
Disponible	108.306	72.910	
Depósitos a plazo	885.210	0	
Valores negociables (neto)	874	874	
Deudores por venta (neto)	61.379	377.201	
Documentos por cobrar (neto)	0	17.828	
Deudores varios (neto)	26.190	229.975	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	412.093	595.006	
Impuestos por recuperar	26.765	51.692	
Gastos pagados por anticipado	94.167	32.088	
Impuestos diferidos	346.478	127.017	
Otros activos circulantes	0	2.811	
Total Activos Fijos	59.416.450	59.434.809	-0,03%
Terrenos	15.649.698	14.939.690	
Construcción y obras de infraestructura	47.009.600	46.849.080	
Maquinarias y equipos	1.822.416	1.740.036	
Otros activos fijos	689.929	637.178	
Depreciación (menos)	-5.755.193	-4.731.175	
Total Otros Activos	716.093	201.734	254,97%
Otros	716.093	201.734	
Total Activos	62.094.005	61.143.945	1,55%
Total Pasivos Circulantes	682.667	3.875.197	-82,38%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras l.p. - porc.c.p.	19.961	535.358	
Cuentas por pagar	8.617	10.950	
Acreedores varios	6.582	7.223	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	0	2.464.068	
Provisiones	130.435	134.358	
Retenciones	157.135	220.628	
Impuesto a la renta	0	500.151	
Otros pasivos circulantes	0	2.461	
Total Pasivos a Largo Plazo	2.970.769	733.408	305,06%
Provisiones largo plazo	418.406	419.848	
Impuestos diferidos a largo plazo	263.893	313.560	
Otros pasivos a largo plazo	725.753	0	
Total Patrimonio	58.440.569	56.535.340	3,37%
Capital pagado	49.764.373	49.764.373	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	8.676.196	6.770.967	
Utilidades acumuladas	6.895.258	3.402.630	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	1.905.229	3.492.628	
Dividendos provisorios (menos)	-124.291	-124.291	
Total Pasivos	62.094.005	61.143.945	1,55%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	3.200.525	6.958.836	-54,01%
Margen de Explotación	4.444.031	8.181.931	
Ingresos de explotación	6.598.633	10.573.385	
Costos de explotación (menos)	-2.154.602	-2.391.454	
Gastos de administración y ventas (menos)	-1.243.506	-1.223.095	
Resultado Fuera de Explotación	-207.058	-483.280	-57,16%
Ingresos financieros	29.237	87.085	
Otros ingresos fuera de la explotación	142.181	53.227	
Gastos financieros (menos)	-135.962	-439.097	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-65.177	-9.910	
Corrección monetaria	-28.168	-80.047	
Diferencias de cambio	-149.169	-94.538	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	2.993.467	6.475.556	-53,77%
Impuesto a la Renta	-1.088.238	-2.982.928	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	1.905.229	3.492.628	
Utilidad (Pérdida) Líquida	1.905.229	3.492.628	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	1.905.229	3.492.628	-45,45%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	3.331.712	5.232.287	-36,32%
Recaudación de deudores por venta	9.072.450	11.133.007	
Ingresos financieros percibidos	29.337	87.212	
Otros ingresos percibidos	8.034	447	
Pago a proveedores y personal (menos)	-2.710.202	-2.487.933	
Intereses pagados (menos)	-152.986	-459.142	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-2.014.224	-2.557.015	
Otros gastos pagados (menos)	-342.873	-333.354	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-557.824	-150.935	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-1.346.068	-4.696.647	-71,34%
Obtención de préstamos	1.560.010	0	
Pago de préstamos (menos)	-524.668	-1.052.796	
Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)	-2.381.410	-3.643.851	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-885.878	-607.225	45,89%
Ventas de activo fijo	0	4.764	
Incorporación de activos fijos (menos)	-885.878	-611.989	
Flujo Neto Total del Período	1.099.766	-71.585	-1636,31%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-179.160	-66.803	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	920.606	-138.388	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	72.910	211.298	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	993.516	72.910	

PUERTO COQUIMBO

EMPRESA PORTUARIA COQUIMBO
R.U.T.: 61.946.300-5
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : HUGO MIRANDA RAMÍREZ
Director : MANUEL FARIAS VIGUERA
Director : JORGE GODOY SALDÍAS
Gte. General : MIGUEL ZUVIC MUJICA

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	462.674	571.567	-19,05%
Disponible	13.579	5.683	
Depósitos a plazo	203.330	345.964	
Valores negociables (neto)	45.007	0	
Deudores por venta (neto)	143.787	170.502	
Deudores varios (neto)	306	16	
Impuestos por recuperar	42.981	35.096	
Gastos pagados por anticipado	13.684	14.306	
Total Activos Fijos	4.931.673	5.036.776	-2,09%
Terrenos	1.591.386	1.591.386	
Construcción y obras de infraestructura	3.770.792	3.770.792	
Maquinarias y equipos	92.656	101.039	
Otros activos fijos	16.527	23.942	
Depreciación (menos)	-539.688	-450.383	
Total Otros Activos	24.153	21.417	12,77%
Impuestos diferidos a largo plazo	23.153	20.417	
Intangibles	1.000	1.000	
Total Activos	5.418.500	5.629.760	-3,75%
Total Pasivos Circulantes	175.978	185.859	-5,32%
Provisiones	4.433	3.580	
Retenciones	13.466	13.630	
Impuesto a la renta	157.455	168.649	
Ingresos percibidos por adelantado	624	0	
Total Pasivos a Largo Plazo	38.719	34.057	13,69%
Provisiones largo plazo	38.719	34.057	
Total Patrimonio	5.203.803	5.409.844	-3,81%
Capital pagado	4.768.108	4.768.108	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	435.695	641.736	
Utilidades acumuladas	288.936	489.389	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	146.759	152.347	
Total Pasivos	5.418.500	5.629.760	-3,75%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	289.290	302.528	-4,38%
Margen de Explotación	525.923	566.032	
Ingresos de explotación	791.664	836.726	
Costos de explotación (menos)	-265.741	-270.694	
Gastos de administración y ventas (menos)	-236.633	-263.504	
Resultado Fuera de Explotación	11.986	15.519	-22,77%
Ingresos financieros	12.302	29.045	
Otros ingresos fuera de la explotación	9.344	9.662	
Gastos financieros (menos)	-2.497	-12.606	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-4.828	-1.133	
Corrección monetaria	-2.335	-9.449	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	301.276	318.047	-5,27%
Impuesto a la Renta	-154.517	-165.700	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	146.759	152.347	
Utilidad (Pérdida) Líquida	146.759	152.347	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	146.759	152.347	-3,67%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	268.531	105.046	155,63%
Recaudación de deudores por venta	864.873	859.536	
Ingresos financieros percibidos	14.928	31.998	
Pago a proveedores y personal (menos)	-382.646	-456.414	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-172.826	-222.568	
Otros gastos pagados (menos)	-21.760	-74.142	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-34.038	-33.364	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-349.300	-360.533	-3,12%
Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)	-349.300	-360.533	
Flujo Neto Total del Período	-80.769	-255.487	-68,39%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-8.962	-15.247	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-89.731	-270.734	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	351.647	622.381	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	261.916	351.647	

PUERTO VALPARAÍSO

EMPRESA PORTUARIA VALPARAÍSO
R.U.T.: 61.952.700-3
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: GABRIEL ALDONEY VARGAS
Director : CLAUDIO AGOSTINI GONZÁLEZ
Director : JUAN FOXLEY RIOSECO

Director : RAÚL CARRASCO SILVAN
Director : IVÁN VALENZUELA RABÍ
Gte. General : HARALD JAEGER KARL

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	11.682.153	14.645.012	-20,23%
Disponible	85.116	34.134	
Valores negociables (neto)	100.009	1.147.141	
Deudores por venta (neto)	10.864.402	12.734.602	
Documentos por cobrar (neto)	801	5.998	
Deudores varios (neto)	489.013	41.683	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	1.092	958	
Existencias (neto)	19.924	49.714	
Impuestos por recuperar	2.275	4.081	
Gastos pagados por anticipado	43.773	54.766	
Impuestos diferidos	0	500.766	
Otros activos circulantes	75.748	71.169	
Total Activos Fijos	88.881.319	86.045.194	3,30%
Terrenos	30.598.424	26.112.674	
Construcción y obras de infraestructura	65.425.558	65.402.220	
Maquinarias y equipos	3.278.493	3.217.260	
Otros activos fijos	1.295.113	1.070.841	
Depreciación (menos)	-11.716.269	-9.757.801	
Total Otros Activos	30.023.710	32.398.423	-7,33%
Deudores a largo plazo	9.604.786	22.743.692	
Impuestos diferidos a largo plazo	18.792.544	8.031.418	
Otros	1.626.380	1.623.313	
Total Activos	130.587.182	133.088.629	-1,88%
Total Pasivos Circulantes	15.256.357	11.401.579	33,81%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras l. p. - porc.c.p.	0	1.070.292	
Cuentas por pagar	147	1.122	
Acreedores varios	1.800.805	7.285	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	0	1.527.093	
Provisiones	1.102.080	1.562.991	
Retenciones	113.662	155.353	
Impuesto a la renta	5.437.566	4.067.119	
Ingresos percibidos por adelantado	3.008.176	3.008.176	
Impuestos diferidos	3.782.568	0	
Otros pasivos circulantes	11.353	2.148	
Total Pasivos a Largo Plazo	54.873.838	60.558.800	-9,39%
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas l.p.	0	2.460.902	
Provisiones largo plazo	9.569.289	9.785.174	
Otros pasivos a largo plazo	45.304.549	48.312.724	
Total Patrimonio	60.456.987	61.128.250	-1,10%
Capital pagado	60.234.437	60.234.437	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	222.550	893.813	
Utilidades acumuladas	893.813	0	
Pérdidas acumuladas (menos)	0	-2.432.294	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	927.537	3.326.107	
Dividendos provisorios (menos)	-1.598.800	0	
Total Pasivos	130.587.182	133.088.629	-1,88%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	4.431.938	4.402.876	0,66%
Margen de Explotación	6.777.273	7.183.385	
Ingresos de explotación	12.052.030	11.885.180	
Costos de explotación (menos)	-5.274.757	-4.701.795	
Gastos de administración y ventas (menos)	-2.345.335	-2.780.509	
Resultado Fuera de Explotación	-2.855.639	2.211.456	-229,13%
Ingresos financieros	107.086	214.457	
Otros ingresos fuera de la explotación	198.520	283.102	
Gastos financieros (menos)	-108.131	-648.479	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-44.621	-63.885	
Corrección monetaria	490.930	-76.389	
Diferencias de cambio	-3.499.423	2.502.650	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	1.576.299	6.614.332	-76,17%
Impuesto a la Renta	-648.762	-3.288.225	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	927.537	3.326.107	
Utilidad (Pérdida) Líquida	927.537	3.326.107	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	927.537	3.326.107	-72,11%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	8.779.132	9.207.982	-4,66%
Recaudación de deudores por venta	24.231.948	23.067.070	
Ingresos financieros percibidos	107.081	214.439	
Otros ingresos percibidos	62.858	1.196.056	
Pago a proveedores y personal (menos)	-5.638.333	-5.855.416	
Intereses pagados (menos)	-228.332	-846.399	
Otros gastos pagados (menos)	-598.376	-436.294	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-3.400.237	-3.112.097	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-6.403.929	-12.349.141	-48,14%
Pago de préstamos (menos)	-1.039.686	-2.092.372	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-3.400.032	-556.216	511,28%
Ventas de activo fijo	15.381	10.012	
Incorporación de activos fijos (menos)	-3.415.413	-566.228	
Flujo Neto Total del Período	-1.024.829	-3.697.375	-72,28%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	28.679	-127.917	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-996.150	-3.825.292	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	1.181.275	5.006.567	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	185.125	1.181.275	

PUERTO SAN ANTONIO

EMPRESA PORTUARIA SAN ANTONIO
R.U.T.: 61.960.100-9
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Director : ERNESTO EDWARDS RISOPATRON
Director : LEOPOLDO REYES ARANIS
Director : ALDO SIGNORELLI BONOMO
Director : CARLOS FIGUEROA SERRANO
Director : RONALD DAVID FISCHER BARKAN
Gte. General : FERNANDO CRISÓSTOMO BURGOS

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	17.194.757	19.154.307	-10,23%
Disponible	133.608	108.954	
Depósitos a plazo	0	2.609	
Deudores por venta (neto)	14.983.040	17.664.408	
Documentos por cobrar (neto)	2.178	2.200	
Deudores varios (neto)	62.248	198.210	
Existencias (neto)	35.407	23.683	
Impuestos por recuperar	0	19.549	
Gastos pagados por anticipado	9.038	672.218	
Impuestos diferidos	602.976	0	
Otros activos circulantes	1.366.262	462.476	
Total Activos Fijos	110.114.584	110.882.742	-0,69%
Terrenos	52.004.715	51.933.715	
Construcción y obras de infraestructura	61.415.508	60.763.977	
Maquinarias y equipos	1.985.769	2.386.776	
Otros activos fijos	1.702.760	1.613.329	
Depreciación (menos)	-6.994.168	-5.815.055	
Total Otros Activos	35.375.042	52.857.305	-33,07%
Deudores a largo plazo	13.787.803	32.334.819	
Impuestos diferidos a largo plazo	20.356.138	19.211.138	
Intangibles	0	4.068	
Otros	1.231.101	1.307.280	
Total Activos	162.684.383	182.894.354	-11,05%
Total Pasivos Circulantes	12.748.197	22.097.077	-42,31%
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	0	535.841	
Cuentas por pagar	116.631	434.245	
Acreedores varios	90.345	697.763	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	0	2.942.557	
Provisiones	278.068	223.257	
Retenciones	143.296	216.811	
Impuesto a la renta	8.033.420	6.477.492	
Ingresos percibidos por adelantado	4.086.437	3.894.303	
Impuestos diferidos	0	6.674.808	
Total Pasivos a Largo Plazo	63.943.910	76.864.141	-16,81%
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	0	8.199.891	
Provisiones largo plazo	118.271	123.336	
Otros pasivos a largo plazo	63.825.639	68.540.914	
Total Patrimonio	85.992.276	83.933.136	2,45%
Capital pagado	81.295.832	81.295.832	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	4.696.444	2.637.304	
Utilidades acumuladas	2.637.304	0	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	2.059.140	5.264.205	
Dividendos provisorios (menos)	0	-2.626.901	
Total Pasivos	162.684.383	182.894.354	-11,05%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	9.714.635	9.174.911	5,88%
Margen de Explotación	12.587.325	12.058.348	
Ingresos de explotación	16.197.844	15.550.032	
Costos de explotación (menos)	-3.610.519	-3.491.684	
Gastos de administración y ventas (menos)	-2.872.690	-2.883.437	
Resultado Fuera de Explotación	-5.252.650	1.642.412	-419,81%
Ingresos financieros	137.992	278.353	
Otros ingresos fuera de la explotación	163.311	294.392	
Gastos financieros (menos)	-462.508	-1.092.169	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-22.080	-48.692	
Corrección monetaria	390.790	-843.784	
Diferencias de cambio	-5.460.155	3.054.312	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	4.461.985	10.817.323	-58,75%
Impuesto a la Renta	-2.402.845	-5.553.118	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	2.059.140	5.264.205	
Utilidad (Pérdida) Líquida	2.059.140	5.264.205	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	2.059.140	5.264.205	-60,88%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	12.758.512	12.063.177	5,76%
Recaudación de deudores por venta	32.615.273	31.249.219	
Ingresos financieros percibidos	137.992	278.353	
Otros ingresos percibidos	0	1.145	
Pago a proveedores y personal (menos)	-5.450.510	-5.488.479	
Intereses pagados (menos)	-681.208	-1.370.588	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-9.446.364	-8.427.920	
Otros gastos pagados (menos)	0	-28.963	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-4.416.671	-4.149.590	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-11.250.915	-12.777.777	-11,95%
Pago de préstamos (menos)	-517.949	-1.059.879	
Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)	-10.732.966	-11.717.898	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-636.282	-883.594	-27,99%
Incorporación de activos fijos (menos)	-636.282	-883.594	
Flujo Neto Total del Período	871.315	-1.598.194	-154,52%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	55.287	-104.357	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	926.602	-1.702.551	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	497.089	2.199.640	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	1.423.691	497.089	

PUERTO TALCAHUANO SAN VICENTE

EMPRESA PORTUARIA TALCAHUANO SAN VICENTE
R.U.T.: 61.960.300-1
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : JUAN ENRIQUE COEYMANS AVARIA
Director : RAIMUNDO BECA INFANTE
Director : EDMUNDO SEPÚLVEDA INOSTROZA
Gte. General : LUIS ROSENBERG NESBET

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	8.533.009	10.040.164	-15,01%
Disponible	4.234	6.746	
Valores negociables (neto)	1.215.849	1.316.756	
Deudores por venta (neto)	953.170	1.148.396	
Deudores varios (neto)	4.725.417	5.790.651	
Impuestos por recuperar	0	144.514	
Gastos pagados por anticipado	60.224	6.142	
Impuestos diferidos	1.574.115	1.618.274	
Otros activos circulantes	0	8.685	
Total Activos Fijos	38.411.269	38.471.778	-0,16%
Terrenos	17.935.605	17.935.605	
Construcción y obras de infraestructura	24.190.925	23.524.534	
Maquinarias y equipos	632.912	655.171	
Otros activos fijos	379.426	236.812	
Depreciación (menos)	-4.727.599	-3.880.344	
Total Otros Activos	12.795.158	18.093.066	-29,28%
Deudores a largo plazo	4.657.075	11.384.596	
Impuestos diferidos a largo plazo	7.335.733	5.002.162	
Otros	802.350	1.706.308	
Total Activos	59.739.436	66.605.008	-10,31%
Total Pasivos Circulantes	6.201.467	7.416.450	-16,38%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras l.p. - porc.c. p.	0	934.933	
Cuentas por pagar	11.217	6.862	
Documentos por pagar	0	252	
Provisiones	381.691	379.369	
Retenciones	59.199	62.834	
Impuesto a la renta	3.380.221	3.569.523	
Ingresos percibidos por adelantado	2.369.139	2.462.677	
Total Pasivos a Largo Plazo	23.326.783	26.643.476	-12,45%
Provisiones largo plazo	389.608	348.483	
Otros pasivos a largo plazo	22.937.175	26.294.993	
Total Patrimonio	30.211.186	32.545.082	-7,17%
Capital pagado	32.685.594	32.685.594	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-2.474.408	-140.512	
Pérdidas acumuladas (menos)	-4.629.262	-2.568.703	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	2.154.854	2.428.191	
Total Pasivos	59.739.436	66.605.008	-10,31%

EMPRESA PORTUARIA TALCAHUANO SAN VICENTE

152

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	5.374.435	5.572.265	-3,55%
Margen de Explotación	5.706.501	5.920.328	
Ingresos de explotación	7.904.494	8.118.764	
Costos de explotación (menos)	-2.197.993	-2.198.436	
Gastos de administración y ventas (menos)	-332.066	-348.063	
Resultado Fuera de Explotación	-1.168.239	-9.762	11867,21%
Ingresos financieros	97.502	294.420	
Otros ingresos fuera de la explotación	27.256	25.546	
Gastos financieros (menos)	-8.174	-121.331	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-87.728	-270.383	
Corrección monetaria	47.196	-58.747	
Diferencias de cambio	-1.244.291	120.733	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	4.206.196	5.562.503	-24,38%
Impuesto a la Renta	-2.051.342	-3.134.312	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	2.154.854	2.428.191	
Utilidad (Pérdida) Líquida	2.154.854	2.428.191	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	2.154.854	2.428.191	-11,26%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	5.318.463	4.622.674	15,05%
Recaudación de deudores por venta	13.322.631	12.879.214	
Ingresos financieros percibidos	97.504	294.349	
Otros ingresos percibidos	3.922	10.192	
Pago a proveedores y personal (menos)	-1.667.106	-1.937.754	
Intereses pagados (menos)	-11.515	-163.787	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-4.566.464	-4.721.848	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-1.860.509	-1.737.692	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-5.395.225	-7.884.584	-31,57%
Otras fuentes de financiamiento	4.965	0	
Pago de dividendos (menos)	-4.488.750	-4.494.581	
Pago de préstamos (menos)	-911.440	-3.390.003	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-14.061	-121.934	-88,47%
Ventas de activo fijo	2.619	9.138	
Incorporación de activos fijos (menos)	-16.680	-131.072	
Flujo Neto Total del Período	-90.823	-3.383.844	-97,32%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-12.596	-135.807	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-103.419	-3.519.651	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	1.323.502	4.843.153	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	1.220.083	1.323.502	

PUERTO MONTT

EMPRESA PORTUARIA PUERTO MONTT
R.U.T.: 61.950.900-5
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : DANIEL BARRERA SÁEZ
Director : JOSÉ ROMERO YANJARI
Director : RENÉ MORALES MORALES
Gte. General : LUIS RIVAS APABLAZA

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	686.628	999.112	-31,28%
Disponible	77.810	206.392	
Depósitos a plazo	305.708	339.266	
Deudores por venta (neto)	166.848	114.948	
Documentos por cobrar (neto)	18.501	73.360	
Deudores varios (neto)	148	132	
Impuestos por recuperar	23.869	186.579	
Gastos pagados por anticipado	24.637	145	
Impuestos diferidos	69.107	78.290	
Total Activos Fijos	9.304.685	9.395.842	-0,97%
Terrenos	2.663.108	2.663.108	
Construcción y obras de infraestructura	7.596.004	7.455.920	
Maquinarias y equipos	552.071	541.382	
Otros activos fijos	106.494	92.497	
Depreciación (menos)	-1.612.992	-1.357.065	
Total Otros Activos	44.308	25.720	72,27%
Impuestos diferidos a largo plazo	38.324	25.423	
Intangibles	20.377	13.834	
Amortización (menos)	-14.393	-13.537	
Total Activos	10.035.621	10.420.674	-3,70%
Total Pasivos Circulantes	241.462	549.857	-56,09%
Cuentas por pagar	21.971	4.778	
Documentos por pagar	51.438	340.205	
Acreedores varios	30	358	
Provisiones	134.130	168.808	
Retenciones	33.893	35.708	
Total Pasivos a Largo Plazo	57.143	46.171	23,76%
Provisiones largo plazo	57.143	46.171	
Total Patrimonio	9.737.016	9.824.646	-0,89%
Capital pagado	8.769.194	8.769.194	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	967.822	1.055.452	
Utilidades acumuladas	658.252	738.724	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	309.570	316.728	
Total Pasivos	10.035.621	10.420.674	-3,70%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	504.975	510.553	-1,09%
Margen de Explotación	657.119	660.234	
Ingresos de explotación	1.507.096	1.506.795	
Costos de explotación (menos)	-849.977	-846.561	
Gastos de administración y ventas (menos)	-152.144	-149.681	
Resultado Fuera de Explotación	10.912	25.228	-56,75%
Ingresos financieros	11.814	39.975	
Otros ingresos fuera de la explotación	2.627	6.337	
Gastos financieros (menos)	-640	-668	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	0	-8	
Corrección monetaria	-2.889	-20.408	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	515.887	535.781	-3,71%
Impuesto a la Renta	-206.317	-219.053	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	309.570	316.728	
Utilidad (Pérdida) Líquida	309.570	316.728	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	309.570	316.728	-2,26%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	679.527	387.132	75,53%
Recaudación de deudores por venta	1.711.172	1.666.613	
Ingresos financieros percibidos	13.341	29.759	
Otros ingresos percibidos	1.944	5.863	
Pago a proveedores y personal (menos)	-789.522	-682.857	
Intereses pagados (menos)	-147	0	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-100.827	-385.998	
Otros gastos pagados (menos)	-4.896	-7.300	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-151.538	-238.948	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-397.301	-304.515	30,47%
Pago de dividendos (menos)	-397.200	-304.515	
Pago de préstamos (menos)	-75.975	0	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-440.925	-342.259	28,83%
Incorporación de activos fijos (menos)	-432.940	-342.259	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-7.985	0	
Flujo Neto Total del Período	-158.699	-259.642	-38,88%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-3.441	-21.915	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-162.140	-281.557	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	545.658	827.214	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	383.518	545.657	

PUERTO CHACABUCO

EMPRESA PORTUARIA CHACABUCO
R.U.T.: 61.959.100-3
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : LUIS MUSALEM MUSALEM
Director : RODRIGO GARCÍA BARRIENTOS
Director : ALEX ACOSTA MALUENDA
Gte. General : ENRIQUE RUNIN ZÚÑIGA

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	211.995	304.665	-30,42%
Disponible	65.852	50.958	
Deudores por venta (neto)	96.919	135.168	
Deudores varios (neto)	0	51	
Impuestos por recuperar	0	58.032	
Gastos pagados por anticipado	11.147	786	
Impuestos diferidos	38.077	59.670	
Total Activos Fijos	6.118.558	6.207.290	-1,43%
Terrenos	1.097.353	1.097.353	
Construcción y obras de infraestructura	5.553.703	5.471.390	
Maquinarias y equipos	325.090	319.769	
Otros activos fijos	85.849	73.969	
Depreciación (menos)	-943.437	-755.191	
Total Otros Activos	3.867	3.867	0,00%
Inversiones en otras sociedades	3.867	3.867	
Total Activos	6.334.420	6.515.822	-2,78%
Total Pasivos Circulantes	269.260	373.321	-27,87%
Cuentas por pagar	1.627	3.831	
Provisiones	104.449	139.345	
Retenciones	14.956	17.656	
Impuesto a la renta	127.916	181.731	
Ingresos percibidos por adelantado	20.312	30.758	
Total Pasivos a Largo Plazo	76.514	36.128	111,79%
Impuestos diferidos a largo plazo	76.514	36.128	
Total Patrimonio	5.988.646	6.106.373	-1,93%
Capital pagado	5.938.701	5.938.701	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	49.945	167.672	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	182.273	192.255	
Dividendos provisorios (menos)	-132.328	-24.583	
Total Pasivos	6.334.420	6.515.822	-2,78%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	443.892	474.709	-6,49%
Margen de Explotación	716.813	753.363	
Ingresos de explotación	1.117.766	1.196.285	
Costos de explotación (menos)	-400.953	-442.922	
Gastos de administración y ventas (menos)	-272.921	-278.654	
Resultado Fuera de Explotación	10.385	2.853	264,00%
Ingresos financieros	9.126	14.724	
Otros ingresos fuera de la explotación	1.748	1.715	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-607	-2.035	
Corrección monetaria	118	-11.551	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	454.277	477.562	-4,88%
Impuesto a la Renta	-272.004	-285.307	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	182.273	192.255	
Utilidad (Pérdida) Líquida	182.273	192.255	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	182.273	192.255	-5,19%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	414.905	345.720	20,01%
Recaudación de deudores por venta	1.255.914	1.409.544	
Ingresos financieros percibidos	9.126	14.724	
Otros ingresos percibidos	1.748	1.716	
Pago a proveedores y personal (menos)	-571.518	-610.621	
Impuesto a la renta pagado (menos)	-182.876	-319.960	
Otros gastos pagados (menos)	-607	-2.035	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-96.882	-147.648	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-300.000	-333.300	-9,99%
Pago de dividendos (menos)	-300.000	-333.300	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-99.507	-211.725	-53,00%
Incorporación de activos fijos (menos)	-99.507	-211.725	
Flujo Neto Total del Período	15.398	-199.305	-107,73%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-504	-7.508	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	14.894	-206.813	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	50.958	257.772	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	65.852	50.959	

PUERTO AUSTRAL

EMPRESA PORTUARIA AUSTRAL
R.U.T.: 61.956.700-5
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : YANKO VILICIC RASMUSSEN
Director : RAIMUNDO VALENZUELA DE LA FUENTE
Director : RICARDO IVÁN GÓMEZ FILIPIĆ
Gte. General : EDUARDO MANZANARES CASTESC

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	1.066.946	936.391	13,94%
Disponible	29.111	71.516	
Depósitos a plazo	400.936	24.414	
Valores negociables (neto)	380.771	636.809	
Deudores por venta (neto)	121.226	135.305	
Documentos por cobrar (neto)	0	9.967	
Deudores varios (neto)	31.444	1.611	
Existencias (neto)	0	3.965	
Impuestos por recuperar	0	2.078	
Gastos pagados por anticipado	41.211	3.005	
Impuestos diferidos	61.343	47.030	
Otros activos circulantes	904	691	
Total Activos Fijos	16.791.588	17.080.604	-1,69%
Terrenos	5.791.943	5.791.943	
Construcción y obras de infraestructura	12.341.400	12.274.688	
Maquinarias y equipos	677.026	663.528	
Otros activos fijos	171.368	148.348	
Depreciación (menos)	-2.190.149	-1.797.903	
Total Otros Activos	83.126	100.334	-17,15%
Impuestos diferidos a largo plazo	83.126	100.026	
Intangibles	0	308	
Total Activos	17.941.660	18.117.329	-0,97%
Total Pasivos Circulantes	298.805	727.112	-58,91%
Cuentas por pagar	15.888	18.279	
Acreedores varios	317	0	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	0	588.625	
Provisiones	126.599	99.262	
Retenciones	22.824	20.946	
Impuesto a la renta	133.177	0	
Total Pasivos a Largo Plazo	174.502	196.118	-11,02%
Provisiones largo plazo	174.502	196.118	
Total Patrimonio	17.468.353	17.194.099	1,60%
Capital pagado	16.408.295	16.408.295	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	1.060.058	785.804	
Utilidades acumuladas	785.804	500.779	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	274.254	285.025	
Total Pasivos	17.941.660	18.117.329	-0,97%

EMPRESA PORTUARIA AUSTRAL

158

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	435.242	362.027	20,22%
Margen de Explotación	949.852	954.270	
Ingresos de explotación	2.035.710	1.932.807	
Costos de explotación (menos)	-1.085.858	-978.537	
Gastos de administración y ventas (menos)	-514.610	-592.243	
Resultado Fuera de Explotación	-9.865	-9.685	1,86%
Ingresos financieros	16.377	29.044	
Otros ingresos fuera de la explotación	7.698	15.645	
Gastos financieros (menos)	-12.698	-51.191	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-12.295	-2.666	
Corrección monetaria	-8.947	-517	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	425.377	352.342	20,73%
Impuesto a la Renta	-151.123	-67.317	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	274.254	285.025	
Utilidad (Pérdida) Líquida	274.254	285.025	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	274.254	285.025	-3,78%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	771.825	658.314	17,24%
Recaudación de deudores por venta	2.407.738	2.265.182	
Ingresos financieros percibidos	16.378	29.043	
Otros ingresos percibidos	7.697	15.513	
Pago a proveedores y personal (menos)	-1.358.583	-1.342.235	
Intereses pagados (menos)	-18.815	-51.191	
Otros gastos pagados (menos)	-12.295	-2.667	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-270.295	-255.331	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-584.111	-495.494	17,88%
Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)	-584.111	-495.494	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-101.342	-165.870	-38,90%
Ventas de activo fijo	637	310	
Incorporación de activos fijos (menos)	-101.979	-166.180	
Flujo Neto Total del Período	86.372	-3.050	-2931,87%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-8.293	-19.959	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	78.079	-23.009	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	732.739	755.748	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	810.818	732.739	

CORREOS

CORREOS DE CHILE
R.U.T.: 60.503.000-9
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: EDUARDO MOYANO BERRÍOS
Vicepres.: ALVARO BRIONES RAMÍREZ
Director: MÓNICA DUWE SCHANK

Director: BERNARDO DOMÍNGUEZ PHILIPPI
Director: FRANCISCO MOBAREC ASFURA
Gte. General: JOSÉ LUIS MARDONES SANTANDER

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	16.870.217	15.386.390	9,64%
Disponible	2.015.919	2.322.172	
Depósitos a plazo	500.043	123.384	
Deudores por venta (neto)	9.533.133	7.351.665	
Documentos por cobrar (neto)	82.246	35.628	
Deudores varios (neto)	867.027	867.564	
Existencias (neto)	151.257	227.441	
Impuestos por recuperar	230.693	1.346.526	
Gastos pagados por anticipado	84.922	82.221	
Impuestos diferidos	2.791.215	2.830.357	
Otros activos circulantes	613.762	199.431	
Total Activos Fijos	16.496.275	19.723.022	-16,36%
Terrenos	2.908.842	2.973.296	
Construcción y obras de infraestructura	12.623.628	12.878.080	
Maquinarias y equipos	16.299.807	16.602.740	
Otros activos fijos	4.574.054	4.532.586	
Depreciación (menos)	-19.910.056	-17.263.680	
Total Otros Activos	12.929.720	12.966.308	-0,28%
Impuestos diferidos a largo plazo	8.345.497	9.620.095	
Otros	4.584.223	3.346.213	
Total Activos	46.296.212	48.075.720	-3,70%
Total Pasivos Circulantes	16.125.497	12.650.219	27,47%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	1.272.907	1.305.352	
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	6.420.529	2.030.617	
Cuentas por pagar	2.644.951	2.483.595	
Acreedores varios	19.359	546.083	
Provisiones	4.818.791	5.043.617	
Retenciones	883.445	1.196.427	
Ingresos percibidos por adelantado	65.515	44.528	
Total Pasivos a Largo Plazo	21.108.505	27.337.751	-22,79%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	16.957.680	23.491.126	
Provisiones largo plazo	4.150.825	3.846.625	
Total Patrimonio	9.062.210	8.087.750	12,05%
Capital pagado	13.282.385	13.282.385	
Utilidades acumuladas	0	1.033.729	
Pérdidas acumuladas (menos)	-5.194.636	0	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	974.461	-6.228.364	
Total Pasivos	46.296.212	48.075.720	-3,70%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	3.672.123	941.330	290,10%
Margen de Explotación	20.134.571	18.302.418	
Ingresos de explotación	53.744.877	53.747.418	
Costos de explotación (menos)	-33.610.306	-35.445.000	
Gastos de administración y ventas (menos)	-16.462.448	-17.361.088	
Resultado Fuera de Explotación	-1.383.921	-14.282.479	-90,31%
Ingresos financieros	160.739	241.815	
Otros ingresos fuera de la explotación	323.035	139.359	
Gastos financieros (menos)	-1.021.853	-1.034.531	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-744.426	-13.700.642	
Corrección monetaria	139.036	-88.135	
Diferencias de cambio	-240.452	159.655	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	2.288.202	-13.341.149	-117,15%
Impuesto a la Renta	-1.313.741	7.112.785	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	974.461	-6.228.364	
Utilidad (Pérdida) Líquida	974.461	-6.228.364	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	974.461	-6.228.364	-115,65%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	2.339.077	-17.131.196	-113,65%
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	-2.006.074	16.887.820	-111,88%
Obtención de préstamos	7.645.449	22.000.508	
Pago de préstamos (menos)	-9.651.523	-5.112.688	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-326.103	-35.400	821,19%
Ventas de activo fijo	133.448	21.932	
Incorporación de activos fijos (menos)	-459.551	-57.332	
Flujo Neto Total del Período	6.900	-278.776	-102,48%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	63.506	233.188	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	70.406	-45.588	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	2.445.556	2.491.144	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	2.515.962	2.445.556	

EFE

EMPRESA DE LOS
FERROCARRILES DEL ESTADO
R.U.T.: 61.216.000-7
CONSOLIDADO

DIRECTORIO

Presidente: LUIS AJENJO ISASI
Director : ALEXANDER FERNÁNDEZ MONTENEGRO
Director : LUIS ESCOBAR FRITZSCHE
Director : LUIS ALVARADO C.

Director : GUILLERMO GUERRERO TRINCADO
Director : ALBERTO LIDEBINSKY SCHARAGER
Director : GERMÁN MOLINA VALDIVIESO
Director : CLAUDIO HUEPE GARCÍA
Gte. General : EDUARDO CASTILLO AGUIRRE

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	33.244.935	10.131.395	228,14%
Disponible	1.885.613	355.925	
Depósitos a plazo	20.468.804	1.810.397	
Valores negociables (neto)	1.012.902	2.524.210	
Deudores por venta (neto)	1.163.933	198.304	
Documentos por cobrar (neto)	43.440	91.356	
Deudores varios (neto)	2.971.014	450.433	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	2.065.555	1.388.462	
Existencias (neto)	2.011.722	2.478.968	
Impuestos por recuperar	1.487.810	635.600	
Gastos pagados por anticipado	12.078	16.151	
Impuestos diferidos	0	22.038	
Otros activos circulantes	122.064	159.551	
Total Activos Fijos	357.501.242	303.143.812	17,93%
Terrenos	77.792.496	76.132.060	
Construcción y obras de infraestructura	181.837.660	177.243.222	
Maquinarias y equipos	76.601.471	61.896.433	
Otros activos fijos	75.771.413	37.234.187	
Depreciación (menos)	-54.501.798	-49.362.090	
Total Otros Activos	42.746.293	55.728.136	-23,29%
Inversiones en empresas relacionadas	10.196.729	20.619.996	
Inversiones en otras sociedades	23.780	24.018	
Deudores a largo plazo	123.466	95.512	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas largo plazo	0	829.661	
Intangibles	296.285	0	
Amortización (menos)	-37.978	0	
Otros	32.144.011	34.158.949	
Total Activos	433.492.470	369.003.343	17,48%
Total Pasivos Circulantes	28.428.452	27.318.501	4,06%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	7.987	5.708.879	
Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)	6.062.566	4.744.404	
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro un año	2.215.631	2.234.879	
Cuentas por pagar	10.935.973	6.600.027	
Acreedores varios	44.025	36.635	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	2.845.585	2.780.352	
Provisiones	5.167.893	3.638.331	
Retenciones	282.523	394.181	
Ingresos percibidos por adelantado	281.796	153.868	
Otros pasivos circulantes	584.473	1.026.945	
Total Pasivos a Largo Plazo	265.378.512	182.618.379	45,32%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	9.357.182	0	
Obligaciones con el público largo plazo (bonos)	171.941.811	108.933.519	
Documentos por pagar largo plazo	29.532.639	34.234.493	
Provisiones largo plazo	7.750.320	10.409.304	
Impuestos diferidos a largo plazo	0	16.472	
Otros pasivos a largo plazo	46.796.560	29.024.591	
Interés Minoritario	1.399	1.438	
Total Patrimonio	139.684.107	159.065.025	-12,18%
Capital pagado	331.566.067	331.566.067	
Otras reservas	627.368.461	627.368.461	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-819.250.421	-799.869.503	
Pérdidas acumuladas (menos)	-799.930.155	-785.880.404	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	-19.011.902	-13.695.710	
Déficit acumulado período de desarrollo	-308.364	-293.389	
Total Pasivos	433.492.470	369.003.343	17,48%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	-14.990.738	-15.545.430	-3,57%
Margen de Explotación	-1.860.481	-6.642.524	
Ingresos de explotación	27.440.373	23.265.275	
Costos de explotación (menos)	-29.300.854	-29.907.799	
Gastos de administración y ventas (menos)	-13.130.257	-8.902.906	
Resultado Fuera de Explotación	4.253.244	1.835.213	131,76%
Ingresos financieros	725.963	468.201	
Utilidad inversiones empresas relacionadas	991.747	883.035	
Otros ingresos fuera de la explotación	17.463.259	26.992.285	
Gastos financieros (menos)	-10.883.721	-7.833.479	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-7.372.095	-14.712.524	
Corrección monetaria	-1.179.193	2.141.727	
Diferencias de cambio	4.507.284	-6.104.032	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	-10.737.494	-13.710.217	-21,68%
Impuesto a la Renta	-5.511	13.621	
Ítemes Extraordinarios	-8.268.914	0	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	-19.011.919	-13.696.596	
Interés Minoritario	17	886	
Utilidad (Pérdida) Líquida	-19.011.902	-13.695.710	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	-19.011.902	-13.695.710	38,82%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Act. de la Operación	-3.395.610	1.526.381	-322%
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	-19.011.902	-13.695.710	
Resultado en venta de activos	-464.068	-2.107.006	
(Utilidad) Pérdida en venta de activos fijos	-464.068	-2.107.006	
Cargos (Abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo	15.725.380	18.256.818	
Depreciación del ejercicio	7.464.489	7.733.958	
Amortización de intangibles	37.978	0	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	79.270.511	28.172.167	181%
Obtención de préstamos	0	1.041.955	
Obligaciones con el público	65.311.200	13.350.851	
Préstamos documentados de empresas relacionadas	16.318	0	
Otras fuentes de financiamiento	27.241.782	25.640.016	
Pago de préstamos (menos)	-5.644.369	-2.926.009	
Pago de obligaciones con el público (menos)	-2.347.919	-2.723.217	
Pago préstamos documentados de empresas relacionadas (menos)	0	-10.654	
Pago de gastos por emisión y colocación de obligaciones con el público (menos)	-48.825	-203.167	
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	-5.257.676	-5.997.608	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	-55.259.801	-35.792.624	54%
Ventas de activo fijo	1.222.348	3.957.033	
Ventas de inversiones permanentes	10.240.679	0	
Otros ingresos de inversión	0	124.217	
Incorporación de activos fijos (menos)	-66.670.546	-38.763.131	
Pago de intereses capitalizados (menos)	0	-989.924	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-52.282	-120.819	
Flujo Neto Total del Período	20.615.100	-6.094.076	-438%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	-1.838.145	-1.347.902	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	18.776.955	-7.441.978	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	4.690.532	12.132.510	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	23.467.487	4.690.532	

ENAMI

EMPRESA NACIONAL DE MINERÍA
R.U.T.: 61.703.000-4
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: ALFONSO DULANTO RENCORET
Director : BELTRÁN DE RAMÓN ACEVEDO
Director : RAÚL ÁLVAREZ CORTÉS
Director : JORGE BANDE BRUCK
Directora : FRANCISCA CASTRO FONES

Director : PATRICIO MORALES AGUIRRE
Director : ARNALDO VELASQUEZ NEIRA
Director : HUGO GREZ BACHUR
Director : ALBERTO SALAS MUÑOZ
Gle. General : JAIME PÉREZ DE ARCE ARAYA

BALANCE A DICIEMBRE 2003 Miles de US\$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	241.136	196.644	22,63%
Disponible	878	185	
Depósitos a plazo	5.592	20.650	
Deudores por venta (neto)	35.591	11.467	
Deudores varios (neto)	26.495	20.973	
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	12.618	14.702	
Existencias (neto)	128.318	121.215	
Impuestos por recuperar	13.895	4.851	
Gastos pagados por anticipado	1.995	1.924	
Otros activos circulantes	14.187	677	
Total Activos Fijos	291.077	310.574	-6,28%
Terrenos	2.847	3.359	
Construcción y obras de infraestructura	184.990	186.096	
Maquinarias y equipos	342.498	344.918	
Otros activos fijos	2.123	2.323	
Depreciación (menos)	-241.381	-226.122	
Total Otros Activos	263.083	272.928	-3,61%
Inversiones en empresas relacionadas	10.906	9.306	
Inversiones en otras sociedades	4.784	4.784	
Deudores a largo plazo	57.049	59.068	
Impuestos diferidos a largo plazo	6.838	9.789	
Otros	183.506	189.981	
Total Activos	795.296	780.146	1,94%
Total Pasivos Circulantes	332.154	304.649	9,03%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	182.761	155.565	
Obligaciones con bancos e instit. financieras largo plazo - porción corto plazo	5.900	5.152	
Cuentas por pagar	45.683	22.001	
Documentos por pagar	64.338	90.884	
Acreedores varios	6.496	4.035	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	9.819	11.989	
Provisiones	8.513	7.555	
Retenciones	1.013	4.422	
Ingresos percibidos por adelantado	479	1.662	
Impuestos diferidos	0	1.384	
Total Pasivos a Largo Plazo	287.874	283.843	1,42%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	232.891	237.752	
Documentos por pagar largo plazo	0	1.807	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	407	407	
Provisiones largo plazo	20.630	19.010	
Otros pasivos a largo plazo	33.946	24.867	
Total Patrimonio	175.268	191.654	-8,55%
Capital pagado	181.244	181.244	
Otras reservas	-226	-569	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-5.750	10.979	
Utilidades acumuladas	10.979	32.552	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	-16.729	-21.573	
Total Pasivos	795.296	780.146	1,94%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de US\$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	16.284	7.042	131,24%
Margen de Explotación	33.323	26.244	
Ingresos de explotación	607.467	601.694	
Costos de explotación (menos)	-574.144	-575.450	
Gastos de administración y ventas (menos)	-17.039	-19.202	
Resultado Fuera de Explotación	-33.013	-28.615	15,37%
Ingresos financieros	1.637	1.656	
Utilidad inversiones empresas relacionadas	1.767	598	
Otros ingresos fuera de la explotación	8.644	4.362	
Pérdida inversión empresas relacionadas (menos)	-510	-873	
Gastos financieros (menos)	-12.048	-17.090	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-31.924	-18.937	
Diferencias de cambio	-579	1.669	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	-16.729	-21.573	-22,45%
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	-16.729	-21.573	
Utilidad (Pérdida) Líquida	-16.729	-21.573	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	-16.729	-21.573	-22,45%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de US\$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	-26.065	6.859	-480,01%
Recaudación de deudores por venta	614.309	652.488	
Ingresos financieros percibidos	408	766	
Dividendos y otros repartos percibidos	8	2	
Otros ingresos percibidos	54.886	52.725	
Pago a proveedores y personal (menos)	-658.300	-674.381	
Intereses pagados (menos)	-21.465	-23.386	
Otros gastos pagados (menos)	-11.165	0	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-4.746	-1.355	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	6.602	22.916	-71,19%
Obtención de préstamos	526.540	683.473	
Otras fuentes de financiamiento	12.856	13.321	
Pago de préstamos (menos)	-532.794	-673.878	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	5.098	-10.120	-150,38%
Ventas de activo fijo	1.250	1.170	
Otros ingresos de inversión	10.484	8.629	
Incorporación de activos fijos (menos)	-1.407	-5.593	
Pago de intereses capitalizados (menos)	-21	-127	
Otros desembolsos de inversión (menos)	-5.208	-14.199	
Flujo Neto Total del Período	-14.365	19.655	-173,09%
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-14.365	19.655	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	20.835	1.180	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	6.470	20.835	

EMAZA

EMPRESA DE ABASTECIMIENTO
DE ZONAS AISLADAS
R.U.T.: 60.707.000-8
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente : ENRIQUE SEPÚLVEDA RODRIGUEZ
Vicep. Ejec. : RODRIGO KETTERER YÁVAR
Consejero : LUIS EDUARDO KLENNER BAHAMONDES

Consejero : FRANCISCO FERNÁNDEZ MUENA
Consejero : RAÚL OLIVA CAMADRO
Gte. General : RODRIGO KETTERER YÁVAR

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	377.131	520.205	-27,50%
Disponible	54.082	74.595	
Depósitos a plazo	0	50.507	
Deudores por venta (neto)	32.602	74.484	
Documentos por cobrar (neto)	151.582	108.739	
Deudores varios (neto)	691	3.963	
Existencias (neto)	122.105	180.432	
Impuestos por recuperar	9.713	21.070	
Gastos pagados por anticipado	3.672	3.802	
Otros activos circulantes	2.684	2.613	
Total Activos Fijos	572.814	646.220	-11,36%
Terrenos	183.853	211.063	
Construcción y obras de infraestructura	407.186	421.154	
Maquinarias y equipos	314.317	335.479	
Depreciación (menos)	-332.542	-321.476	
Total Otros Activos	45.629	31.644	44,19%
Inversiones en otras sociedades	167	1.453	
Intangibles	1.587	1.901	
Otros	43.875	28.290	
Total Activos	995.574	1.198.069	-16,90%
Total Pasivos Circulantes	441.128	335.303	31,56%
Cuentas por pagar	299.180	271.431	
Provisiones	16.368	14.082	
Retenciones	23.405	48.824	
Ingresos percibidos por adelantado	101.956	855	
Otros pasivos circulantes	219	111	
Total Patrimonio	554.446	862.766	-35,74%
Capital pagado	2.659.122	2.659.122	
Reserva revalorización capital	4.277.522	4.338.261	
Otras reservas	297.826	300.805	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-6.680.024	-6.435.422	
Pérdidas acumuladas (menos)	-6.371.705	-6.187.702	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	-308.319	-247.720	
Total Pasivos	995.574	1.198.069	-16,90%

EMPRESA DE ABASTECIMIENTO DE ZONAS AISLADAS

166

MEMORIA 2003

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	-932.700	-1.199.022	-22,21%
Margen de Explotación	218.864	365.354	
Ingresos de explotación	907.891	1.881.688	
Costos de explotación (menos)	-689.027	-1.516.334	
Gastos de administración y ventas (menos)	-1.151.564	-1.564.376	
Resultado Fuera de Explotación	624.381	951.302	-34,37%
Ingresos financieros	291	6.947	
Otros ingresos fuera de la explotación	631.725	1.038.108	
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	-15.580	-106.429	
Corrección monetaria	7.945	12.676	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítemes Extraordinarios	-308.319	-247.720	24,46%
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	-308.319	-247.720	
Utilidad (Pérdida) Líquida	-308.319	-247.720	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	-308.319	-247.720	24,46%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003
Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	-99.779	-23.580	323,15%
Recaudación de deudores por venta	949.773	1.884.589	
Ingresos financieros percibidos	291	6.947	
Dividendos y otros repartos percibidos	129	249	
Otros ingresos percibidos	631.596	1.037.859	
Pago a proveedores y personal (menos)	-1.670.006	-2.807.393	
I.V.A. y otros similares pagados (menos)	-11.562	-39.402	
Flujo Neto Originado por Actividades de Inversión	26.768	-10.666	-350,97%
Ventas de activo fijo	41.178	6.723	
Ventas de inversiones permanentes	1.286	0	
Incorporación de activos fijos (menos)	-15.696	-17.389	
Flujo Neto Total del Período	-73.011	-34.246	113,20%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	1.991	9.989	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	-71.020	-24.257	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	125.102	149.359	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	54.082	125.102	

GEOTÉRMICA DEL TATIO

SOCIEDAD GEOTÉRMICA DEL TATIO S.A.
R.U.T.: 92.104.000-8
INDIVIDUAL

DIRECTORIO

Presidente: FRANCISCO BERNASCONI GUTIÉRREZ
Director : HUGO ALFONSO ARACENA
Director : RICARDO SALAS ARANCIBIA
Director : VÍCTOR SELMAN BIESTER

Director : SAMUEL LIRA OVALLE
Director : ADOLFO LIRA OVALLE
Director : ITALO SPINA GRECO

BALANCE A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Total Activos Circulantes	0	0	0,00%
Total Activos Fijos	4.161	4.161	0,00%
Terrenos	4.161	4.161	
Total Otros Activos	41.072	40.031	2,60%
Impuestos diferidos a largo plazo	8.319	7.278	
Total Activos	45.233	44.192	2,36%
Total Pasivos Circulantes	3.326	4.720	-29,53%
Provisiones	3.326	4.720	
Total Pasivos a Largo Plazo	136.957	131.799	3,91%
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas l. p.	136.957	131.799	
Total Patrimonio	-95.050	-92.327	2,95%
Capital pagado	86.884	86.896	
Otras reservas	12	0	
Utilidades retenidas (sumas códigos 5,24,51,00 al 5,24,56,00).	-181.946	-179.223	
Utilidad (pérdida) del ejercicio	-2.723	-3.853	
Déficit acumulado período de desarrollo	-179.223	-175.370	
Total Pasivos	45.233	44.192	2,36%

ESTADO DE RESULTADO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Resultado de Explotación	-3.812	-6.338	-39,85%
Gastos de administración y ventas (menos)	-3.812	-6.338	
Resultado Fuera de Explotación	48	91	-47,25%
Corrección monetaria	48	91	
Resultado Antes de Impuesto a la Renta E Ítems Extraordinarios	-3.764	-6.247	-39,75%
Impuesto a la Renta	1.041	2.394	
Utilidad (Pérdida) Antes de Interés Minoritario	-2.723	-3.853	
Utilidad (Pérdida) Líquida	-2.723	-3.853	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	-2.723	-3.853	-29,33%

FLUJO EFECTIVO A DICIEMBRE 2003

Miles de \$ de Diciembre 2003

	2003	2002	Variación
Flujo Neto Originado por Actividades de la Operación	-5.207	0	
Pago a proveedores y personal (menos)	-5.207	0	
Flujo Neto Originado por Actividades de Financiamiento	5.207	0	
Obtención de otros préstamos de empresas relacionadas	5.207	0	
Flujo Neto Total del Período	0	0	0,00%
Efecto de la Inflación Sobre el Efectivo y Efectivo Equivalente	0	0	
Variación Neta del Efectivo y Efectivo Equivalente	0	0	
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente	0	0	
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente	0	0	